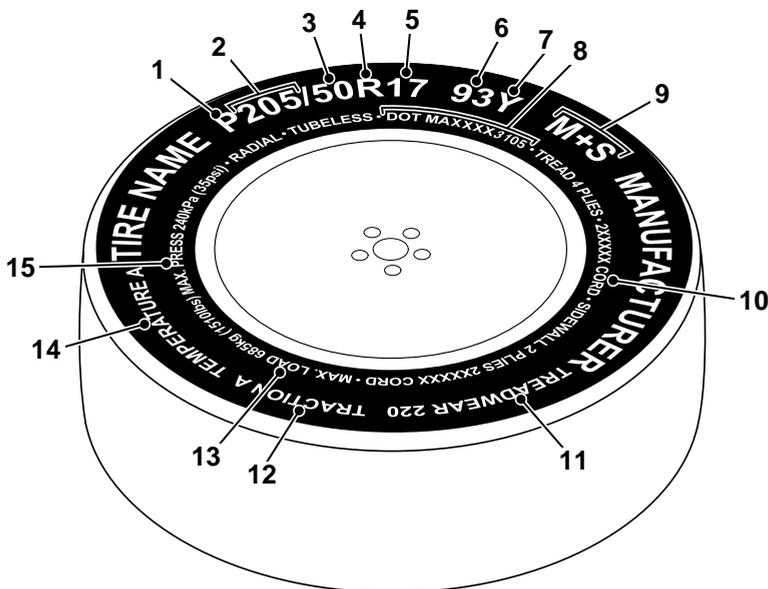


Колеса и шины

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Маркировка шин



E80640

1. Символ **P** означает, что шина предназначена для легковых автомобилей.
2. Ширина шины от одной боковины до другой в миллиметрах.
3. Отношение высоты профиля к его ширине, известное также как профиль, дает высоту боковины в процентном отношении к ширине протектора. Если ширина протектора 205 мм, а профиль 50, то высота боковины будет 102 мм.
4. Символ **R** означает, что шина радиальная.
5. Диаметр обода колеса приводится в дюймах.
6. Индекс нагрузки шины. Этот индекс указывается не всегда.
7. Скоростной показатель указывает на максимальную скорость, с которой можно использовать шину длительное время. †
8. Стандартная заводская информация о шине, которая может использоваться для отзыва и прочих проверок. В основном эта информация относится к изготовителю, к месту изготовления и т.д. Последние четыре цифры обозначают дату выпуска. Например, если номер **3106**, значит шина выпущена на 31 неделе 2006 года.

Колеса и шины

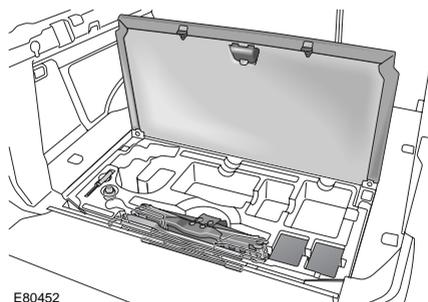
9. **M+S** или **M/S** означает, что шина может также использоваться в условиях грязи и снега.
10. Количество нитей в обеих зонах корда и зона боковины показывает, сколько слоев резинового покрытия входят в конструкцию шины. Также приводится информация о типах применяемых материалов.
11. Показатель износа. Шины с показателем 400, например, служат вдвое дольше, чем с показателем 200.
12. Коэффициент сцепления указывает на характеристики шины при торможении на мокром дорожном покрытии. Чем выше коэффициент, тем эффективнее торможение. Градация от самого высокого коэффициента к самому низкому: AA, A, B и C.
13. Максимальная нагрузка, которую выдерживает шина.
14. Показатель термостойкости. Термостойкость шин обозначается буквами A, B и C, где A – наивысшая термостойкость. Этот показатель приводится для правильно накачанной шины, которая используется с учетом ее скоростных характеристик и предельной нагрузки.
15. Максимальное давление в шинах. Это давление не следует применять для обычных поездок.

† Скоростные характеристики

Номинал	Скорость (миль/ч)
Q	99
R	106
S	112
T	118
U	124
H	130
V	149
W	168
Y	186

КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ

5-местный автомобиль

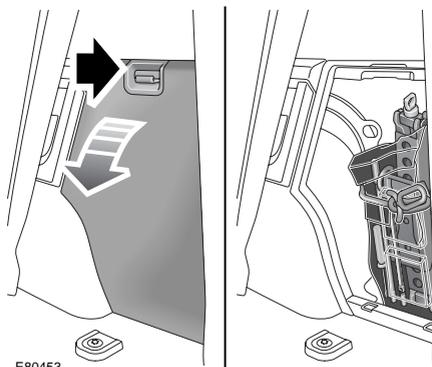


На 5-местном автомобиле набор инструментов расположен под подъемной панелью в полу багажного отделения.

Примечание: Типы и расположение инструментов могут отличаться от тех, что показаны на иллюстрациях.

Колеса и шины

7-местный автомобиль



E80453

На 7-местном автомобиле набор инструментов расположен за крышкой лючка в багажном отделении.

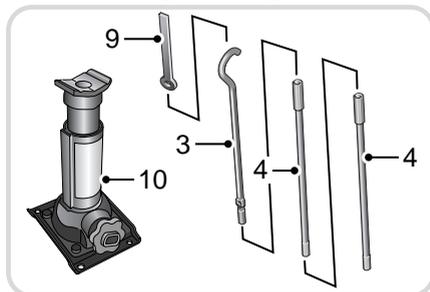
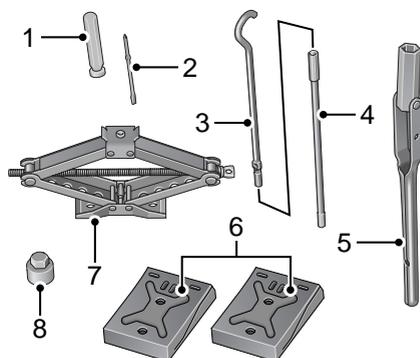
Примечание: Особое внимание уделяйте правильному расположению каждого инструмента, поскольку важно вернуть его на свое место после использования.

Состав набора инструментов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



После использования набор инструментов следует вернуть в место хранения и правильно установить. Не оставляйте набор инструментов или его части незакрепленными в зоне хранения, поскольку они могут представлять опасность при ударе или резком маневре.



E80454

1. Рукоятка отвертки
2. Наконечник отвертки
3. Крюк вращения винта домкрата
4. Удлинитель
5. Торцовый колесный ключ
6. Колесные упоры
7. Домкрат для замены колес (для пневматической подвески)
8. Переходник для замковых гаек крепления колеса.
9. Переходник домкрата (для пружинной подвески)
10. Домкрат для замены колес (для пружинной подвески)

Колеса и шины

Уход за домкратом

Домкрат иногда требует обслуживания. Периодически осматривайте домкрат на предмет износа и повреждений. Очищайте и смазывайте подвижные элементы, в особенности винтовую резьбу, для предотвращения коррозии.

Во избежание загрязнений домкрат должен всегда находиться в полностью закрытом положении.

ЗАМЕНА КОЛЕСА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Запасное колесо тяжелое и может привести к травме при неправильном обращении.

Особые меры предосторожности соблюдайте при подъеме и перекатывании колес.



Всегда закрепляйте запасное или снятое колесо в нужном положении крепежным болтом.

Несоблюдение этого требования может привести к перемещению колеса в случае резкого маневра или столкновения и привести к гибели или тяжелой травме.

Безопасность при замене колеса

Перед подъемом автомобиля или заменой колеса прочтите и выполняйте следующие инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Всегда подбирайте место для остановки на удалении от проезжей части и движущихся автомобилей.



Автомобиль должен стоять на твердой ровной поверхности.



Отсоедините прицеп или фургон от автомобиля.



Включите аварийную световую сигнализацию.



Выведите из автомобиля пассажиров и животных и убедитесь в том, что они находятся на безопасном расстоянии от проезжей части.



Установите знак аварийной остановки на подходящем расстоянии позади автомобиля лицевой стороной к приближающимся автомобилям.



Убедитесь, что высота подвески соответствует режиму «бездорожье».



Убедитесь в том, что передние колеса стоят прямо, и закройте замок рулевой колонки.



Включите стояночный тормоз и переключите селектор в положение **P** (стоянка) на автомобиле с автоматической коробкой передач.

Колеса и шины

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Включите стояночный тормоз и первую или заднюю передачу на автомобиле с механической коробкой передач.

 Запасное колесо извлеките до подъема автомобиля, чтобы не destabilизировать поднятый автомобиль.

 Убедитесь в том, что домкрат находится на твердой ровной поверхности.

 Не размещайте никакие предметы между домкратом и поверхностью земли и между домкратом и автомобилем.

 Заблокируйте колеса подходящими колодками. Поставьте колодки по обеим сторонам колес по диагонали напротив заменяемых колес.

 Если приходится поднимать автомобиль на небольшом склоне, поместите колодки под два противоположных колеса со стороны уклона.

 Соблюдайте меры предосторожности при подъеме запасного колеса и снятии проколотого колеса. Колеса тяжелые, поэтому могут привести к травме при неправильном обращении.

 Соблюдайте меры предосторожности при откручивании колесных гаек.

Если торцовый ключ неправильно установлен, он может соскользнуть, а гайка может внезапно повернуться. Кроме того, непредвиденное движение может привести к травме.

Примечание: Для предупреждения других участников движения включите аварийную сигнализацию.

Перед заменой колеса убедитесь в следующем:

- Высота подвески соответствует режиму «бездорожье».
- Передние колеса в прямолинейном стоят прямо.
- Электрический стояночный тормоз включен.
- В автомобиле с АКПП включена передача **P** (Стоянка), а в автомобиле с МКПП – любая передача.
- Выключите зажигание и извлеките ключ.
- Включите замок рулевого управления.

Запасное колесо

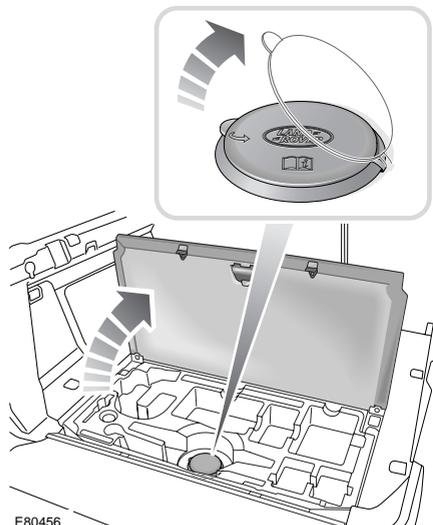
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

 Колеса очень тяжелые. Соблюдайте меры предосторожности при переносе запасного колеса.

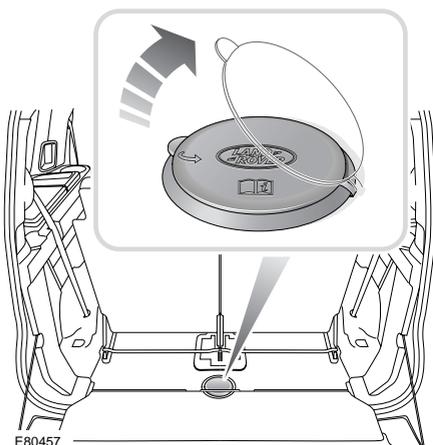
Снимите запасное колесо до подъема автомобиля.

Колеса и шины

Доступ к запасному колесу – 5-местный автомобиль

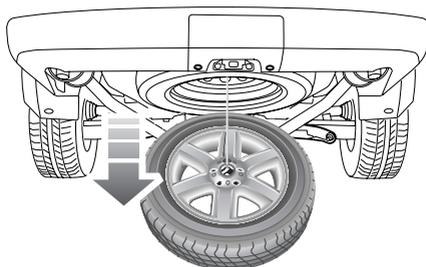
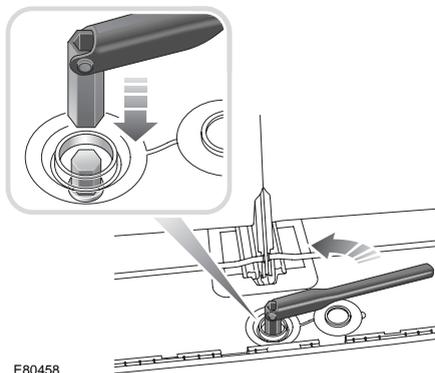


Доступ к запасному колесу – 7-местный автомобиль



Примечание: Перед снятием запасного колеса запомните положение, в котором оно находится. Снятое с автомобиля колесо потребует установить в это же положение.

Опускание запасного колеса



ВНИМАНИЕ!

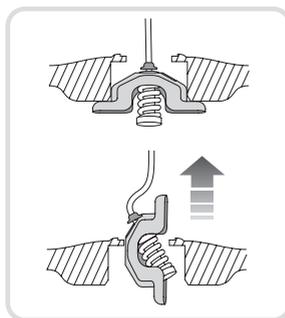
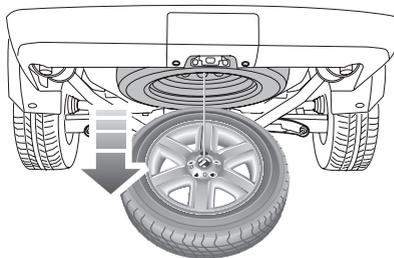
⚠ Не используйте электроинструменты для опускания запасного колеса. Подобные действия могут повредить механизм.

Колеса и шины

1. Откройте люк доступа к запасному колесу в багажном отделении.
 - На 5-местном автомобиле извлеките домкрат из лотка с инструментами.
2. Поднимите крышку, закрывающую гайку лебедки подъема запасного колеса.
3. Установите ключ для колесных гаек на гайку лебедки подъема запасного колеса и вращайте против часовой стрелки для опускания запасного колеса. Механизм специально сконструирован для использования колесного ключа.
4. Продолжайте вращать гайку лебедки подъема колеса, пока колесо не опустится на поверхность земли и не провиснет трос. Не применяйте большого усилия для поворота гайки лебедки после того, как она дойдет до фиксатора.

Примечание: Для 7-местного автомобиля: Гайка лебедки подъема колеса расположена рядом со спинкой задних сидений. Выверните как можно дальше торцовый колесный ключ против часовой стрелки, затем поверните рукоятку сверху гайки, продолжая ее выкручивать.

Высвобождение колеса



LAN1576

1. Удерживая трос, наклоните монтажную проушину, пока она не поднимется через отверстие в колесе, как показано на иллюстрации.

Использование колесных колодок

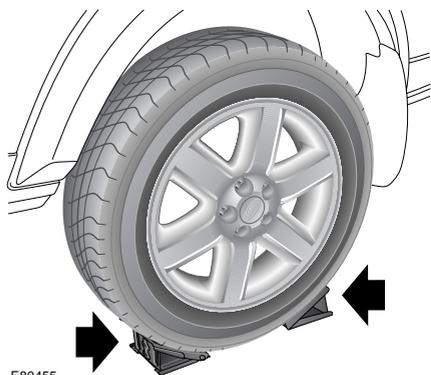
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Перед подъемом автомобиля установите под колеса упоры с двух сторон.

Колесные упоры хранятся вместе с комплектом инструментов.

Колеса и шины



E80455

1. По мере возможности установите автомобиль на ровную поверхность, разместив упоры с обеих сторон колеса, находящегося по диагонали напротив снимаемого колеса.

Примечание: Если приходится поднимать автомобиль на небольшом склоне, поместите колодки со стороны склона двух противоположных колес.

Подъем автомобиля (с пневматической подвеской)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

-  Убедитесь, что высота подвески соответствует режиму «бездорожье».
-  Всегда снимайте запасное колесо до подъема автомобиля.
-  Домкрат предназначен только для замены колес. Нельзя находиться под автомобилем,

если единственной опорой служит домкрат. При работе с автомобилем, опирающимся на домкрат, всегда используйте надежные опоры для автомобиля.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

-  Разместите домкрат на твердой ровной поверхности.
-  Размещайте домкрат сбоку автомобиля на одной линии с гнездом для установки домкрата.
-  Всегда пользуйтесь полным рычагом домкрата, состоящим из двух частей, во избежание случайных повреждений или травм.

ВНИМАНИЕ!

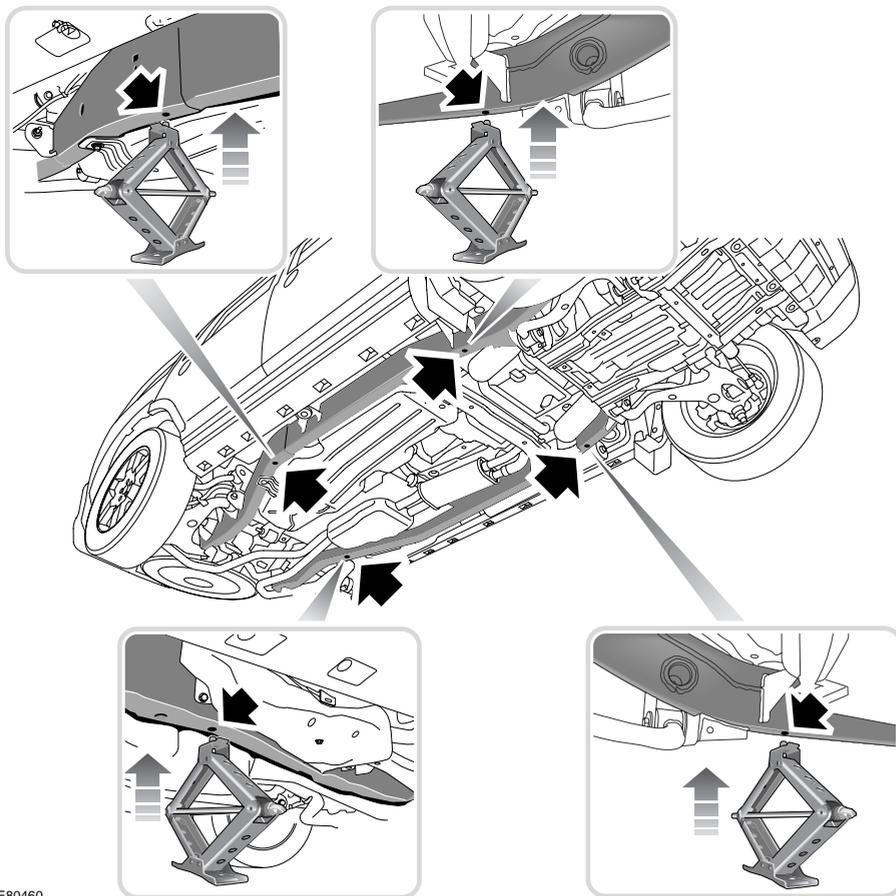
-  Используйте только указанные ниже гнезда для установки домкрата, чтобы исключить риск травм и повреждения автомобиля.

Примечание: Перед размещением домкрата под автомобилем убедитесь в том, что подвеска установлена на высоту для бездорожья.

Примечание: Автомобиль оборудован датчиком наклона, который включает сигнализацию, если автомобиль наклоняется в любом направлении после того, как был заперт. Если вы хотите, чтобы двери были заперты во время подъема автомобиля, запирайте их двойным нажатием кнопки запиравания на пульте дистанционного управления в течение трех секунд.

Колеса и шины

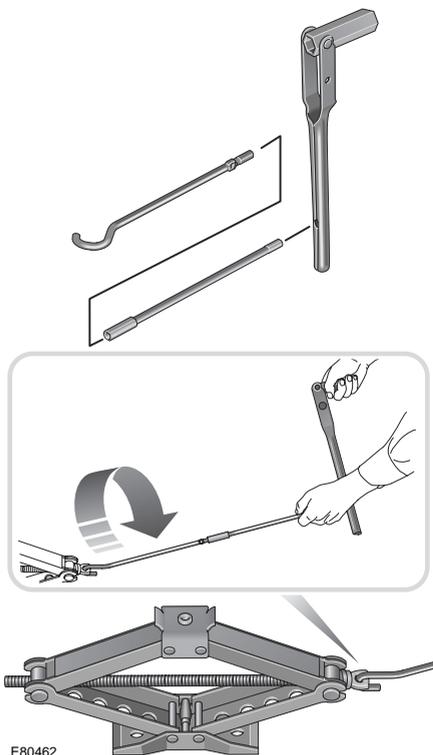
Гнезда для установки домкрата



E80460

Колеса и шины

Работа с домкратом



E80462

1. Прикрепите к домкрату поворотный рычаг. Установите колесный ключ на наконечник поворотного рычага.

Расположение домкрата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

 Запрещается работать под автомобилем или помещать под него какие-либо части тела, если в качестве единственной опоры используется домкрат. Обязательно используйте подходящие опорные стойки, рассчитанные на автомобиль данной массы.

 Домкрат должен правильно входить в предусмотренные для него гнезда.

1. Перед подъемом автомобиля используйте колесный ключ для ослабления колесных гаек на пол-оборота против часовой стрелки.
2. Разместите домкрат под гнездом для установки домкрата, убедившись в том, что шпилька головки домкрата совмещена с отверстием в шасси.
3. Вращайте рычаг домкрата по часовой стрелке для подъема опоры домкрата, пока она не войдет в гнездо для установки домкрата. Убедитесь в том, что основание домкрата полностью опирается на дорожную поверхность.

Колеса и шины

Подъем автомобиля (с пружинной подвеской)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Всегда снимайте запасное колесо до подъема автомобиля.



Нельзя находиться под автомобилем, если единственной опорой служит домкрат. Перед тем как приступить к работе под автомобилем, установите его на специальные автомобильные опорные стойки.



Домкрат предназначен только для замены колес.



Устанавливайте домкрат для подъема автомобиля только в указанные для него гнезда.



В связи с особенностями пружинной подвески невозможно приподнять колесо над опорной поверхностью путем установки домкрата под ходовую часть.



Размещайте домкрат на твердой ровной поверхности.

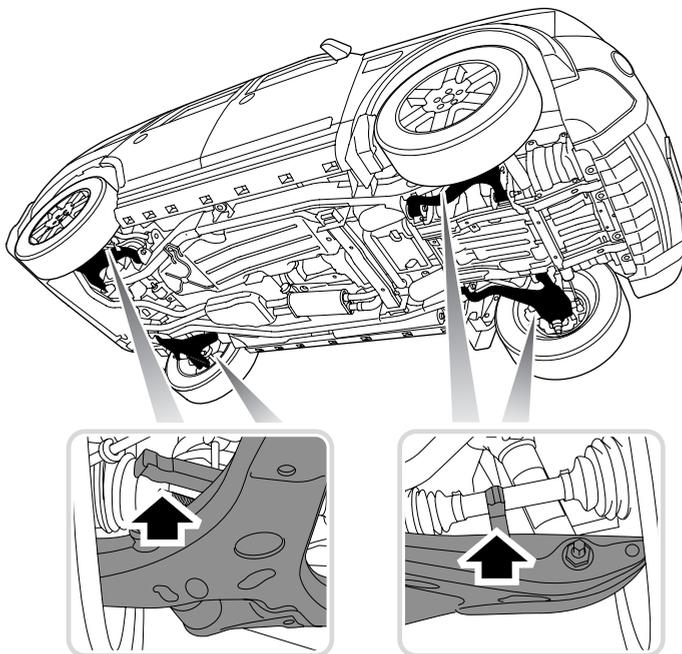


Размещайте домкрат сбоку автомобиля на одной линии с гнездом для установки домкрата.

Примечание: Автомобиль оборудован кренометром, который включает сигнализацию, если автомобиль наклоняется вперед, назад или в боковом направлении после того, как был заперт. Если вы хотите, чтобы двери были заперты во время подъема автомобиля, закройте их двойным нажатием кнопки запираения на пульте дистанционного управления в течение трех секунд.

Колеса и шины

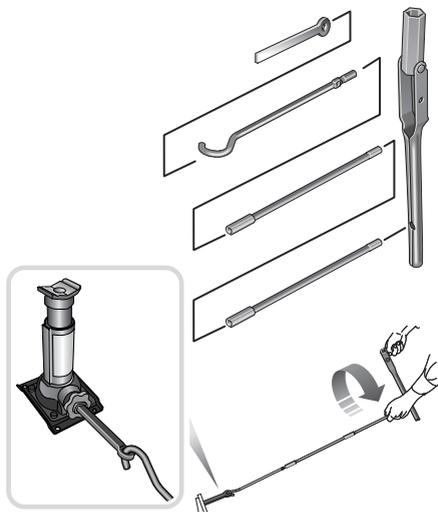
Гнезда для установки домкрата



E80463

Колеса и шины

Работа с домкратом



E80464

1. Прикрепите к домкрату поворотный рычаг, используя переходник. Установите колесный ключ на наконечник поворотного рычага.

Расположение домкрата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

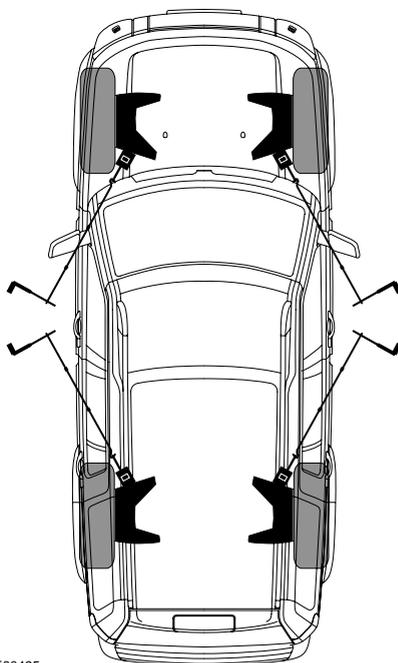


Запрещается работать под автомобилем или помещать под него какие-либо части тела,

если в качестве единственной опоры используется домкрат. Обязательно используйте подходящие опорные стойки, рассчитанные на автомобиль данной массы.



Домкрат должен правильно входить в предусмотренные для него гнезда.



E80465

1. Перед подъемом автомобиля используйте колесный ключ для ослабления колесных гаек на пол-оборота против часовой стрелки.
2. Установите домкрат под соответствующим рычагом подвески.
3. Вращайте рычаг домкрата по часовой стрелке для подъема опоры домкрата, пока она не войдет в гнездо для установки домкрата. Убедитесь в том, что основание домкрата полностью опирается на дорожную поверхность.

Колеса и шины

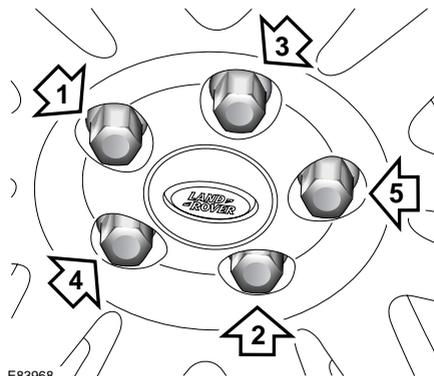
Замена колеса

1. Прочтите и соблюдайте предупреждения, приведенные в разделе **Безопасность при замене колеса**.
2. Отверните гайки крепления колеса на пол-оборота (против часовой стрелки).
3. Установите домкрат под соответствующим гнездом.
4. Медленно и равномерно поднимайте автомобиль домкратом. Избегайте быстрых и резких движений, которые могут привести к потере устойчивости автомобиля/домкрата.
5. Снимите колесные гайки и поместите их вместе в надежное место.
6. Снимите колесо и отложите в сторону. Не кладите колесо лицевой стороной вниз, это может повредить отделку.
7. Установите запасное колесо на ступицу.
8. Снова установите колесные гайки и слегка затяните их. Убедитесь в том, что колесо ровно село на ступицу.
9. Убедившись в отсутствии препятствий под автомобилем, медленно и равномерно опустите его.
10. После того, как все колеса встанут на поверхность, уберите домкрат и полностью затяните колесные гайки.

11. Если устанавливается запасное колесо с литым диском, выберите центральную крышку снятого колеса подходящим инструментом. Вдавите руками центральную крышку в установленное колесо.
12. Как можно быстрее проверьте и отрегулируйте давление в шине.

Примечание: Во время подъема при помощи домкрата, система пневматической подвески может перейти в состояние приостановки работы. См. **СООБЩЕНИЯ СИСТЕМЫ ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ПОДВЕСКИ** (на стр. 220).

Последовательность затяжки колесных гаек



E83968

После того, как все колеса встанут на поверхность, уберите домкрат и полностью затяните колесные гайки в указанной последовательности на момент 140 Нм (103 фунта/дюйм).

Примечание: Если невозможно обеспечить требуемый момент затяжки колесных гаек непосредственно после замены колеса, это можно сделать позже, но как можно быстрее.

Колеса и шины

Временное запасное колесо

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

 Следуйте предупреждениям и инструкциям на табличке, прикрепленной к временному запасному колесу. Невыполнение требований инструкций может привести к неправильному использованию временного запасного колеса. Это может привести к неустойчивости автомобиля и/или повреждению шины.

 При установленном временном запасном колесе управляйте автомобилем осторожно и как можно быстрее установите колесо с шиной нормального размера.

 Не используйте автомобиль, если установлено более одного временного запасного колеса.

 Не превышайте скорость 80 км/ч (50 миль/ч) при езде с установленным временным запасным колесом.

 Давление в шине временного запасного колеса должно поддерживаться на уровне 420 кПа (4,2 бар, 60 фунт-сил/дюйм²).

 На временном запасном колесе запрещено использование цепей противоскольжения.

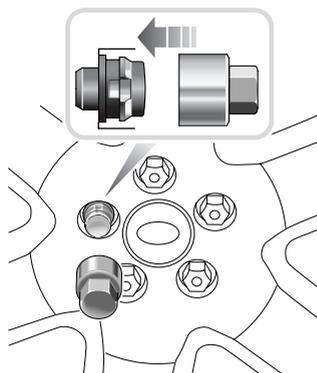
 При использовании временного запасного колеса должна быть включена система DSC.

Замковые гайки крепления колеса

Автомобили могут быть оборудованы замковыми гайками крепления на каждом колесе. Замковые гайки крепления колеса можно снимать при помощи специального переходника, входящего в набор инструментов.

Примечание: На нижней стороне переходника выгравирован кодовый номер. Этот номер следует записать в карту безопасности, входящую в комплект документации.

Если требуется замена, укажите этот номер. Не храните карту безопасности в автомобиле.



E80466

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

 Перед попыткой повернуть ключ убедитесь, что в замковую гайку надежно вставлен соответствующий переходник. В ином случае ключ может проскользнуть, что, в свою очередь, может привести к травме.

Плотно вставьте переходник на замковую гайку.

Колеса и шины

При помощи торцового колесного ключа отверните гайку колеса и переходник.

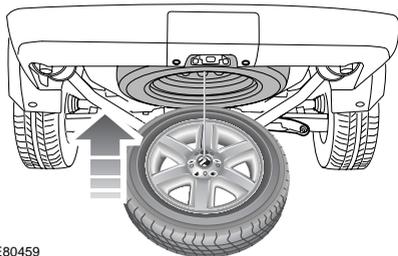
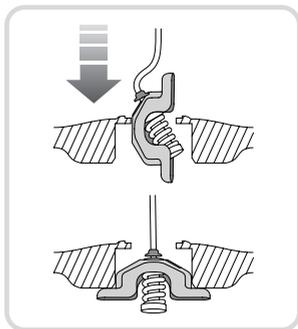
Не забудьте положить переходник замковой гайки обратно в место для хранения.

Размещение снятого колеса

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Не убирайте колесо, пока автомобиль поднят домкратом.



E80459

ВНИМАНИЕ!



Не используйте электроинструменты для поднятия запасного колеса.

Подобные действия могут повредить механизм.

1. Поместите колесо под задней частью автомобиля лицевой поверхностью вверх.
2. Установите подъемную проушину через проем колеса и расположите в нужном месте.
3. Поднимите колесо при помощи подъемного механизма.
Не применяйте механизированный инструмент на лебедке колеса.
4. Продолжайте вращение, пока механизм не выйдет из зацепления. Это подтвердится физическим указателем на колесном ключе и шумом.
5. Убедитесь, что колесо размещено в том же положении, в котором находилось запасное колесо. В случае сомнений немного отмотайте лебедку и повторите предыдущий этап.

Колесо должно быть прочно закреплено в правильном положении механизмом лебедки, в противном случае его крепление может ослабнуть.

6. Установите крышку, закрывающую гайку подъема колеса. Поскольку нижняя часть крышки находится под воздействием тех же условий, что и нижняя часть автомобиля, убедитесь в ее плотной посадке на место.

Колеса и шины

Примечание: Если по какой-либо причине запасное колесо не устанавливается назад на свое место, следует перемотать лебедку следующим образом.

Установите подъемную проушину на трос и наматывайте подъемный механизм, пока он не выйдет из зацепления.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ШИН

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Использование дефектных шин опасно. Не езьте с поврежденными, чрезмерно изношенными или неправильно накачанными шинами. Это может привести к преждевременному выходу шины из строя.



Не допускайте попадания рабочих жидкостей автомобиля на шины, поскольку это может привести к повреждению шин.



Не допускайте пробуксовки колес. Возникающие при этом усилия могут привести к повреждению структурных элементов шины. Это может привести к преждевременному выходу шины из строя.



Если буксование колес неизбежно из-за потери сцепления с поверхностью (например, в глубоком снегу), не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч). Это может привести к преждевременному выходу шины из строя.

Примечание: После поездки по бездорожью необходимо проверять состояние шин. После въезда автомобиля на нормальное, твердое дорожное покрытие остановите автомобиль и проверьте шины на предмет повреждений.

Все шины автомобиля (включая шину запасного колеса) следует регулярно проверять на предмет повреждений, износа и деформации. Если у вас возникнут сомнения по поводу состояния шин, немедленно обратитесь для их проверки в шиноремонтную мастерскую, к дилеру компании или в ее технический центр.

Износ шин и расход топлива

Правильная манера вождения снижает расход топлива и способствует увеличению пробега шин – это позволяет избежать ненужных повреждений.

- Всегда поддерживайте надлежащее давление в шинах.
- Соблюдайте предписанные ограничения скорости и рекомендуемую скорость движения на поворотах.
- Избегайте резкого трогания и разгона.
- Избегайте крутых поворотов и резких торможений.
- По мере возможности избегайте выбоин или препятствий на дороге.
- Не езьте по бордюрам и не притирайтесь к ним шинами при парковке.

Колеса и шины

Уменьшенный расход топлива

Расход топлива может быть снижен путем увеличения давления в шинах до максимально допустимого при любых нагрузках автомобиля.

Примечание: Эксплуатация автомобиля при максимально допустимом давлении в шинах может снизить уровень комфорта пассажиров при небольшой загрузке транспортного средства.

Индикаторы износа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Индикаторы износа показывают минимальную глубину рисунка протектора, рекомендуемую производителем. При износе шины до этого уровня ухудшаются ее сцепление с дорогой и способность к вытеснению воды.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Если износ рисунка протектора неравномерен или шина чрезмерно изношена, следует проверить автомобиль у дилера или в техническом центре компании.



E80377



Если протектор изношен примерно до 2 мм, на его поверхности появляется индикатор износа. Он представляет собой резиновую ленту, проходящую через весь протектор, и служит визуальным указателем.

Для поддержания характеристик и сцепления с дорогой шину следует заменить, как только индикатор износа становится видимым. Если закон требует использования более глубокого протектора, то замену надо производить раньше.

Примечание: Глубину протектора следует регулярно проверять, причем в некоторых случаях чаще, чем только при плановом обслуживании. Для получения консультаций по проверкам шин обратитесь к дилеру, в технический центр компании или к дилеру, торгующему шинами.

Старение шин

Шины со временем стареют из-за воздействия ультрафиолетовых лучей, экстремальных температур, высоких нагрузок и окружающей среды. Рекомендуется менять шины не реже одного раза в шесть лет (или чаще, если требуется).

Шину запасного колеса следует менять одновременно с четырьмя основными колесами, даже если она не использовалась.

Прокол шин

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Не езьте с проколотой шиной. Даже если проколотая шина не выпускает воздух, она небезопасна, поскольку может спустить неожиданно в любое время.

Не все проколы приводят к немедленному спусканию шин. Поэтому важно регулярно проверять все шины на отсутствие повреждений и посторонних предметов.

Колеса и шины

Если во время движения вы ощутите внезапную вибрацию или изменения в поведении автомобиля, немедленно сбросьте скорость. Не тормозите резко, не выполняйте резких маневров и поворотов. Двигайтесь медленно, выберите место на обочине и остановите автомобиль.

Примечание: Движение автомобиля к месту безопасной остановки может стать причиной повреждения проколотой шины, но безопасность людей важнее.

Проверьте наличие проколов, повреждений и давление в шинах. Если найдены повреждения или деформация, шину следует заменить. Если нет запасной шины, автомобиль следует доставить в мастерскую по ремонту шин, к дилеру или в технический центр компании на эвакуаторе.

Замена шин

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не используйте шины с диагональным кордом.



Не используйте камерные шины.



Устанавливайте сменные шины одинакового типа и, по возможности, одной марки и с идентичным рисунком протектора.



Для замены используйте только колеса марки Land Rover. Это обеспечивает расчетные характеристики езды как на дороге, так и на бездорожье.



Если приходится использовать шины, не рекомендованные компанией Land Rover, прочитайте и строго соблюдайте инструкции изготовителя шин. Несоблюдение этого требования может привести к выходу шин из строя из-за неправильной установки или использования.

Лучше заменять шины сразу на всех четырех колесах. Если это невозможно, заменяйте шины парами (передние и задние). При замене шин обязательно следует выполнить балансировку и проверить углы установки колес.

Характеристики шин для вашего автомобиля указаны на табличке с информацией о шинах.

Колеса и шины

Сочетания колес с улучшенными характеристиками и шин

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

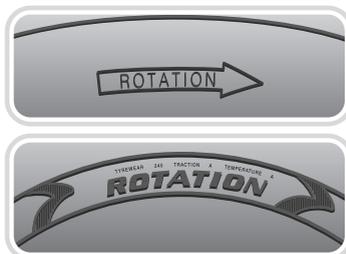
! Автомобиль может быть укомплектован колесами с улучшенными характеристиками и низкопрофильными шинами – сочетание, дающее улучшенную управляемость при движении по сухим дорогам и повышенное сопротивление аквапланированию.

! Протектор низкопрофильных высокоскоростных шин содержит более мягкий состав. При агрессивной манере управления автомобилем у них может повышаться износ и сокращаться срок службы по сравнению с шинами других типов.

! Такие сочетания колес и шин более подвержены повреждению при езде по бездорожью. Это сочетание менее пригодно для езды по льду и снегу, чем шины M и S.

При соответствующих погодных условиях шины улучшенных характеристик следует заменять на зимние шины.

Направленные шины



E80378

Направленные шины следует устанавливать так, чтобы при движении автомобиля вперед они вращались в направлении, указанном стрелками.

Колеса и шины

Давление в шинах

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Никогда не начинайте поездку, если шины неправильно накачаны. Недостаточное давление приводит к чрезмерной деформации и неравномерному износу шин. Это может привести к неожиданному выходу шин из строя.



Избыточное давление приводит к жесткой езде, неравномерному износу шин и ухудшению управляемости.



Проверки давления следует выполнять на холодных шинах на автомобиле, простоявшем более трех часов. Если в горячей шине давление соответствует рекомендуемому или ниже его, то в остывшей шине оно падает до опасного уровня.



Если автомобиль стоит под сильными солнечными лучами или используется при высокой температуре воздуха, не уменьшайте давление в шинах. Переставьте автомобиль в тень и дайте шинам остыть перед проверкой давления.

Давление в шинах (включая шину запасного колеса) следует проверять не менее одного раза в неделю при эксплуатации по нормальным дорогам и ежедневно при использовании по бездорожью. Всегда проверяйте давление в шинах перед длительной поездкой.

Для проверки давления в шинах всегда применяйте подходящий манометр и проверяйте на холодных шинах. Достаточно проехать всего лишь 1,5 км (1 милю) и шины нагреются настолько, что давление в них существенно изменится.

При необходимости проверки давления в теплых шинах следует учитывать, что давление может повышаться на 30–40 кПа (0,3–0,4 бар) (4–6 фунт-сил/дюйм²). В таких условиях не уменьшайте давление в шинах до значения, необходимого для холодных шин. Перед регулировкой давления дайте шинам полностью остыть.

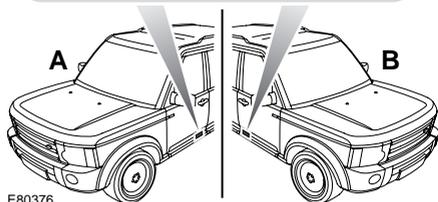
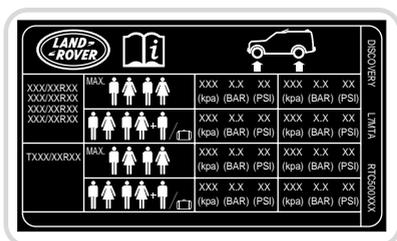
Колеса и шины

Проверка давления в шинах

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Давление в шинах следует регулярно проверять с помощью точного манометра, делая это на холодных шинах. При несоблюдении требований по проверке давления в шинах повышается вероятность повреждения шин, что может привести к потере управления автомобилем и получению травм.



E80376

- A** Автомобиль с левосторонним управлением
- B** Автомобиль с правосторонним управлением

Требуемые значения давления в шинах показаны на табличке, прикрепленной к порогу двери водителя.

Применяйте следующую процедуру проверки и регулировки давления в шинах:

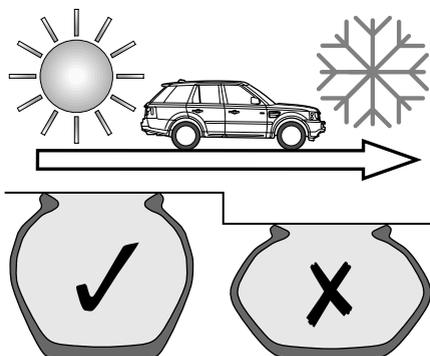
1. Снять колпачок вентиля.
2. Плотно насадите на вентиль наконечник манометра/насоса.
3. Посмотреть показания манометра и подкачать шину при необходимости.
4. После подкачки шины снять манометр с вентиля и заново установить его для проверки давления. Невыполнение этого условия (снятие и повторная установка) может привести к неверным показаниям манометра.
5. Если давление слишком велико, снимите манометр с вентиля и выпустите воздух из шины, нажав на центр вентиля. Заново установите манометр на вентиль и проверьте давление.
6. Если давление по-прежнему не соответствует правильному, повторите процедуру и проверьте снова.
7. Установите колпачок вентиля. Убедитесь, что колпачки плотно закручены во избежание попадания в вентиль воды и грязи. При проверке давления в шинах проверяйте вентили на предмет пропускания воздуха.

Примечание: В некоторых странах езда на автомобиле с неправильным давлением в шинах является нарушением.

Примечание: Ответственность за обеспечение правильного давления в шинах несет водитель.

Колеса и шины

Зависимость давления в шинах от температуры воздуха



E80321

Если температура окружающего воздуха падает, давление в шинах уменьшается и может упасть ниже установленного предела. Это может произойти при поездках в регионах с низкими температурами.

Пониженное давление приводит к уменьшению высоты боковины, что в свою очередь вызывает неравномерный износ и повышает риск повреждения шины.

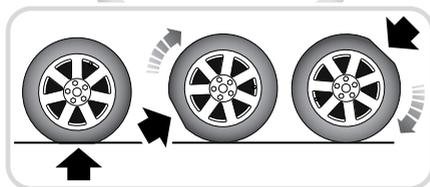
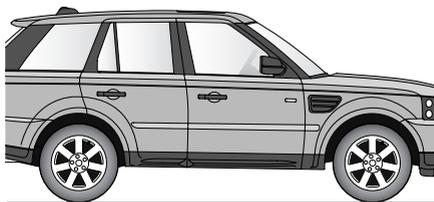
Давление в шинах можно отрегулировать перед поездкой в регионе с низкой температурой. Можно также отрегулировать давление в шинах после въезда в регион с низкой температурой.

Примечание: Если давление в шинах регулируется в регионе с низкой температурой, перед регулировкой следует дать автомобилю постоять не менее одного часа.

Давление в шинах следует увеличивать на 0,14 бар (14 кПа, 2 фунт-силы/дюйм²) на каждые 10°C (20°F) уменьшения температуры.

Деформация типа «плоские пятна»

Если автомобиль остается неподвижным в течение длительного периода при высокой температуре, на шинах может появиться деформация типа «плоские пятна». При езде на автомобиле с такой деформацией появляется вибрация, которая постепенно исчезает по мере того как шины принимают свою исходную форму.



E80322

Для уменьшения вероятности появления плоских пятен давление в шинах можно увеличивать. Увеличьте давление в шинах на 0,14 бар (14 кПа, 2 фунт-силы/дюйм²) на каждые 10°C (20°F) повышения температуры свыше 20°C (68°F).

Колеса и шины

Долгосрочное хранение

При долгосрочном хранении появление «плоских пятен» можно сократить увеличением давления в шинах до максимального значения, указанного на боковинах шин.

Примечание: Перед поездкой давление в шинах следует уменьшить до нормального значения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗИМНИХ ШИН

Если на автомобиль установлены зимние шины, необходимо соблюдать инструкции производителя. Обратите особое внимание на инструкции касающиеся:

- максимально допустимой скорости движения; и
- рекомендуемого давления в шинах.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕПЕЙ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Применяйте цепи противоскольжения только на сильно заснеженной дороге, на твердом дорожном покрытии.



При использовании цепей противоскольжения систему динамической стабилизации Dynamic Stability Control (DSC) следует выключать. Система DSC ограничивает частоту вращения колес, которая требуется для поддержания сцепления с поверхностью в условиях глубокого снега.



Не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч) при установленных цепях противоскольжения.



Не устанавливайте цепи противоскольжения на временное запасное колесо.

Для улучшения сцепления с поверхностью на твердом дорожном покрытии в условиях сильного снега следует применять цепи противоскольжения, разрешенные компанией Land Rover. Цепи не следует применять в условиях бездорожья.

Колеса и шины

При необходимости установки цепей противоскольжения необходимо соблюдать следующие правила:

- односторонние цепи противоскольжения с шипами можно устанавливать только на передние колеса диаметром 17, 18 или 19 дюймов;
- Установленные колеса и шины должны отвечать характеристикам оригинального оборудования.
- На задние колеса устанавливать цепи противоскольжения запрещено.
- Обязательно использовать только цепи противоскольжения, разрешенные компанией Land Rover. Только разрешенные Land Rover цепи противоскольжения прошли испытания на подтверждение того, что они не становятся причиной повреждения автомобиля. За информацией обратитесь к дилеру компании или в ее технический центр.
- Всегда читайте и соблюдайте требования инструкций производителя цепей противоскольжения. Особое внимание уделяйте инструкциям по максимальной скорости и установке.
- Для предотвращения повреждения шин/автомобиля снимайте цепи противоскольжения сразу как это позволяют условия.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Система контроля давления в шинах (система TPM) не отменяет необходимости проверки давления в шинах вручную. Система TPM только предупреждает о недостаточном давлении в шинах, но не подкачивает шины.



Система TPM не может определить наличие повреждений шины. Регулярно проверяйте состояние шин вашего автомобиля, особенно при поездках по бездорожью.

ВНИМАНИЕ!



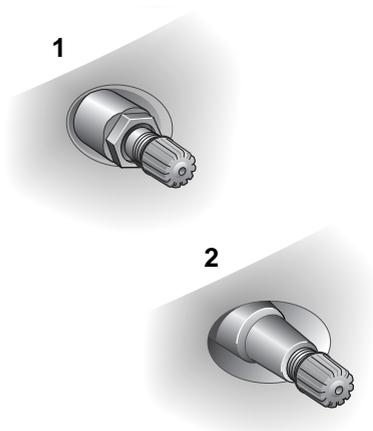
При накачивании шин старайтесь не погнуть и не повредить золотниковые штоки системы TPM. Всегда следите за правильным совмещением головки насоса и золотникового штока.

Примечание: Использование дополнительных элементов оборудования, не рекомендованных компанией, может нарушать работу системы.

Примечание: На работу системы TPM влияет тип шин. Всегда заменяйте шины согласно рекомендациям.

Ваш автомобиль может быть оборудован системой TPM, отслеживающей давление во всех шинах, включая полноразмерное запасное колесо. Временное запасное колесо не оснащено датчиками и не контролируется.

Колеса и шины



E82445

Колеса, оборудованные системой TPM, имеют характерную металлическую контргайку и золотниковый шток 1.

Все автомобили Land Rover, не оборудованные системой TPM, имеют резиновый золотниковый шток 2.

Работа системы TPM

Система TPM отслеживает давление во всех шинах посредством датчиков, расположенных на каждом колесе, и приемного устройства внутри автомобиля. Связь между датчиками и приемником осуществляется с помощью радиосигналов.

Регулярно проверяйте давление во всех шинах, включая шину запасного колеса, когда они находятся в холодном состоянии.

При необходимости подкачайте шину до рекомендованного давления.



Если загорается сигнализатор неправильного давления в шинах,

как можно быстрее остановитесь и проверьте давление в шинах.

При необходимости подкачайте шину до рекомендованного давления. В случае повторного предупреждения о низком давлении в шинах необходимо определить причину и устранить ее.

Низкое давление в шине может привести к перегреву резины и разрушению шины. Недостаточное давление воздуха также увеличивает расход топлива, сокращает срок службы шин, может повлиять на общую управляемость и тормозной путь автомобиля.

Система TPM также контролирует давление в шине полноразмерного запасного колеса. Если давление в шине запасного колеса не соответствует норме, на дисплее появляется сообщение **ПРОВЕРЬТЕ ДАВЛ. В ШИНЕ ЗАПАС.КОЛЕСА.**

При этом загорается сигнализатор неисправности.

Примечание: При смене погодных условий сигналы системы TPM могут быть неустойчивыми.

Колеса и шины

Неисправность системы TPM

При неисправности системы TPM вашего автомобиля сигнализатор неисправности сначала начинает мигать, а потом горит постоянно. На информационной панели появляется сообщение

НЕИСПР.СИСТ. КОНТР.ШИН.

Этот цикл сигналов о неисправности системы TPM будет повторяться каждый раз при запуске двигателя до тех пор, пока неисправность не будет устранена. Неисправная система может не обнаруживать низкое давление в шинах и не выдавать предупреждения.

Неисправность системы TPM может возникнуть в результате ряда причин, среди которых помехи от других источников радиосигналов или замена шин автомобиля на несовместимые с системой.

Давление в шине запасного колеса

Шина полноразмерного запасного колеса должна быть всегда накачана до предельной нормы давления для данного размера шин.

Замена колеса с установкой полноразмерного запасного колеса с шиной

Система автоматически распознает любые изменения положения колес. Для того, чтобы система распознавала изменения положения колес, автомобиль должен находиться в неподвижном состоянии в течение 15 минут в процессе замены колеса с шиной. После поездки на скорости свыше 25 км/ч (18 миль/ч) система через несколько минут должна сбросить предупреждения о недостаточном давлении в шинах.

Замена колеса с установкой временного запасного колеса с шиной

При установке временного запасного колеса система автоматически распознает произошедшие изменения в положении колес. После десяти минут езды на скорости свыше 25 км/ч (18 миль/ч) на дисплее появится сообщение **ДАВЛ. В ШИНЕ ПЕР.(ЗАД.) ПРАВ.(ЛЕВ.) КОЛЕСА НЕ КОНТРОЛИР.** и загорится сигнализатор неисправности.

Сигнализатор сначала будет мигать, затем будет гореть постоянно. Длительная езда с временным запасным колесом вызовет сообщение **НЕИСПР.СИСТ. КОНТРОЛЯ ДАВЛ. В ШИНАХ.**

Эта последовательность сообщений о системе TPM будет активироваться в каждом цикле зажигания до тех пор, пока временное запасное колесо не будет заменено полноразмерном запасным колесом.

Колеса и шины

Примечание: При использовании временным запасным колесом перед проверкой системы ТРМ необходимо заменить его полноразмерным запасным колесом.

Загрузка автомобиля

Можно устанавливать различные уровни давления, соответствующие рекомендованному давлению для легко загруженного и сильно загруженного автомобиля. Индикатор на кнопке системы ТРМ показывает состояние системы.

Если этот индикатор горит, система настроена на низкую нагрузку, если не горит – система настроена на высокую нагрузку. Если планируется высокая нагрузка автомобиля или буксировка, давление в шинах необходимо увеличить, чтобы компенсировать дополнительную нагрузку, а система контроля давления в шинах должна быть настроена на высокую нагрузку.



1. Нажмите и удерживайте кнопку системы ТРМ в течение минимум четырех секунд. Выключатель зажигания должен находиться в положении II, а двигатель не должен работать.
2. Индикатор выключится, указывая на переключение системы контроля давления в шинах в режим высокой загрузки, и появится сообщение **СИСТ.КОНТР.ДАВЛ.В ШИНАХ НАСТР.НА ВЫСОК.НАГР..**
3. После возвращения к режиму нормальной загрузки и корректировки давления в шинах снова нажмите на эту кнопку, чтобы настроить систему на низкую нагрузку. Загорится индикатор на выключателе и появится сообщение **СИСТ.КОНТР.ДАВЛ.В ШИНАХ НАСТР.НА НИЗК.НАГР..**

Колеса и шины

Если нужно заменить шину

ВНИМАНИЕ!



Во избежание повреждения автомобиля необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:

При каждой замене шины необходимо менять уплотнение золотникового штока, шайбу, гайку, золотник и колпачок.

Уплотнение золотникового штока, шайбу и гайку необходимо менять в случае ослабления гайки крепления золотникового штока.

Узлы датчиков и гаек должны быть установлены с соблюдением рекомендованных моментов затяжки.

Для того, чтобы снять датчик с колеса необходимо сначала отвинтить гайку крепления золотникового штока.

Всегда производите обслуживание шин только у дилера или в техническом центре. Если автомобиль оборудован системой TPM, то на каждое колесо и шину, за исключением временного запасного колеса, ставится датчик давления, соединенный с золотниковым штоком.

Избегайте контакта датчика с бортом шины при демонтаже и монтаже шины, чтобы не повредить датчик и/или не вывести его из строя.

Процедура замены датчика

Замену датчика должен выполнять только дилер или специалист технического центра Land Rover.

Новый датчик следует устанавливать на рабочее колесо автомобиля, чтобы его распознала система TPM.

Распознавание происходит при движении автомобиля со скоростью выше 25 км/ч (18 миль/ч) по крайней мере в течение десяти минут.

Если система TPM не сбрасывает сигнал неисправности для колеса даже после коррекции давления в шинах и после того, как вы проехали со скоростью выше 25 км/ч (18 миль/ч) более десяти минут, обратитесь к дилеру/в технический центр компании Land Rover.

Колеса и шины

Сообщения

В следующей таблице приведены сообщения, связанные с работой системы ТРМ, которые могут отображаться на информационной панели. Некоторые сообщения предназначены для других рынков, и таким образом, не будут появляться на вашем автомобиле.

Сообщение	Описание	Что делать?
ДАВЛ. В ШИНАХ НЕ КОНТРОЛИР.	Возможная потеря радиосигнала или неисправна батарейка датчика.	Немедленно обратитесь за помощью.
ДАВЛ. В ШИНАХ ОЧЕНЬ НИЗКОЕ	Давление в рабочей шине упало до сигнального уровня.	Скорректируйте давление по возможности скорее.
НЕИСПР. СИСТ. КОНТРОЛЯ ДАВЛ. В ШИНАХ	Неисправность системы ТРМ.	Немедленно обратитесь за квалифицированной помощью.
ПРОВЕРЬТЕ ДАВЛ. В ШИНЕ ЗАПАС.КОЛЕСА	Давление в шине запасного колеса упало до сигнального уровня.	Проверить давление в шине запасного колеса.
ПРОВЕРЬТЕ ДАВЛ. ВО ВСЕХ ШИНАХ	Давление в рабочей шине упало до первого сигнального уровня.	Проверить давление в шинах.
СИСТ.КОНТР.ДАВЛ.В ШИНАХ НАСТР.НА ВЫСОК.НАГР.	Указывает на то, что система контроля давления в шинах настроена на высокую нагрузку.	Убедитесь, что данная установка соответствует давлению в шинах и условиям загрузки.
СИСТ.КОНТР.ДАВЛ.В ШИНАХ НАСТР.НА НИЗК.НАГР.	Указывает на то, что система контроля давления в шинах настроена на низкую нагрузку.	Убедитесь, что данная установка соответствует давлению в шинах и условиям загрузки.
СЛИШКОМ ВЫСОК. ДАВЛ. В ШИНЕ	Давление в рабочей шине слишком высокое, достигнут порог сигнального уровня.	Скорректируйте давление по возможности скорее.

Колеса и шины

ГЛОССАРИЙ ТЕРМИНОВ, СВЯЗАННЫХ С ШИНАМИ

фунт-сила/дюйм² или фунт/кв.дюйм

Фунт на квадратный дюйм – британская единица измерения давления.

кПа

Килопаскаль – метрическая единица измерения давления.

Давление в холодной шине

Давление воздуха в шине, которая простояла неподвижно более трех часов или после пробега менее одной мили (1,6 км).

Максимальное давление накачки

Максимальное давление, до которого шина должна быть накачана. Это давление указано на боковине шины в фунт-сил/дюйм² и кПа.

***Примечание:** Это давление является максимально допустимым и установлено производителем шины. Оно не является рекомендуемым для использования давлением.*

См. **ТЕХНИЧЕСКИЕ**

ХАРАКТЕРИСТИКИ (на стр. 329).

Снаряженная масса

Вес стандартного автомобиля, включая полный топливный бак, установленное дополнительное оборудование с необходимыми количествами охлаждающей жидкости и масла.

Полная разрешенная масса автомобиля

Максимально допустимая масса автомобиля с водителем, пассажирами, грузом, багажом, оборудованием и нагрузкой на тягово-сцепное устройство.

Вес дополнительного оборудования

Общий вес устройств (сверх веса замененных устройств), которые поставляются как установленное на заводе оборудование.

Вес установленных при сборке опций

Общий вес установленного оборудования дополнительных опций, установленных при сборке, превышающий более чем на 1,4 кг (3 фунта) вес замененных стандартных устройств, и не учитывающийся в снаряженной массе автомобиля или в весе оборудования. К дополнительному оборудованию относятся тормоза повышенной мощности, батареи повышенной емкости, специальная отделка и т.д.

Загрузка автомобиля

Количество посадочных мест, умноженное на 68 кг (150 фунтов), плюс нормативная масса грузов/багажа.

Максимально допустимый вес автомобиля

Сумма снаряженной массы автомобиля, веса дополнительного оборудования, груза и дополнительных опций.

Колеса и шины

Обод

Металлическая опора шины или шины и камеры, на которую устанавливается шина.

Борт

Внутренняя сторона шины в форме, позволяющей установку на обод и обеспечивающей герметичность уплотнения. Борт шины выполнен из стальных нитей, покрытых или усиленных кордом.

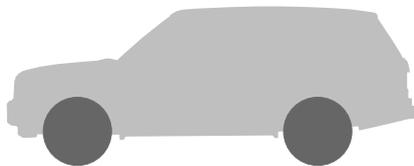
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сочетания оригинальных колес и шин

Характеристики колес и шин

Размер колеса	Размер шины	Индекс нагрузки
7J x 17	235/70 R17 H	111
8J x 18	255/60 R18 V	112
8J x 19	255/55 R19 V	111

Колеса и шины дополнительной комплектации



1 _____ 2 _____
3 _____

E82330

Примечание: Для записи информации по колесам и шинам дополнительной комплектации используйте приведенную выше схему.

1. Давление в передних шинах.
2. Давление в задних шинах.
3. Характеристики колес и шин дополнительной комплектации.

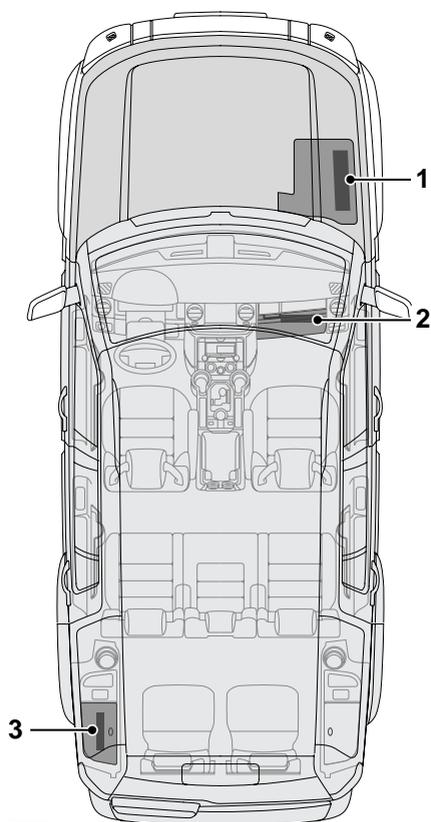
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



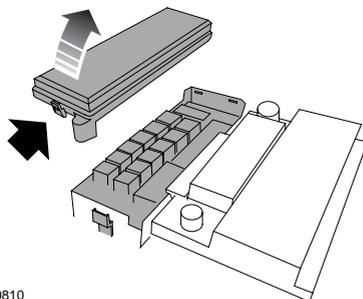
Перед установкой иных колес и шин обратитесь за консультацией к дилеру или в технический центр Land Rover. Дилер Land Rover проконсультирует вас по колесам и шинам дополнительной комплектации. Неправильное сочетание колес/шин может существенно снизить ходовые качества и управляемость автомобиля. В экстремальных случаях это может привести к потере управления автомобилем.

Плавкие предохранители

РАСПОЛОЖЕНИЕ БЛОКОВ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



Блок предохранителей в моторном отсеке



Снимите пластиковую крышку, нажав на язычки.

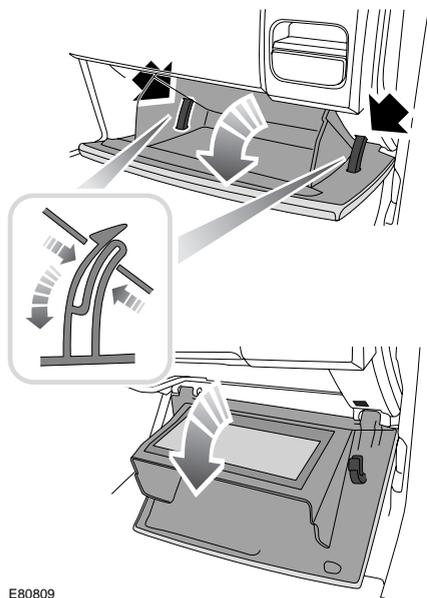
На пластиковой крышке указаны номиналы и местоположения предохранителей и защищаемые ими цепи.

1. Блок предохранителей в моторном отсеке.
2. Блок предохранителей в салоне.
3. Блок предохранителей сцепного устройства.

Примечание: Блоки предохранителей двигателя и салона всегда устанавливаются с пассажирской стороны автомобиля.

Плавкие предохранители

Блок предохранителей в салоне

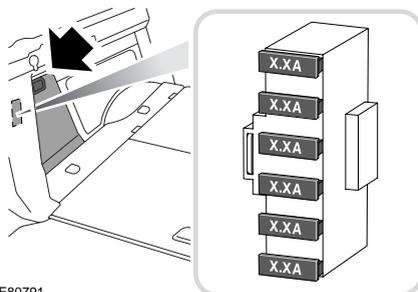


E80809

Блок предохранителей в салоне установлен позади перчаточного ящика. Для доступа к предохранителям откройте перчаточный ящик, сожмите верхние части защелок (показаны стрелками) и опустите ящик в углубление для ног.

На ярлыке позади блока предохранителей указаны защищаемые электрические цепи, а также номиналы и местоположение предохранителей.

Блок предохранителей сцепного устройства



E80791

Дополнительный блок предохранителей, защищающих электроцепи сцепного устройства, расположен за левой панелью в багажном отделении.

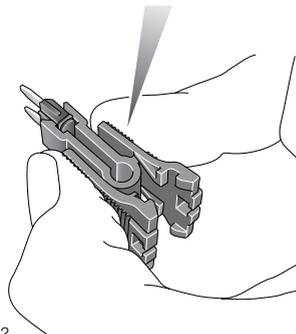
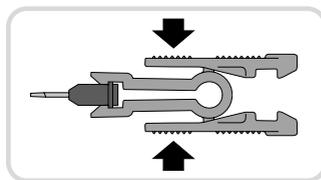
Плавкие предохранители

ЗАМЕНА ПЛАВКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ!

- ❗ Перед заменой предохранителя всегда выключайте зажигание и соответствующую цепь.
- ❗ При замене устанавливайте предохранители номинала и типа, разрешенного Land Rover, или предохранители с аналогичными характеристиками. Использование неправильного предохранителя может привести к повреждению системы электрооборудования автомобиля и пожару.
- ❗ Если после установки предохранитель перегорает, следует проверить систему у дилера компании Land Rover.
- ❗ Не пытайтесь отремонтировать перегоревший предохранитель.

Когда перегорает предохранитель, электрическое устройство, цепь которого он защищает, перестает работать.



E81022

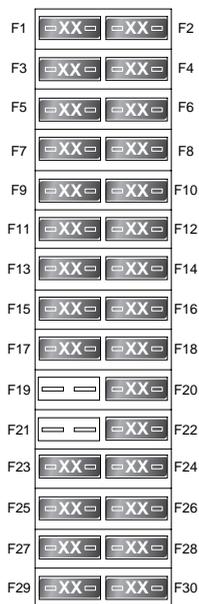
Пинцет для извлечения предохранителей расположен в блоке предохранителей в салоне. Возьмитесь пинцетом за головку извлекаемого предохранителя (показано на рисунке), зажмите ее середину (как указывают стрелки) и потяните. Если провод внутри предохранителя поврежден, это означает, что предохранитель перегорел.

Примечание: Водителям не рекомендуется снимать и заменять реле с маркировкой **R1–R19** и плавкие вставки с маркировкой **FL1–FL20** в блоке плавких предохранителей моторного отделения. Причины перегорания любого из этих реле и плавких вставок должны быть выяснены квалифицированным механиком.

Плавкие предохранители

ТАБЛИЦА ХАРАКТЕРИСТИК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Блок предохранителей в моторном отсеке



E81432

Предохранитель	Номинал (А)	Цвет	Защищаемая цепь
1	25	Белый	Топливный насос
2	–	–	–
3	5	Желто-коричневый	Блок управления (ECU) пневматической подвески
4	25	Белый	Система управления EMS дизельным двигателем (блок ECM и управление реле топливного насоса)
5	10	Красный	Система управления EMS бензиновым двигателем (продувочный клапан, EGR, клапан настройки впускного коллектора), вентилятор модуля электронных блоков
6	15	Синий	Система управления бензиновым двигателем (катушки зажигания)

Плавкие предохранители

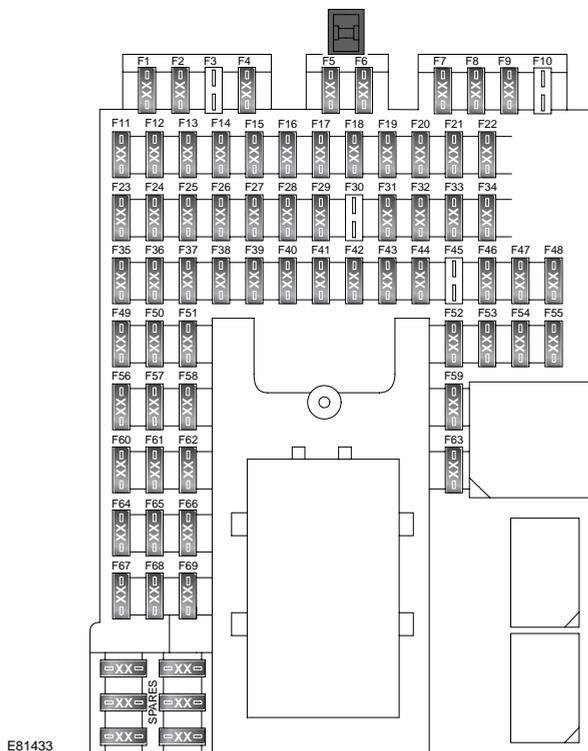
Предохранитель	Номинал (А)	Цвет	Защищаемая цепь
6	15	Синий	Система управления EMS дизельным двигателем (датчики и управление реле свечей предпускового подогрева)
7	25	Белый	Обогреватель переднего сиденья
8	25	Белый	Обогреватель заднего сиденья
9	–	–	–
10	15	Синий	Система управления EMS бензиновым двигателем (электродвигатель дроссельной заслонки, MAF), вентилятор охлаждения
10	15	Синий	Дизель-вентилятор охлаждения
11	15	Синий	Система управления EMS бензиновым двигателем (задние кислородные датчики)
12	10	Красный	Обогрев форсунок омывателя
13	10	Красный	Система управления EMS бензиновым двигателем (блок ECM, механизмы изменения фаз газораспределения VVT и управление реле топливного насоса)
13	10	Красный	Система управления EMS дизельным двигателем (клапан регулирования давления [PCV] и клапан регулирования вакуума [VCV])
14	20	Желтый	Система управления EMS бензиновым двигателем (передние кислородные датчики)
15	30	Зеленый	Обогрев ветрового стекла
16	10	Красный	Обогреваемые наружные зеркала
17	15	Синий	Система управления EMS бензиновым двигателем (форсунки)
17	15	Синий	Система управления EMS дизельным двигателем (MAF, EGR), вентилятор модуля электронных блоков
18	30	Зеленый	Обогрев ветрового стекла
19	–	–	–

Плавкие предохранители

Предохранитель	Номинал (А)	Цвет	Защищаемая цепь
20	5	Желто-коричневый	Генератор
21	–	–	–
22	30	Зеленый	Задний вентилятор
23	25	Белый	Система динамической стабилизации
24	20	Желтый	Бензиновый двигатель – насос усилителя тормозов
25	10	Красный	Выключатель освещения
26	20	Желтый	Блок управления (ECU) пневматической подвески
27	5	Желто-коричневый	Блок управления двигателем (ECM)
28	20	Желтый	Дизельный двигатель – вспомогательный подогреватель
29	30	Зеленый	Передние стеклоочистители
30	10	Красный	Блок управления ECU автоматической коробкой передач

Плавкие предохранители

Блок предохранителей в салоне



Предохранитель	Номинал (А)	Цвет	Защищаемая цепь
1	10	Красный	Освещение салона – плафон перчаточного ящика, плафон подсветки косметического зеркала, плафоны местного освещения, потолочный плафон с выключателем. Сиденья с электроприводами регулировки (без программирования регулировок)
2	10	Красный	Правые габаритные фонари
3	–	–	
4	10	Красный	Левые габаритные фонари

Плавкие предохранители

Предохранитель	Номинал (А)	Цвет	Защищаемая цепь
5	10	Красный	Фонари заднего хода
6	10	Красный	Фонари заднего хода прицепа
7	25	Белый	Электропривод стеклоподъемника двери водителя
8	30	Зеленый	Связь с прицепом (питание от аккумуляторной батареи)
9	5	Желто-коричневый	Подушки безопасности
10	–	–	–
11	15	Синий	Насос омывателя
12	15	Синий	Звуковой сигнал
13	25	Белый	Обогрев заднего стекла
14	10	Красный	Габаритные фонари прицепа
15	15	Синий	Лампы тормоза, выключатель тормоза
16	10	Красный	Зеркало с сервоприводом складывания
17	20	Желтый	Заднее правое окно
18	5	Желто-коричневый	Датчик дождя, датчик внешнего освещения (автоматическое включение фар)
19	15	Синий	Гнездо подключения дополнительного оборудования – 2-й ряд сидений
20	15	Синий	Потолочный люк
21	25	Белый	Окно пассажира
22	10	Красный	Связь с прицепом (питание от цепи зажигания)
23	–	–	–
24	5	Желто-коричневый	Раздаточная коробка – центральный дифференциал, Terrain Response
25	5	Желто-коричневый	Блок управления двигателем (ECM)
26	5	Желто-коричневый	Сирена с автономным питанием

Плавкие предохранители

Предохранитель	Номинал (А)	Цвет	Защищаемая цепь
27	10	Красный	Адаптивная система переднего освещения, коррекция положения фар
28	5	Желто-коричневый	Блок предохранителей в моторном отсеке – зажигание
29	30	Зеленый	Электрическая регулировка сиденья пассажира
30	–	–	–
31	20	Желтый	Заднее левое окно
32	15	Синий	Задние противотуманные фары
33	5	Желто-коричневый	Регулировка положения зеркала, селектор автоматической коробки передач
34	15	Синий	Гнездо подключения дополнительного оборудования – передний ряд сидений
35	5	Желто-коричневый	Блок управления (ECU) пневматической подвески
36	5	Желто-коричневый	Система помощи при парковке (PDC), система контроля давления в шинах
37	5	Желто-коричневый	Система динамической стабилизации
38	15	Синий	Передние противотуманные фары
39	5	Желто-коричневый	Панель приборов
40	5	Желто-коричневый	Датчик обнаружения ключа в замке зажигания
41	5	Желто-коричневый	Электрический стояночный тормоз (EPB)
42	30	Зеленый	Усилитель аудиосистемы
43	10	Красный	Приемник радиосигнала, система контроля давления в шинах
44	5	Желто-коричневый	Селектор автоматической коробки передач
45	–	–	–

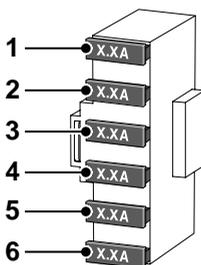
Плавкие предохранители

Предохранитель	Номинал (А)	Цвет	Защищаемая цепь
46	30	Зеленый	Электропривод регулировки сиденья водителя
47	15	Синий	Гнездо подключения дополнительного оборудования – 3-й ряд сидений
48	15	Синий	Задний стеклоочиститель
49	30	Зеленый	Центральный замок
50	10	Красный	Привод открывания лючка топливозаливной горловины
51	10	Красный	Блок ECU управления микроклиматом
52	5	Желто-коричневый	Телефон, информационная панель дорожных сообщений
53	15	Синий	Модуль мультимедийной системы, аудиосистема, плеер DVD, видеомонитор
54	5	Желто-коричневый	Сиденья с электрической регулировкой – память положений, насос поясничной опоры
55	15	Синий	Прикуриватель
56	10	Красный	Адаптивная система переднего освещения (левый узел)
57	10	Красный	Блок задней мультимедийной системы
58	10	Красный	Телефон, сенсорный экран, модуль мультимедийной системы, ТВ-тюнер
59	10	Красный	Мини-холодильник вещевого ящика
60	5	Желто-коричневый	Блок управления двигателем (ECM)
61	10	Красный	Адаптивная система переднего освещения (правый узел)
62	5	Желто-коричневый	Ближний свет, автоматическое включение фар
63	10	Красный	Диагностическое гнездо
64	5	Желто-коричневый	Блок управления ECU автоматической коробкой передач
65	–	–	–

Плавкие предохранители

Предохранитель	Номинал (А)	Цвет	Защищаемая цепь
66	5	Желто-коричневый	Выключатель системы HDC, выключатель тормоза, датчик угла поворота рулевого колеса, выключатель системы динамической стабилизации (DSC)
67	5	Желто-коричневый	Автоматическое включение освещения
68	5	Желто-коричневый	Панель приборов
69	5	Желто-коричневый	Внутренние зеркала с автоматическим затемнением

Блок предохранителей сцепного устройства



E81903

Предохранитель	Номинал (А)	Цвет	Защищаемая цепь
1	7,5	Коричневый	Стоп-сигнал
2	15	Синий	Питание от цепи зажигания
3	15	Синий	Питание от аккумуляторной батареи
4	7,5	Коричневый	Задние противотуманные фары
5	5	Желто-коричневый	Правый задний габаритный фонарь
6	5	Желто-коричневый	Номерной знак и левый задний габаритный фонарь

После столкновения

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОСЛЕ СТОЛКНОВЕНИЯ

Перед запуском или поездкой

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Если автомобиль попал в аварию, перед запуском двигателя или поездкой его следует проверить у дилера или в техническом центре Land Rover, либо с помощью квалифицированных специалистов.

Если автомобиль попал в аварию, перед запуском двигателя или поездкой его следует тщательно проверить.

Проверьте следующее:

- отсутствие утечки топлива;
- отсутствие утечки жидкостей;
- отсутствие повреждения аккумуляторной батареи;
- отсутствие повреждений электропроводки;
- отсутствие повреждений осветительных приборов;
- отсутствие повреждений рулевого управления, подвески, колес и шин;
- отсутствие острых или выступающих частей кузова;
- действие дверей и замков;
- состояние и работу ремней безопасности и компонентов SRS (системы пассивной безопасности);
- состояние детских кресел и точек их крепления/установки.

Примечание: Этот список не является исчерпывающим.

Сброс отключения подачи топлива

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Нельзя производить сброс отключения подачи топлива, если видна утечка топлива или ощущается его запах. Это может вызвать пожар и привести к тяжелым травмам или гибели.

Отключение топливной системы является одной из функций установленной на автомобиле системы пассивной безопасности (SRS). При столкновении, в зависимости от силы удара, топливный насос может отключаться.

1. Выключите зажигание и подождите одну минуту.
2. Включите зажигание на 30 секунд.
3. Тщательно проверьте автомобиль на предмет утечки топлива. При обнаружении утечки немедленно выключите зажигание.
 - Не запускайте двигатель при наличии утечки. Обратитесь за квалифицированной помощью и эвакуируйте автомобиль.
4. Если утечки не обнаружено, запустите двигатель.

После столкновения

При поездке

При поездке в автомобиле, побывавшем в аварии, примите меры предосторожности и обратите особое внимание на работу автомобиля.

Если после аварии в работе автомобиля замечены какие-либо изменения по сравнению с работой до аварии, не продолжайте поездку.

Остановите автомобиль, выбрав безопасное место, и вызовите эвакуатор.

Особое внимание обратите на:

- изменения в функционировании рулевого управления;
- изменения в функционировании тормозов;
- посторонние шумы;
- предупреждающие сигнализаторы или сообщения;
- неисправности в системах электрооборудования.

ОСМОТР КОМПОНЕНТОВ СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Не рекомендуется эксплуатировать автомобиль, пока не будут проверены все системы безопасности водителя и пассажиров.

После аварии необходимо обследовать ремни безопасности и систему пассивной безопасности на предмет повреждений и/или деформаций.

Обследование и последующий ремонт необходимо производить у дилера или в техническом центре Land Rover, либо с помощью других квалифицированных специалистов.

Компоненты, требующие обследования, включают:

- ленты и механизмы ремней безопасности;
- преднатяжители ремней безопасности;
- крышки и блоки подушек безопасности;
- рамы сидений и точки их крепления;
- детские кресла;
- точки крепления детских кресел.

Примечание: Этот список не является исчерпывающим.

Помимо конструктивных элементов необходимо проверить электронные системы управления и их проводку. Этот процесс включает в себя диагностическую проверку, которую может выполнять только дилер или технический центр Land Rover, либо другие квалифицированные специалисты, имеющие соответствующее оборудование.

Эвакуация автомобиля

БУКСИРОВОЧНЫЕ ПРОУШИНЫ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

 Буксировочные проушины спереди и сзади автомобиля предназначены только для буксировки автомобиля по дорогам. Их использование для каких-либо других целей может привести к повреждению автомобиля или тяжелым травмам.

 Не используйте буксировочные проушины для буксировки прицепов, фургонов и т.д. Это может привести к повреждению автомобиля и тяжелым травмам.

ВНИМАНИЕ!

 Перед поездкой по бездорожью снимайте крышку передней буксировочной проушины во избежание ее повреждения или потери.

Эвакуация автомобиля на бездорожье

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

 Перед использованием буксировочных проушин для эвакуации на бездорожье необходимо, чтобы водитель был ознакомлен с техникой эвакуации. Дополнительную информацию по такому обучению можно найти на сайте

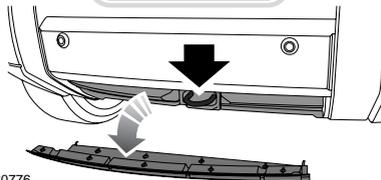
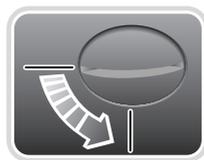
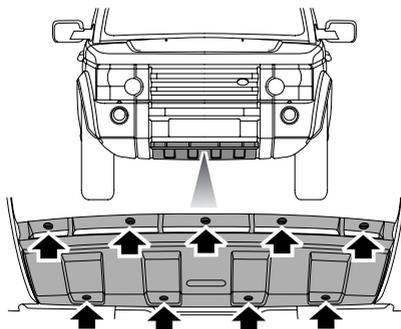
<http://www.landroverexperience.com>

Передняя буксировочная проушина

Переднюю буксировочную проушину можно использовать для буксировки вашего автомобиля.

Передняя буксировочная проушина установлена в нижней части бампера и закрыта съемной панелью. Перед поездкой по бездорожью снимите панель, чтобы случайно не потерять ее.

Панель передней буксировочной проушины



E80776

Эвакуация автомобиля

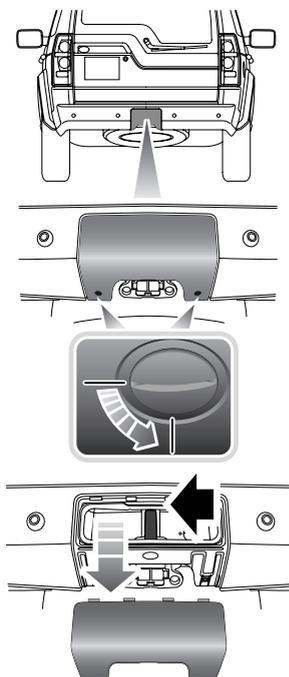
1. Поверните каждую из защелок на 90 градусов против часовой стрелки монетой (или чем-нибудь подобным).
2. Для снятия панели опустите верхний край и потяните крышку вперед.
3. Приложите панель и обеспечьте совмещение двух выступов на нижнем крае с отверстиями на панели кузова.
4. Для закрепления панели поверните каждую защелку на 90 градусов по часовой стрелке.

Задняя буксировочная проушина

Заднюю буксировочную проушину можно использовать для буксировки вашего или другого автомобиля в неисправном состоянии.

Перед поездкой по бездорожью снимите панель, чтобы случайно не потерять ее.

Панель задней буксировочной проушины



E80777

1. Поверните каждую из защелок на 90 градусов против часовой стрелки монетой (или чем-нибудь подобным) для высвобождения нижнего края.
2. Поверните панель для высвобождения верхних крючков.
3. Снимите панель.
4. Приложите панель и обеспечьте совмещение четырех крючков на верхнем крае с отверстиями на панели кузова.
5. Для закрепления панели поверните каждую защелку на 90 градусов по часовой стрелке.

Эвакуация автомобиля

ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Переднюю и заднюю точки крепления следует применять только для крепления автомобиля во время его транспортировки. Их использование для каких-либо других целей может привести к повреждению автомобиля и тяжелым травмам.

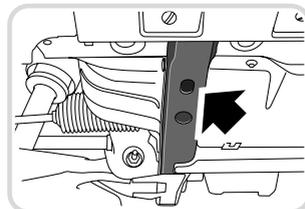
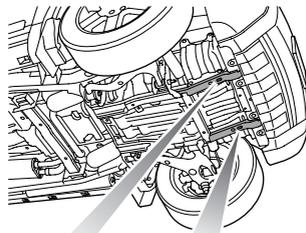
ВНИМАНИЕ!



Если электронные системы автомобиля в рабочем состоянии, перед прикреплением автомобиля к автомобилю технической помощи или эвакуатору пневматическую подвеску следует перевести в режим посадки. См. **РЕГУЛИРОВКА ПОДВЕСКИ** (на стр. 215).

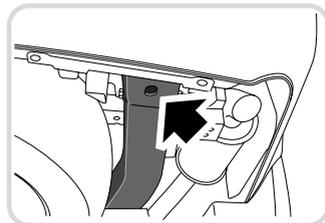
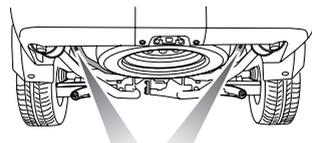
Примечание: Передние и задние точки крепления предназначены только для закрепления и не должны использоваться для буксировки.

Передние точки крепления



E80779

Задние точки крепления



E80780

Две пары точек крепления на нижней части автомобиля предназначены для вставки подходящих крюков. Не закрепляйте крюки на других элементах автомобиля.

Эвакуация автомобиля

ТРАНСПОРТИРОВКА АВТОМОБИЛЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Соблюдайте особые меры предосторожности при перевозке или буксировке автомобиля. Неосторожность может стать причиной тяжелой травмы или гибели.

Рекомендуемый метод эвакуации или транспортировки автомобиля – специально предназначенный для этого эвакуатор или прицеп.

Позаботьтесь о том, чтобы транспортировка осуществлялась должным образом квалифицированными специалистами и чтобы автомобиль был надежно закреплен.

БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ С ОПОРОЙ НА ЧЕТЫРЕ КОЛЕСА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Не извлекайте ключ зажигания и не переводите выключатель стартера в положение **0** во время движения; это может привести к блокировке рулевого колеса.



Если во время буксировки автомобиля двигатель не работает, значит не работает гидроусилитель руля и усилитель тормозов. В результате придется прилагать повышенные усилия к рулевому управлению или для торможения, что значительно увеличит тормозной путь.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Буксировка автомобиля должна производиться только передним ходом, со всеми четырьмя колесами на земле. Буксировка задним ходом с двумя колесами на земле приводит к серьезным повреждениям трансмиссии.



Автомобиль допускается буксировать на расстояние не более 50 км (30 миль) со скоростью не выше 50 км/ч (30 миль/ч). Буксировка на большее расстояние или с большей скоростью может привести к серьезным повреждениям трансмиссии.



Не допускается буксировка автомобиля, в котором передача не установлена на нейтраль или заблокирован задний электронный дифференциал.

Эвакуация автомобиля

Ваш автомобиль имеет постоянный привод на четыре колеса и оборудован системой блокировки рулевого колеса. Для того, чтобы не допустить повреждения автомобиля строго соблюдайте следующую процедуру:

1. Прикрепите буксировочное приспособление автомобиля-эвакуатора к буксировочной проушине автомобиля.
2. Включите стояночный тормоз и, вставив ключ зажигания в замок зажигания, поверните его в положение II.
3. Нажмите на педаль тормоза и поставьте рычаг переключения передач на нейтраль.
4. Поверните ключ зажигания в положение I. Не поворачивайте ключ зажигания в положение 0.
5. Можно повернуть ключ зажигания в положение II, если нужно включить стоп-сигналы и указатели поворотов.
6. Перед началом буксировки выключите стояночный тормоз.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



Оставление зажигания включенным на продолжительный период приводит к разрядке батареи.

После буксировки автомобиля на четырех колесах

1. Включите стояночный тормоз.
2. Поверните ключ в замке зажигания в положение II и нажмите на педаль тормоза.
3. Переключите селектор автоматической коробки передач в положение Park (Парковка).
4. Поверните выключатель зажигания в положение 0.
5. Снимите буксировочное приспособление с буксировочной проушины и установите на место ее крышку.

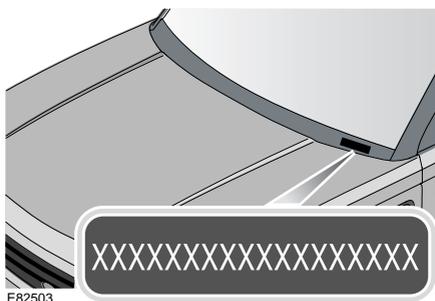
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



При отсоединении буксировочного оборудования соблюдайте особые меры предосторожности. Автомобиль может начать двигаться, что может привести к тяжелым травмам.

Идентификация автомобиля

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)



Чтобы отпугнуть воров и в помощь правоохранительным органам, номер VIN отштампован на табличке, видимой через нижнюю левую часть лобового стекла (этот номер должен совпадать с номером VIN, указанным в сервисной книжке). Номер VIN можно также найти в следующих местах: платформа защелки капота, стойка подвески и боковые панели открытой двери.

Примечание: При обращении к дилеру или в технический центр компании у вас могут запросить номер VIN.

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА АВТОМОБИЛЯ

Идентификационный номер автомобиля (VIN) и рекомендуемые максимальные массы автомобиля проштампованы на пластине, приклепанной к стороне замка проема левой (для Китая – правой) передней двери, в нижней части. VIN должен соответствовать VIN, записанному в сервисной книжке, и виден через ветровое стекло.

ТАБЛИЧКА С ДАТОЙ ВЫПУСКА АВТОМОБИЛЯ (только для Австралии)

На этой табличке указан месяц и год, когда автомобиль сошел с конвейера, то есть дата сборки автомобиля (кузова и узлов силового агрегата).

Дата выпуска автомобиля указана на табличке давления в шинах, прикрепленной к правой стойке «В».

Технические характеристики

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дизельный V6

Рабочий объем	2720 см ³
Порядок работы цилиндров	1-4-2-5-3-6
Диаметр цилиндра	81,0 мм
Ход поршня	88,0 мм
Число цилиндров	6
Степень сжатия	17,3:1

Бензиновый V8

Рабочий объем	4394 см ³
Порядок работы цилиндров	1-5-4-2-6-3-7-8
Диаметр цилиндра	88,0 мм
Ход поршня	90,3 мм
Число цилиндров	8
Степень сжатия	10,5:1
Свечи зажигания	NGK IFR5N10
Зазор в свече зажигания	Нерегулируемые

Бензиновый V6

Рабочий объем	4009 см ³
Порядок работы цилиндров	1-4-2-5-3-6
Диаметр цилиндра	100,4 мм
Ход поршня	84,4 мм
Число цилиндров	6
Степень сжатия	9,7:1
Свечи зажигания	Motorcraft AGSF 24 PM
Зазор в свече зажигания	Нерегулируемые

Технические характеристики

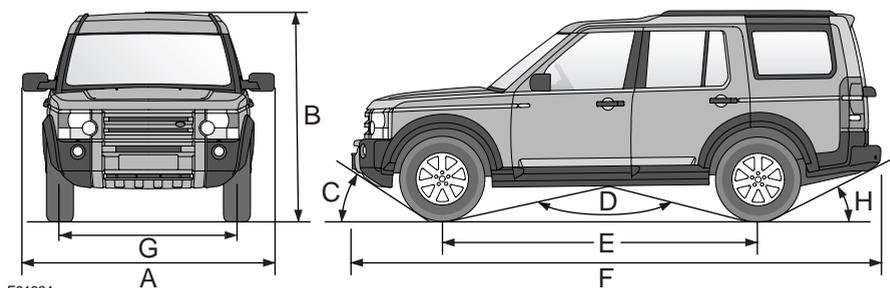
Масса

Приблизительная снаряженная масса по стандарту ЕЕС (полный топливный бак)	Метрические единицы	Британские единицы
Автомобили с бензиновым двигателем	2486–2704 кг	5315–5796 фунтов
Автомобили с дизельным двигателем	2494–2718 кг	5498–5992 фунта
Полная разрешенная масса автомобиля	3180–3230 кг	7011–7121 фунт
Максимальная нагрузка на передний мост	1450 кг	3197 фунтов
Максимальная нагрузка на задний мост	1840–1855 кг	4056–4090 фунтов

Примечание: Нагрузка на мосты не суммируется.

Запрещается превышать максимальную нагрузку на каждый из мостов и полную разрешенную массу автомобиля.

Размеры – Автомобили с пневматической подвеской



E81324

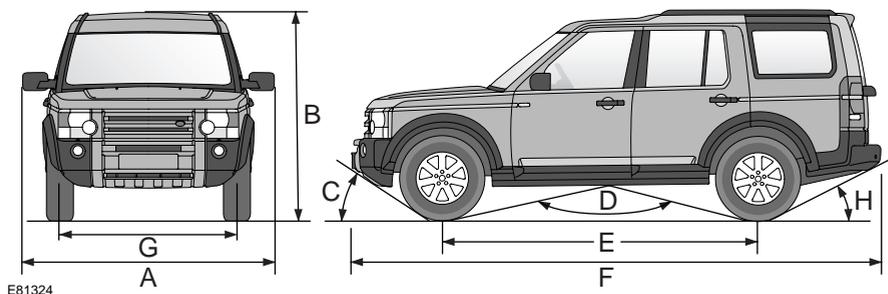
Парам.	Размер	Метрические единицы	Британские единицы
A	Габаритная ширина	2191 мм	86,26 дюйма
	Габаритная ширина со сложенными зеркалами	2009 мм	79,09 дюйма
B	Общая высота		
	– Высота посадки	1837 мм	72,32 дюйма
	– Стандартная высота	1887 мм	74,29 дюйма
	– Высота при движении по бездорожью	1942 мм	76,46 дюйма
C	Угол въезда (снаряженная масса по стандарту ЕЕС при высоте для бездорожья)	37,2°	

Технические характеристики

Парам.	Размер	Метрические единицы	Британские единицы
D	Угол проходимости (снаряженная масса по стандарту ЕЕС при высоте для бездорожья)	124,2°	
E	Колесная база	2885 мм	113,6 дюйма
F	Габаритная длина	4848 мм	190,9 дюйма
	Габаритная длина (включая сцепное устройство – до центра шаровой опоры)	4913 мм	193,4 дюйма
G	Колея:		
	– Передняя	1605 мм	63,2 дюйма
	– Задняя	1612,5 мм	63,5 дюйма
H	Угол съезда без сцепного устройства (снаряженная масса по стандарту ЕЕС при высоте для бездорожья)	29,6°	
	Угол съезда со сцепным устройством (снаряженная масса по стандарту ЕЕС):		
	– Стандартная высота	15,7°	
	– Высота при движении по бездорожью	18,5°	
	Глубина брода		
	– Стандартная высота	600 мм	24 дюйма
	– Высота при движении по бездорожью	700 мм	28 дюймов
	Минимальный дорожный просвет (высота для бездорожья)	240 мм	9,44 дюйма
	Максимальный уклон, носовая часть вверх/вниз		
	– Постоянная работа	35°	
	– Проезд	45°	
	Диаметр поворота	11,45 метра	37,56 фута
	Углы установки колес (все)		
	– Передняя	-0,16° ± 0,2°	-10' ± 12'
	– Задняя	0,16° ± 0,2°	10' ± 12'
	Свободный ход педали тормоза	Не регулируется	
	Свободный ход педали сцепления	Не регулируется	

Технические характеристики

Размеры – автомобили с пружинной подвеской



Парам.	Размер	Метрические единицы	Британские единицы
A	Габаритная ширина	2191 мм	86,26 дюйма
	Габаритная ширина со сложенными зеркалами	2009 мм	79,09 дюйма
B	Общая высота	1887 мм	74,29 дюйма
C	Угол въезда (снаряженная масса по стандарту ЕЕС)	32,2°	
D	Угол проходимости (снаряженная масса по стандарту ЕЕС)	134,4°	
E	Колесная база	2885 мм	113,6 дюйма
F	Габаритная длина	4848 мм	190,9 дюйма
	Габаритная длина (включая сцепное устройство – до центра шаровой опоры)	4913 мм	193,4 дюйма
G	Колея:		
	– Передняя	1605 мм	63,2 дюйма
	– Задняя	1612,5 мм	63,5 дюйма

Технические характеристики

Парам.	Размер	Метрические единицы	Британские единицы
Н	Угол съезда без сцепного устройства (снаряженная масса по стандарту ЕЕС)	24,9°	
	Угол съезда со сцепным устройством (снаряженная масса по стандарту ЕЕС)	15,7°	
	Глубина брода	600 мм	24 дюйма
	Минимальный дорожный просвет (высота для бездорожья)	185 мм	7,3 дюйма
	Максимальный уклон, носовая часть вверх/вниз		
	– Постоянная работа	35°	
	– Проезд	45°	
	Диаметр поворота	11,45 метра	37,56 фута
	Углы установки колес (все)		
	– Передняя	-0,16° ± 0,2°	-10' ± 12'
	– Задняя	0,16° ± 0,2°	10' ± 12'
	Свободный ход педали тормоза	Не регулируется	
	Свободный ход педали сцепления	Не регулируется	

Сертификаты

СЕРТИФИКАТЫ

Сертификаты

Следующие декларации о соответствии представлены производителями радиооборудования, компоненты которых использованы при сборке автомобиля Discovery 3.

Производители этого оборудования заявляют о соответствии произведенных ими частей требованиям директивы Европейского сообщества по радио- и терминальному телекоммуникационному оборудованию (R&TTE Directive).

Согласно этой директиве производители радиоустройств малого радиуса действия должны представить свои сертификаты о том, что их радиооборудование, устанавливаемое на автомобили Land Rover, пригодно для использования, а соответствующая декларация входит в комплект документации автомобиля.

Эта декларация содержит всю информацию, необходимую для проверки технических характеристик оборудования.

Примечание: Декларации о соответствии согласно требованиям директивы R&TTE публикуются на родном языке производителя.

Сертификаты

Declaration of Conformity appropriate to the Directive 1999/5/EC (R&TTE)
Annex IV

Visteon Deutschland GmbH

.....
Manufacturer,

Notified Body consulted: **Phoenix Test-Lab, Königswinkel 10, D-32825 Blomberg**
ID-Number of Notified Body: **0700**

declare under our responsibility that the product: **RKE Transmitter**

Type: **TXRETS**

Telecommunications Terminal Equipment Radio Equipment

Remote Keyless Entry System Transmitter **2**

.....
Intended Purpose Equipment Class

complies with the appropriate essential requirements of the Article 3 of the R&TTE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose.

Health and Safety requirements contained in Article 3 (1) a)

EN 60 950: 2001 Information technology equipment – Safety –
EN 50 371: 2002, Generic standard to demonstrate the compliance of low power electronic and electrical apparatus with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz – 300 GHz) – General public.

Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility Article 3 (1) b)

EN 301 489-03 V.1.4.1: 08/2002, Electromagnetic Compatibility and radio spectrum Matters (ERM); Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services, Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz.

Means of the efficient use of the radio frequency spectrum

Air interface specification of the radio path contained in Article 3(2)

EN 300 220-3 V1.1.1: 09/2000, Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 3: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive.

Address:

Visteon Deutschland GmbH
Visteonstrasse 4 - 10
50170 Kerpen
Germany
URL: www.visteon.com


Dr. Wilfried Janke
Managing Director Visteon Deutschland GmbH

CE 0700

Сертификаты

DECLARATION OF CONFORMITY

Trade Name: Connaught Electronics Ltd. Model No: LQN5752



Tested to comply
FCC Standards 15B

FOR HOME OR OFFICE USE

Canadian 2306A-5752

Model 5752 by Connaught Electronics

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This declaration is the responsibility of the manufacturer / authorised representative within the Community:

Supplier
Connaught Electronics Ltd.

Supplier Address
Dunmore Road,
Tuam
Co. Galway,
Ireland

This certifies that the following designated product
T5 RECEIVER 315MHZ PART NO. 5752

.....
(Product identification)

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/ EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters, EMC and Electrical Safety.**

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. Connaught Electronics Ltd. keep this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 R&TTE was based on Annex IV of the Directive 1999/5/ EC and the following standards:

Radio Spectrum :EN 300 220-1.....
(Identification of regulations / standards)

EMC :EN 300 683
(Identification of regulations / standards)

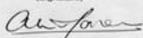
Safety :EN 60950.....
(Identification of regulations / standards)

(Place, date)

Tuam, Ireland

16/03/2004

(Signature)

.....

ALAN MORAN

Сертификаты

DECLARATION OF CONFORMITY

CE 0682

This declaration is the responsibility of the manufacturer / authorised representative within the Community:

Supplier
Connaught Electronics Ltd.
Supplier Address
Dunmore Road,
Tuam
Co. Galway,
Ireland

This certifies that the following designated product
T5 RECEIVER 433MHZ PART NO. 5751
.....
(Product identification)

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/ EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters, EMC and Electrical Safety.**

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. Connaught Electronics Ltd. keep this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 R&TTE was based on Annex IV of the Directive 1999/5/ EC and the following standards:

Radio Spectrum :EN 300 220-1.....
(Identification of regulations / standards)

EMC :EN 300 683
(Identification of regulations / standards)

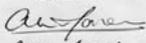
Safety :EN 60950.....
(Identification of regulations / standards)

(Place, date)

Tuam, Ireland

16/03/2004

(Signature)

(Signature)

Alan Moran

Сертификаты

SIEMENS

Name Regina Quegwer
Department AT BE AS SI 3
Tel. +49(0)941/202-35 54
Fax. +49(0)941/202-95 35 54
Email: regina.quegwer@at.siemens.de
Your Letter
Our Ref. ECDOC_RF_RX3Gen433.doc
Date 2000-12-01

EC Declaration of Conformity according to Annex II of Directive 1999/5/EC

Manufacturer: Siemens Automotive AG
Access Control & Security Systems

Address: Wernerwerkstrasse 2
D-93049 Regensburg
Germany

Product type designation: 5WK4 8812

Intended use: radio receiver for vehicle locking/unlocking systems

The product mentioned above complies with the following European Directive:

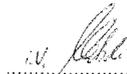
1999/5/EC: Directive of the European Parliament and of the Council on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity, dated 9th March 1999.

We, the undersigned, hereby declare that our above-mentioned product complies with all essential radio test suites according to Annex II of Directive 1999/5/EC. Proof is shown by:

- test report no. 00001036, issued by the accredited test laboratory M. Dudde
Hochfrequenz-Technik, according to EN 300 220-1
- test report no. 00001038, issued by the accredited test laboratory M. Dudde
Hochfrequenz-Technik, according to EN 301 489-1, -3

Siemens Automotive AG

Regensburg, 01.12.2000



.....
Helmut Matschi
Vice President and General Manager
Access Control & Security Systems



.....
Ulrich Schrey
Director Development
Access Control & Security Systems

Siemens Automotive AG

Postal Address:	Office Address:
Siemens Automotive AG	Wernerwerkstraße 2
AT BE AS SI 3	93049 Regensburg
P.O. Box 10 99 55	Phone
93099 Regensburg	+49(0)941/202-0
Federal Republic of Germany	

Сертификаты

SIEMENS VDO
A u t o m o t i v e

Siemens VDO Automotive AG - Postfach 10 09 43 - 93009 Regensburg

Name	Schneider Tanja
Department	SV C BC P2 RF TG
Phone	+49(0)94 1/790-6622
Fax	+49(0)94 1/790-90921
E-Mail	tanja.schneider@siemens.com
Internet	www.siemensvdo.de
Your Letter	
Our Ref.	DoC_5WK45685_4
Date.	07.04.2004

Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare that

-the transmitter S120123001 is manufactured for different customers. All transmitters use the same schematic, pcb and assembly. The following type designation is used:

5WK4 5685 for customer Land Rover and Jaguar.

-the transmitter S120123002 is manufactured for different customers. All transmitters use the same schematic, pcb and assembly. The following type designation is used:

5WK4 5684 for customer Land Rover and Jaguar.

Yours truly,

Siemens VDO Automotive AG



Jean-Francois Tarabbia
Executive Vice President
Body & Chassis Electronics Operations



Norbert Müller
Vice/President
Wireless Products and Modules

Siemens VDO Automotive AG Body & Chassis Electronics

Helmut Matschi
Klaus Müller

Postal Address:
Siemens VDO Automotive AG

Postfach 10 09 43
93009 Regensburg

Office Address:
Siemensstraße 12
93055 Regensburg
Tel. +49(0)94 1/790-02

Siemens VDO Automotive AG - Chairman of the Supervisory Board: Professor Dr. Edward G. Kreuzer - Managing Board: Wolfgang Dehen, Chairman - Members: Dr. Klaus Egger, Günter Hauptmann, Reinhard Pinzer - Registered Office: München - Commercial Registry: München, HRB 132637

\\POSTZULAI\Tpm2_TG\TG18_OC_LR\Landover_Jaguar\DoC_5WK45685_4.doc

E82490

Сертификаты

SIEMENS VDO

A u t o m o t i v e

SiemensVDO Automotive AG - P.O. Box 10 09 43 - D-93009 Regensburg

Name	Regina Quegwer
Department	SV C BC P2 RF TG
Tel.	+49(0)941/790-3554
Fax	+49(0)941/790-133 554
E-Mail	Regina.Quegwer@siemens.com
Internet	www.siemensvdo.de
Our Ref.	Doc_S120123.doc
Date.	4/03/2004

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG
Body & Chassis Electronics

Address: Dep. SV C BC P2 RF TG
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: S120123

Intended use: Radio frequency transmitter used Tire Pressure Monitoring system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a: *Applied standard(s):*
EN 60950: 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: *Applied standard(s):*
EN 301 489 -1,-3: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: *Applied standard(s):*
EN 300 220 -1: V1.3.1 (2000-09)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG

Regensburg, 2004-03-04

Jean-Francois Tarabbia
Executive Vice President
Body and Chassis Electronics Operations

Norbert Müller
Vice President
Wireless Products and Modules

SiemensVDO Automotive AG	Body & Chassis Electronics	Postal Address: SiemensVDO Automotive AG	Office Address: Siemensstraße 12 D-93055 Regensburg Tel. +49(0)941/790-0
	Helmut Matschi Klaus Müller	P.O. Box 10 09 43 D-93009 Regensburg	

SiemensVDO Automotive AG - Chairman of the Supervisory Board: Edward G. Krabaak - Managing Board: Franz Wronnig, Chairman - Members: Klaus Egger, Günter Hauptmann, Johann Leitner - Registered Office: München - Commercial Registry: München, HRB 132637

E82491

Сертификаты

SIEMENS VDO

A u t o m o t i v e

SiemensVDO Automotive AG · P.O. Box 10 09 43 · D-93009 Regensburg

Name	Regina Quegwer
Department	SV C BC P2 RF TG
Tel.	+49(0)941/790-3554
Fax	+49(0)941/790-133 554
E-Mail	Regina.Quegwer@siemens.com
Internet	www.siemensvdo.de
Our Ref.	Doc_5WK47593.doc
Date.	31/03/2004

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG
Body & Chassis Electronics

Address: Dep. SV C BC P2 RF TG
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: 5WK4 7593

Intended use: Tire Pressure Monitoring system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a: *Applied standard(s):*
EN 60950: 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: *Applied standard(s):*
EN 301 489 -1,-3: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: *Applied standard(s):*
EN 300 330 -1: V1.3.2 (2002-12)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG
Regensburg, 2004-03-31

Jean-Francois Tarabbia
Executive Vice President
Body and Chassis Electronics Operations

Norbert Müller
Vice President
Wireless Products and Modules

SiemensVDO Automotive AG Body & Chassis Electronics

Helmut Matschl
Klaus Müller

Postal Address:
SiemensVDO Automotive AG
P.O. Box 10 09 43
D-93009 Regensburg

Office Address:
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Tel. +49(0)941/790-0

SiemensVDO Automotive AG · Chairman of the Supervisory Board: Edward G. Krubasik · Managing Board: Franz Wessling, Chairman · Members: Klaus Egger, Günter Hauptmann, Johann Lötterer · Registered Office: München · Commercial Registry: München, HRB 132627

Сертификаты

Мы, как сторона ответственная за соответствие, заявляем со всей ответственностью, что изделие Handset Integration RX-1M соответствует требованиям следующей директивы Европейского совета: 1999/5/EC. Экземпляр Декларации о соответствии можно найти по адресу:

http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/

Зарегистрированная текстовая торговая марка и эмблемы Bluetooth принадлежат компании BluetoothSIG, Inc. Использование этих знаков компанией Land Rover осуществляется согласно лицензии. Прочие торговые марки и знаки принадлежат соответствующим владельцам.

	Type: RX-1M	N49794 XJV500042  YYDDSSSS000000
		This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
 		Z276
FCC ID: OW3RX-1M IC : 661AA-RX1M		 0630773/93/123456 YWW

E91115

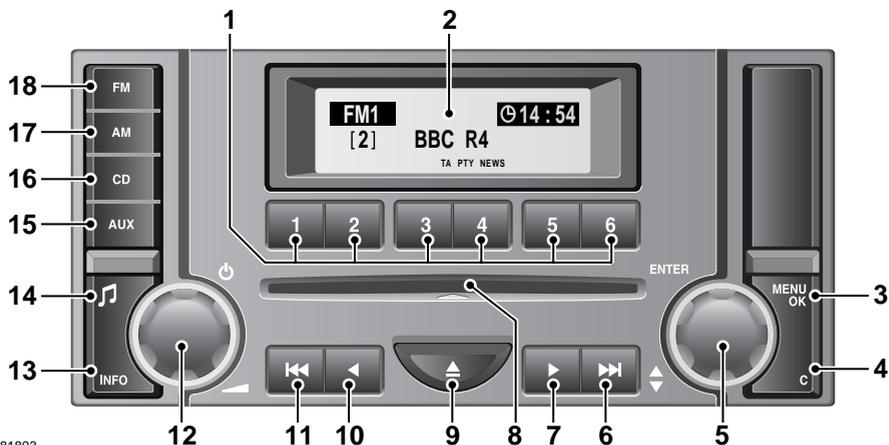
NOKIA [®]		CE 168
Made in Hungary		
		
020141	PQ1234567	
112233445566	Type: RX-1M	

E91116

Краткое описание аудиосистемы

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ АУДИОСИСТЕМЫ

Стандартная аудиосистема



EB1803

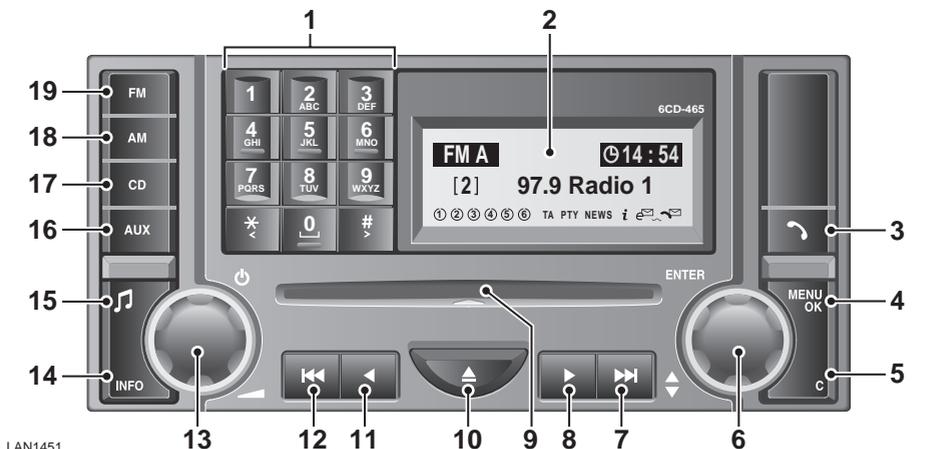
1. Кнопки предустановки радиостанций
2. Экран информационного дисплея
3. Кнопка меню аудиосистемы:
 - Вход
 - Сохранить
 - Закрыть
4. Кнопка меню аудиосистемы:
 - Назад
 - Выход
5. Управление меню аудиосистемы
 - Вращайте для пролистывания опций
 - Нажмите, чтобы включить или выключить функцию
6. Кнопка автоматической настройки/поиска вперед
 - Автоматический поиск радиостанции вперед
 - Поиск вперед по компакт-диску
7. Ручная настройка или кнопка просмотра вверх
 - Ручной поиск радиостанции вперед
 - Просмотр компакт диска вверх
8. Лоток компакт-диска
9. Кнопка извлечения компакт-диска
10. Кнопка ручной настройки/просмотра вниз
 - Ручной поиск радиостанции в обратном порядке
 - Просмотр компакт диска вниз
11. Кнопка автоматической настройки/поиска назад
 - Автоматический поиск радиостанции в обратном порядке
 - Поиск назад по компакт-диску

Краткое описание аудиосистемы

12. Кнопка включения/выключения и регулятор громкости
 - Нажмите для включения или выключения
 - Вращайте для регулировки громкости
13. Кнопка дорожной информации (ТА) или новостей
 - Кратковременно нажмите для прослушивания дорожных сообщений
 - Нажмите и удерживайте для прослушивания новостей
14. Кнопка настройки тембра и громкости
 - Кратковременно нажмите для доступа к меню настроек
 - Нажмите и удерживайте для доступа к меню настроек громкости
15. Кнопка включения дополнительного аудиооборудования
16. Кнопка проигрывателя компакт-дисков
17. Кнопка диапазона AM
18. Кнопка диапазона FM

Краткое описание аудиосистемы

Аудиосистема класса премиум



LAN1451

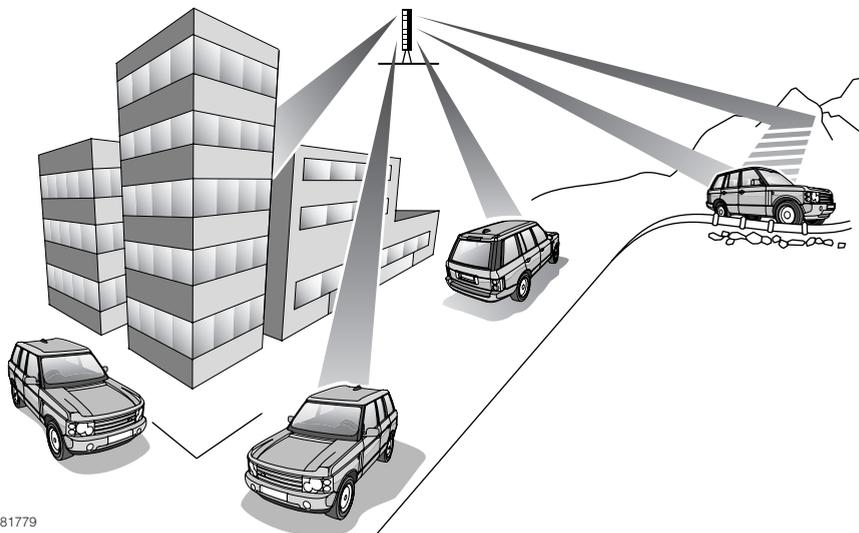
1. Клавиатура ввода
 - Функция (частота, номер дорожки, номера телефонов, текст и т.д.)
2. Экран информационного дисплея
3. Кнопка телефонного режима
4. Кнопка меню аудиосистемы:
 - Вход
 - Сохранить
 - Закрыть
5. Кнопка меню аудиосистемы:
 - Назад
 - Выход
6. Управление меню аудиосистемы
 - Вращайте для пролистывания опций
 - Нажмите, чтобы включить или выключить функцию
7. Кнопка автоматической настройки/поиска вперед
 - Автоматический поиск радиостанции вперед
 - Поиск вперед по компакт-диску
8. Ручная настройка или кнопка просмотра вверх
 - Ручной поиск радиостанции вперед
 - Просмотр компакт диска вверх
9. Лоток компакт-диска
10. Кнопка извлечения компакт-диска
11. Кнопка ручной настройки/просмотра вниз
 - Ручной поиск радиостанции в обратном порядке
 - Просмотр компакт диска вниз

Краткое описание аудиосистемы

12. Кнопка автоматической настройки/поиска назад
 - Автоматический поиск радиостанции в обратном порядке
 - Поиск назад по компакт-диску
13. Кнопка включения/выключения и регулятор громкости
 - Нажмите для включения или выключения
 - Вращайте для регулировки громкости
14. Кнопка дорожной информации (ТА) или новостей
 - Кратковременно нажмите для прослушивания дорожных сообщений
 - Нажмите и удерживайте для прослушивания новостей
15. Кнопка настройки тембра и громкости
 - Кратковременно нажмите для доступа к меню настроек
 - Нажмите и удерживайте для доступа к меню настроек громкости
16. Кнопка включения дополнительного аудиооборудования
17. Кнопка проигрывателя компакт-дисков
18. Кнопка диапазона AM
19. Кнопка диапазона FM

Знакомство с аудиосистемой

ПРИЕМ РАДИОСИГНАЛА



E81779

Установленный в автомобиле радиоприемник обеспечивает прием радиосигналов во время движения, но качество приема может сильно меняться. В связи с этим во время поездки возможно периодическое появление каких-либо помех.

Зона вещания FM-радиостанции ограничена, поэтому качественный сигнал принимается только в зоне непосредственной близости к радиостанции. Во время движения может периодически возникать необходимость перенастройки радиостанции для компенсации перехода из зоны вещания одной радиостанции в другую.

Хотя функция автоматической перенастройки системы RDS помогает снижать последствия изменения сигнала, однако в зонах слабого приема может потребоваться ручная перенастройка (особенно для местных радиостанций).

Зона вещания, обеспечивающий качественный прием стереосигнала, составляет примерно 48–64 км (30–40 миль) от радиостанции.

FM-сигналы распространяются по прямой, поэтому большие препятствия, например, высокие здания, могут закрывать сигнал от приемника автомобиля, вызывая искажение или отсутствие приема (так называемые «мертвые» зоны).

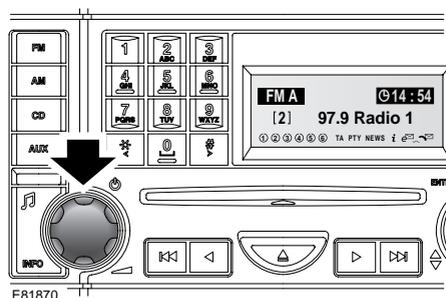
Знакомство с аудиосистемой

Искажения также возникают в случае, если FM-сигналы, принимаемые непосредственно с передатчика, смешиваются с сигналами, отраженными от препятствий, таких как горы, холмы и высокие здания. Это явление известно как многолучевая интерференция.

Примечание: Иногда искажение, помехи и отсутствие чистого сигнала связывают с неисправностью радиоприемника, но на самом деле маловероятно, что причина заключается в поломке устройства.

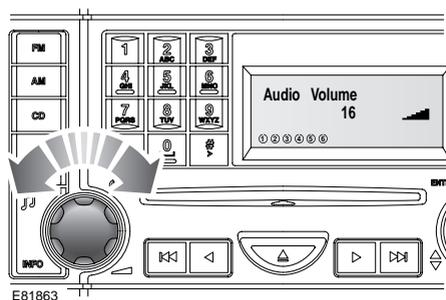
Работа аудиосистемы

КНОПКА ON/OFF (Включено/выключено)



Для включения аудиосистемы нажмите кнопку регулировки громкости звука. Для выключения нажмите еще раз.

РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ



При работающем двигателе вращайте регулятор громкости аудиосистемы для увеличения или уменьшения громкости. Громкость можно установить от **0** до **35**. Аудиосистему можно использовать при выключенном двигателе, но максимальная громкость будет ограничена.

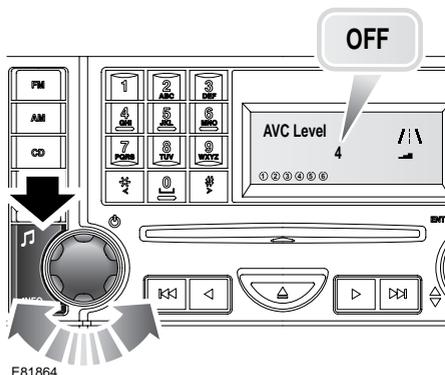
При включении аудиосистемы устанавливается ранее настроенная громкость, однако с учетом имеющихся условий. Если ранее настроенная громкость недостаточна или, наоборот, чрезмерна, автоматически будет выбран необходимый уровень громкости.

В дополнение к функции установки громкости аудиосистемы при помощи регулятора громкости можно настроить следующие параметры:

- автоматическое регулирование громкости (AVC);
- увеличение громкости информационных сообщений;
- увеличение громкости навигационных сообщений;
- громкость телефона;
- громкость голоса;
- сброс настроек громкости.

Работа аудиосистемы

Автоматическое регулирование громкости (AVC)



Функция автоматического регулирования громкости устанавливает громкость с учетом уровня дорожных шумов по мере увеличения или уменьшения скорости автомобиля.

Примечание: Значения шкалы AVC (0–9) обозначают степень увеличения громкости, а не ее уровень.

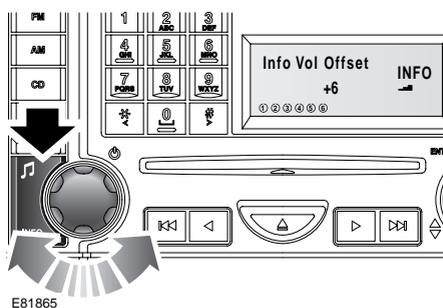
Если уровень AVC установлен на ноль, громкость не будет увеличиваться. Установка AVC на 1 незначительно повысит громкость звука. Установка AVC на 9 значительно увеличит громкость звука.

Требуемые настройки AVC зависят от ожидаемых скоростей и дорожных условий.

Чтобы войти в режим установки **AVC Level** (Уровень AVC), нажмите и удерживайте приблизительно в течение пяти секунд кнопку регулировки тембра, пока на экране не отобразятся текущие параметры **AVC Level**.

Для увеличения или уменьшения уровня вращайте регулятор громкости.

Увеличение громкости информационных сообщений



Увеличение громкости информационных сообщений позволяет задать повышенный уровень громкости для новостей и дорожных сообщений.

Установленное значение показывает степень увеличения громкости звука для таких сообщений по сравнению с текущим уровнем громкости. Например, если увеличение громкости информационных сообщений определено как 6, а текущая громкость аудиосистемы установлена на 14, то уровень громкости передаваемых сообщений будет равен 20.

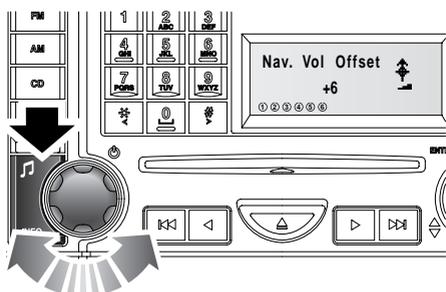
Чтобы войти в режим увеличения громкости информационных сообщений, нажмите и удерживайте приблизительно в течение пяти секунд кнопку регулировки тембра, пока на экране не отобразится режим установки **AVC Level** (Уровень AVC). Нажимайте кнопку тембра для пролистывания пунктов меню, пока не появится сообщение **Info Vol Offset** (Увеличение громкости информационных сообщений).

Работа аудиосистемы

Появится текущее значение увеличения громкости информационных сообщений. Для увеличения или уменьшения уровня вращайте регулятор громкости.

Примечание: Если сообщение поступит во время телефонного разговора, разговор будет прерван.

Увеличение громкости навигационных сообщений



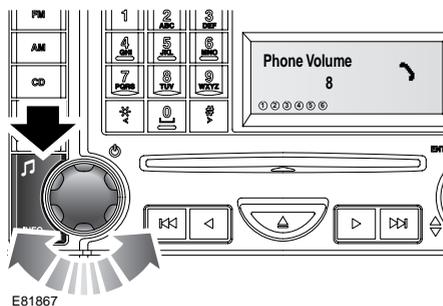
E81866

Функция увеличения громкости навигационных сообщений позволяет установить независимый уровень громкости для навигационных сообщений.

Чтобы войти в режим установки увеличения громкости навигационных сообщений, нажмите и удерживайте приблизительно в течение пяти секунд кнопку регулировки тембра, пока на экране не появится режим установки **AVC Level** (Уровень AVC). Нажимайте кнопку тембра для пролистывания пунктов меню, пока не появится сообщение **Nav Vol Offset** (Увеличение громкости навигационных сообщений).

Появится текущее значение увеличения громкости навигационных сообщений. Для увеличения или уменьшения уровня вращайте регулятор громкости.

Громкость телефона



E81867

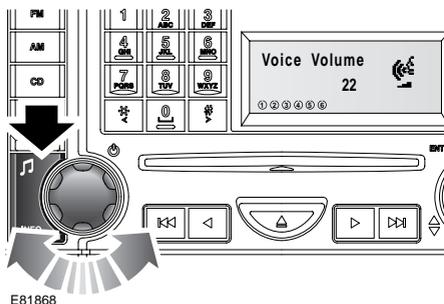
Функция увеличения громкости телефона позволяет установить независимый уровень громкости для телефона.

Чтобы войти в режим установки прибавки громкости телефона, нажмите и удерживайте приблизительно в течение пяти секунд кнопку регулировки тембра, пока на экране не отобразится режим установки **AVC Level**. Нажимайте кнопку тембра для пролистывания пунктов меню, пока не появится сообщение **Phone Volume** (Громкость телефона).

Появится текущее значение громкости телефона. Для увеличения или уменьшения уровня вращайте регулятор громкости.

Работа аудиосистемы

Громкость голосовых сообщений

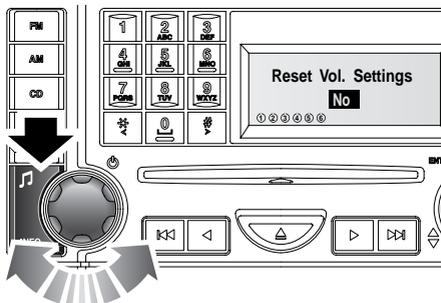


Функция установки громкости голоса позволяет установить независимый уровень громкости для голосового выхода аудиосистемы.

Чтобы войти в режим установки громкости голоса, нажмите и удерживайте приблизительно в течение пяти секунд кнопку регулировки тембра, пока на экране не появится режим установки **AVC Level** (Уровень AVC). Нажимайте кнопку тембра для пролистывания пунктов меню, пока не появится сообщение **Voice Volume** (Громкость голоса).

Появится текущее значение громкости голоса. Для увеличения или уменьшения уровня вращайте регулятор громкости.

Переустановка настроек громкости



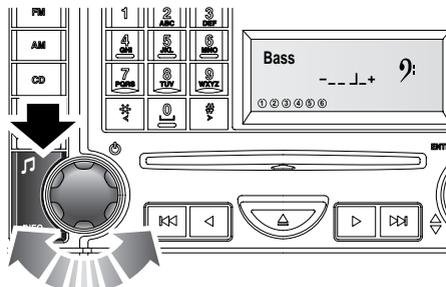
Следующая процедура позволяет сбросить все настройки громкости до исходных заводских значений.

Нажмите и удерживайте приблизительно в течение пяти секунд кнопку регулировки тембра, пока на экране не появится режим установки **AVC Level** (Уровень AVC). Нажимайте кнопку тембра для пролистывания пунктов меню, пока не появится сообщение **Reset Vol Settings** (Сброс настроек громкости). Вращайте регулятор громкости, пока не появится **YES** (Да) или **NO** (Нет). Выберите нужный вариант. Нажмите кнопку тембра для подтверждения выбора и выхода из меню.

Работа аудиосистемы

РЕГУЛЯТОР НИЗКИХ/ ВЫСОКИХ ЧАСТОТ

Регулировка низких частот

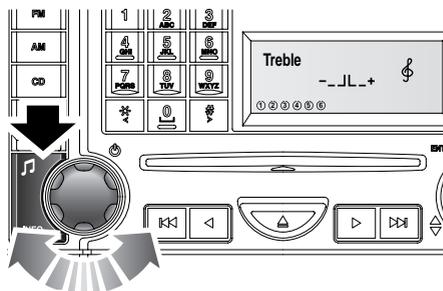


E81840

Нажмите и отпустите кнопку тембра. Когда на экране появятся текущие установки **Bass** (Низкие частоты), для увеличения или уменьшения уровня вращайте регулятор громкости.

Для подтверждения выбора нажмите кнопку тембра.

Регулировка высоких частот

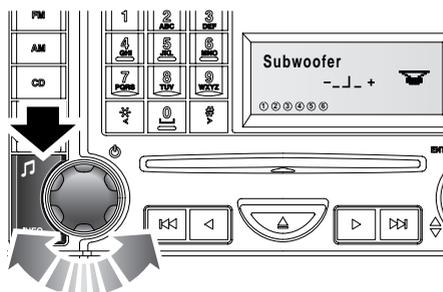


E81841

Нажимайте кнопку тембра, пока на дисплее не появятся текущие настройки **Treble** (Высокие частоты). Для увеличения или уменьшения уровня вращайте регулятор громкости.

Для подтверждения выбора нажмите кнопку тембра.

Регулировки сабвуфера



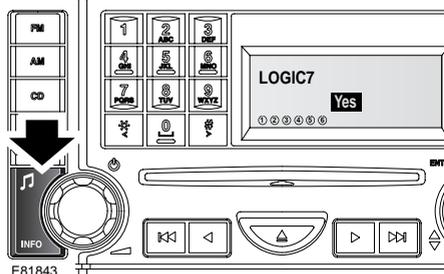
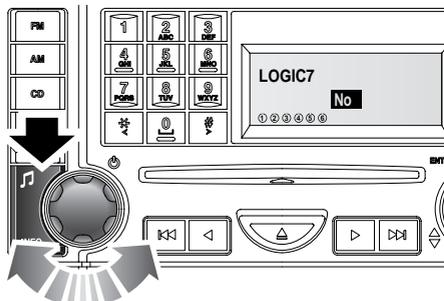
E81842

Нажимайте кнопку тембра, пока на дисплее не появятся текущие настройки **Subwoofer** (Сабвуфер). Для увеличения или уменьшения уровня вращайте регулятор громкости.

Для подтверждения выбора нажмите кнопку тембра.

Работа аудиосистемы

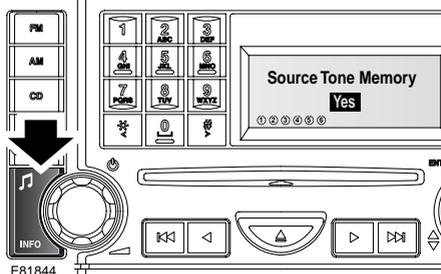
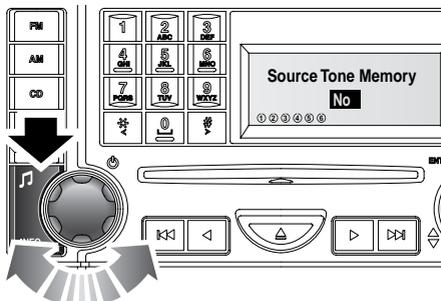
Установка Logic7



Нажимайте кнопку тембра, пока на дисплее не появятся текущие настройки **LOGIC7**. Вращайте регулятор громкости, пока не появится **YES** (Да) или **NO** (Нет). Выберите нужный вариант.

Для подтверждения выбора нажмите кнопку тембра.

Память тембра источника

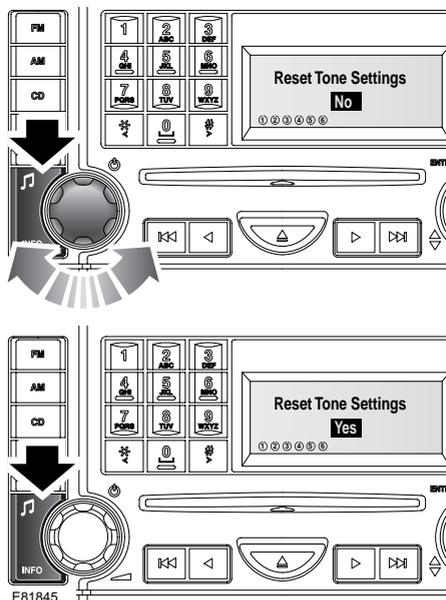


Нажимайте кнопку тембра, пока на дисплее не появятся текущие настройки **Source Tone Memory** (Память тембра источника). Вращайте регулятор громкости, пока не появится **YES** (Да) или **NO** (Нет). Выберите нужный вариант.

Для подтверждения выбора нажмите кнопку тембра.

Работа аудиосистемы

Resetting tone values (сброс настройки тембра)



Для возврата к заводским настройкам, нажимайте кнопку тембра пока не появится сообщение **Reset Tone Settings** (Сброс настройки тембра). Вращайте регулятор громкости, пока не появится **YES** (Да) или **NO** (Нет). Выберите нужный вариант.

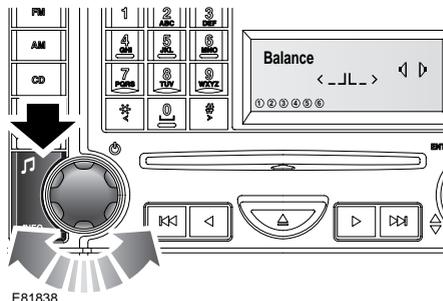
Аудиосистема класса «премиум»:
Для подтверждения выбора нажмите кнопку тембра.

Стандартная аудиосистема:
Нажмите на кнопку **MENU/OK**, чтобы подтвердить выбор.

Все настройки изменятся на нейтральные (средние) значения.

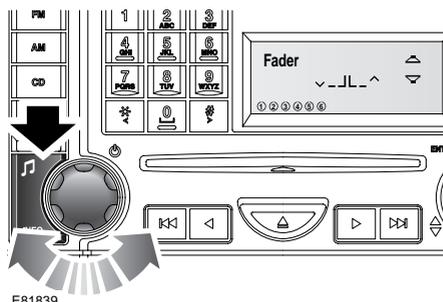
РЕГУЛИРОВКА БАЛАНСА ЛЕВЫХ-ПРАВЫХ/ПЕРЕДНИХ-ЗАДНИХ КОЛОНОК

Регулировка баланса



Нажимайте кнопку тембра, пока на дисплее не появятся текущие настройки **Balance** (Баланс). Для увеличения или уменьшения уровня громкости левых или правых колонок вращайте регулятор громкости.

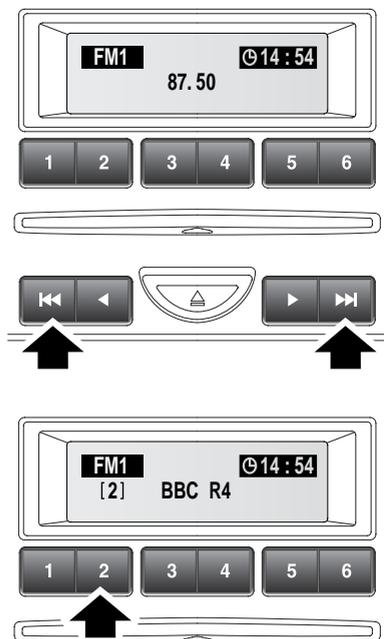
Регулировка баланса передних и задних колонок



Нажимайте кнопку тембра, пока на дисплее не появятся текущие настройки **Fader** (Баланс между передними/задними колонками). Для увеличения или уменьшения уровня громкости передних или задних колонок вращайте регулятор громкости.

Работа аудиосистемы

КНОПКИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАСТРОЙКИ РАДИОСТАНЦИЙ



E81885

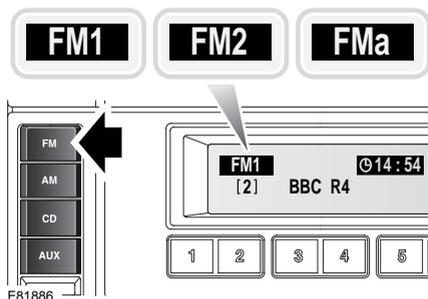
Для сохранения станции в памяти нажмите любую из кнопок поиска, чтобы, убавив или прибавив частоту, найти следующую доступную станцию. Настроившись на нужную станцию, нажмите и удерживайте номер, под которым желаете сохранить станцию.

Примечание: Информацию о качестве приема. См. **ПРИЕМ РАДИОСИГНАЛА** (на стр. 348).

При нажатии на эту кнопку, звук аудиосистемы приглушается. Когда станция занесена в память, звук аудиосистемы возвращается.

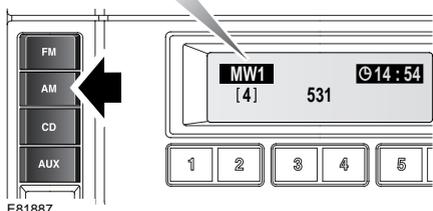
Для выбора станций из памяти нажмите и отпустите нужный предварительно установленный номер.

КНОПКА ВЫБОРА ДИАПАЗОНА



Для выбора диапазона FM нажмите и отпустите кнопку **FM**. Многократное нажатие позволяет пролистывать диапазоны **FM1**, **FM2** и **FMa**. Выбранная станция высветится в верхнем левом углу информационного дисплея.

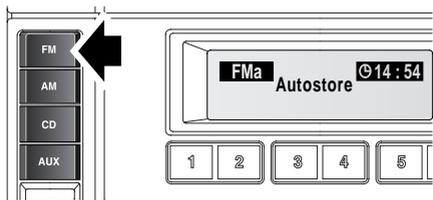
Работа аудиосистемы



E81887

Для выбора диапазона AM (включает диапазоны MW и LW) нажмите и отпустите кнопку **AM**. Многократное нажатие позволяет пролистывать диапазоны **MW1**, **MWa**, **LW1** и **LWa**. Выбранная станция высветится в верхнем левом углу информационного дисплея.

АВТОСОХРАНЕНИЕ

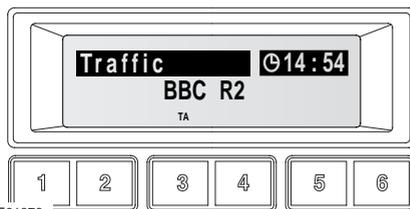
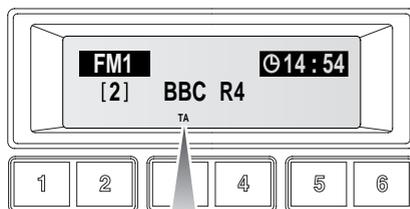
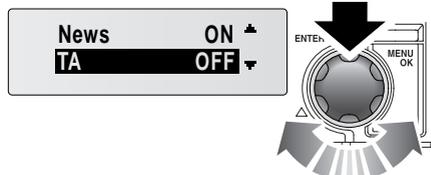


E81884

Для автосохранения станций диапазона FM нажмите и отпустите кнопку **FM**. На информационном дисплее появится надпись **Autostore** (Автосохранение) и станции будут сохранены под предварительно установленными номерами в том порядке, в котором они будут найдены.

Для выбора станций из памяти нажмите и отпустите нужный предварительно установленный номер.

НАСТРОЙКА ПРИЕМА ДОРОЖНЫХ СООБЩЕНИЙ



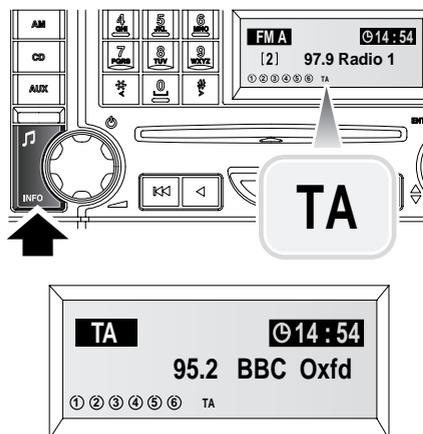
E81878

Нажмите на кнопку **MENU/OK**, чтобы вывести на дисплей меню. Вращением ручки меню выберите **TA**. Нажмите ручку меню для изменения состояния на **ON** (Вкл.) или **OFF** (Выкл.).

Сразу после приема дорожного сообщения радиоприем или воспроизведение компакт-диска прерывается, а на информационной панели появляется надпись **TRAFFIC**, после чего отображается название радиостанции, предоставляющей информацию.

Работа аудиосистемы

По окончании дорожного сообщения радиоприемник или проигрыватель CD возобновит работу.



E81879

Для включения или выключения дорожной информации нажмите кнопку **INFO**.

Если радиоприемник настроен на слабый сигнал FM (например в отдаленных районах) или станция не предоставляет дорожную информацию, при нажатии кнопки **INFO** на дисплее появится надпись **No TA/TP**.

Если невозможно найти станцию дорожной информации, на дисплее отобразится надпись **No Station**. Аудиосистема вернется к ранее настроенной частоте.

Если сигнал станции дорожной информации слабеет, на левой стороне дисплея замигает индикатор **TP**. Нажмите любую из кнопок поиска для поиска другой станции. Если сигнал дорожной информации слабеет во время воспроизведения компакт-диска, аудиосистема предпримет попытку перенастроиться на станцию дорожной информации с более сильным сигналом.

Примечание: Если на кнопку предварительной установки сохранена станция, не передающая дорожную информацию, и эта кнопка включена при включенной дорожной информации, аудиосистема останется на включенной станции, если **TA** не выключить и не включить снова.

Меню аудиосистемы

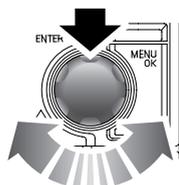
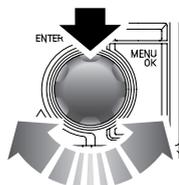
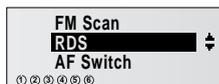
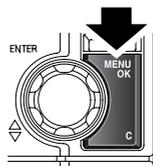
СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS)

Аудиосистема оснащена функцией RDS, позволяющей принимать дополнительную информацию вместе с приемом обычного радиосигнала.

В диапазоне FM система RDS позволяет аудиосистеме получать дорожную информацию и новости. Система RDS также позволяет аудиосистеме автоматически перенастроиться на станции, объединенные в общую сеть, если это допускается параметрами сети.

Примечание: Сигнал RDS передают не все радиостанции FM. Если выбрана станция без RDS, функция RDS недоступна.

Включение RDS



E82210

Для включения или выключения RDS нажмите на кнопку **MENU/OK**, чтобы вывести на дисплей меню. Вращайте ручку управления меню до тех пор, пока не появится **RDS**. Нажмите ручку для подтверждения выбранной настройки.

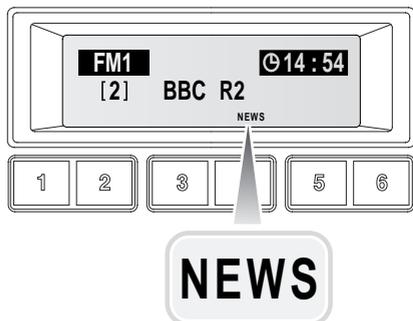
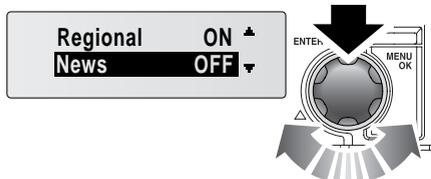
На дисплее отобразится **ON** (Вкл.) или **OFF** (Выкл.). Повернув ручку меню, выберите один из вариантов и нажмите либо на ручку, либо на кнопку **MENU/OK** для подтверждения выбора.

Статус RDS кратковременно отобразится на информационном экране.

Меню аудиосистемы

ВЫПУСКИ НОВОСТЕЙ

Выбор новостных программ



Нажмите на кнопку **MENU/OK**, чтобы вывести на дисплей меню. Повернув ручку меню, выберите **NEWS** (Новости). Нажмите на кнопку **MENU/OK**, чтобы изменить режим: **ON** (режим включен) или **OFF** (режим выключен).

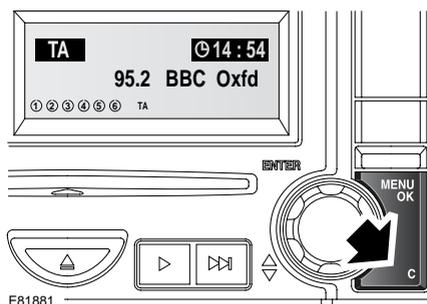
Нажмите и удерживайте кнопку **INFO** для включения или выключения новостей.

Когда начинается прием новостей, нормальная радиопередача или воспроизведение компакт-диска прерывается, и начинает мигать сообщение **NEWS**, чередующееся с названием станции, передающей новости.

На дисплее поочередно будут мигать название станции и слово **NEWS**. После окончания сообщения возобновляется работа радиоприемника или воспроизведение компакт-диска.

***Примечание:** Дорожную информацию и новости можно выбрать одновременно. Но аудиосистема отдает предпочтение дорожной информации.*

Отмена сообщения



Для отмены сообщения кратковременно нажмите кнопку **C**.

***Примечание:** Отмена сообщений таким способом не отключает получение дальнейших сообщений по мере их появления.*

Меню аудиосистемы

ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНЫЙ ТИП ПРОГРАММ (PTY)

Система RDS (Система радиоинформации) позволяет разделять программы на категории по типам вещания (рок-музыка, текущие события, новости и т.д.).

Это, в свою очередь, позволяет выбрать станцию для прослушивания с учетом типа вещания.

Поиск передач заданного типа (PTY)

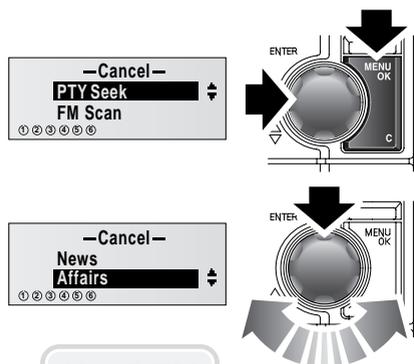
Для поиска станции по типу программ система RDS должна быть установлена на «ON». Нажмите на кнопку **MENU/OK**, чтобы войти в меню.

При помощи ручки регулировки пролистайте пункты меню, пока не высветится **PTY Seek** (Поиск), затем нажмите ручку.

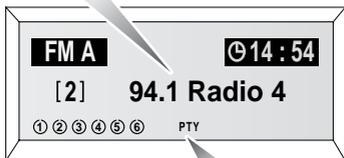
Войдя в меню выбора PTY, пролистывайте ручкой регулировки типы программ до тех пор, пока не появится нужная вам программа. Нажмите на вращающийся регулятор или на кнопку **MENU/OK**, чтобы выбрать тип программы и начать поиск.

Как только станция будет найдена, начнется ее воспроизведение. Если требуется дальнейший поиск, нажмите кнопку **Search up** (Поиск вверх) или **Search down** (Поиск вниз) в течение 30 секунд. Чтобы прослушивать станцию никаких дополнительных действий не требуется – радио остается настроенным на нее, и ее можно при желании сохранить как предустановленную станцию.

Чтобы прервать поиск PTY, нажмите кнопку **C**.



No PTY



PTY

Меню аудиосистемы

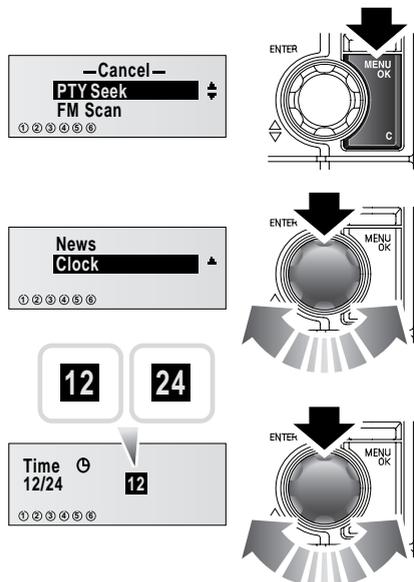
Типы программ РТУ

AFFAIRS	Текущие дела
CHILDREN	Программы для детей
CLASSICS	Классическая музыка
COUNTRY	Музыка кантри
CULTURE	Культура
DOCUMENT	Документальные передачи
DRAMA	Драма
EASY M	Музыка для отдыха
EDUCATE	Образовательные
FINANCE	Финансовая информация
FOLK M	Народная музыка
INFO	Информация
JAZZ	Джазовая музыка
LEISURE	Досуг
LIGHT M	Легкая музыка
NATION M	Национальная музыка
NEWS	Новостные программы
OLDIES	Музыка ретро
OTHER M	Прочая музыка
PHONE IN	Телефонные переговоры
POP M	Поп-музыка
RELIGION	Религиозные беседы и музыка
ROCK M	Рок-музыка
SCIENCE	Наука
SOCIAL	Социальные дела
SPORT	Спорт
TRAVEL	Путешествия
VARIED	Разное
WEATHER	Информация о погоде

Индикация времени и даты

УСТАНОВКА ЧАСОВ АУДИОСИСТЕМЫ И ВВОД ДАТЫ

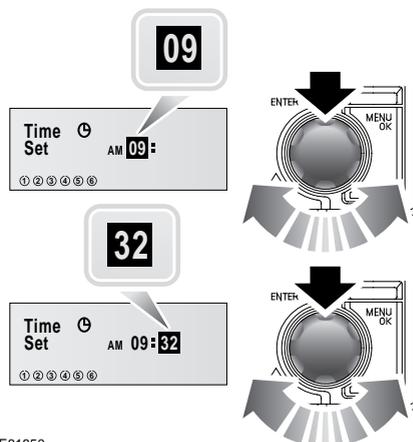
Установка формата времени



E81849

1. Нажмите кнопку **MENU/OK** для входа в меню часов.
2. Вращением ручки выберите **Clock** (часы) и нажмите ручку для подтверждения выбора.
3. Вращая ручку меню, выберите между **12** и **24**, и затем нажмите ручку для подтверждения выбора формата.

Установка времени



E81850

- Вращая ручку меню, выберите нужный час. Нажмите ручку для подтверждения настройки.
- Вращая ручку меню, выберите нужные показания для минут. Нажмите ручку для подтверждения настройки.
- Дисплей вернется в главное меню.

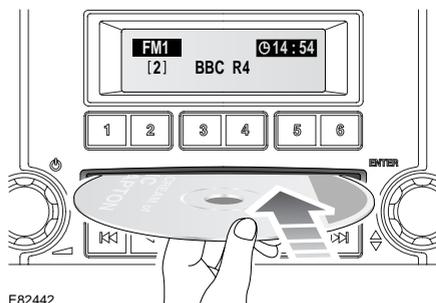
Проигрыватель компакт-дисков

ЗАГРУЗКА КОМПАКТ-ДИСКОВ

Загрузка диска – Стандартная аудиосистема

ВНИМАНИЕ!

⚠ Не применяйте силу, вставляя диск в лоток.



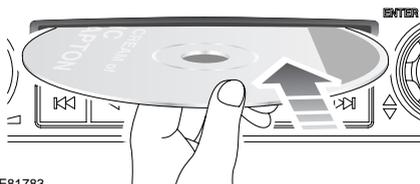
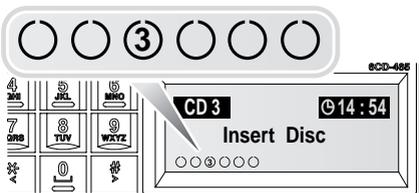
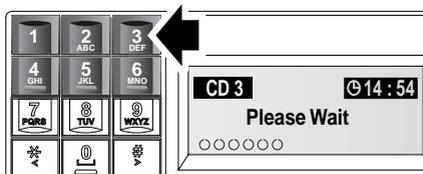
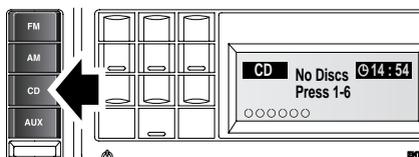
E82442

Компакт-диски можно загружать в любом режиме воспроизведения. Убедитесь в том, что сторона диска с наклейкой обращена вверх, затем частично вставьте диск. Механизм проигрывателя втянет диск автоматически.

Загрузка одного диска – Аудиосистема класса премиум

ВНИМАНИЕ!

⚠ Не применяйте силу, вставляя диск в лоток.



E81783

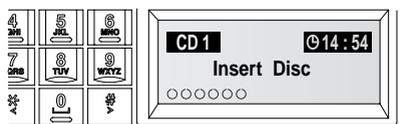
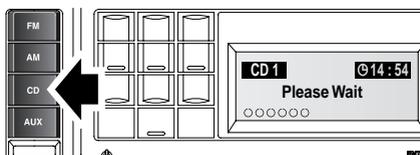
Нажмите кнопку режима **CD**, затем нажмите номерную кнопку позиции, в которую будет загружен диск. На информационном дисплее появится надпись **Please Wait** (Подождите), затем последует указание **Insert Disc** (Вставьте диск).

Примечание: Шесть кружков на верхней левой части информационного дисплея указывают на шесть доступных позиций для компакт-дисков. Как только компакт-диск загружен, его номер появляется в кружке.

Проигрыватель компакт-дисков

Убедитесь в том, что сторона диска с наклейкой обращена вверх, затем частично вставьте диск. Механизм проигрывателя втянет диск автоматически.

Загрузка нескольких дисков



E81784

Чтобы вставить более одного диска одновременно нажмите кнопку режима **CD**. Затем нажмите и удерживайте кнопку режима **CD**. На информационном дисплее появится надпись **Loading All** (Загрузить все), затем **Please Wait** (Подождите).

После появления надписи **Insert Disc** (Вставьте диск) можно вставить первый диск. Во время и после загрузки на информационном дисплее будет подсвечен номер места диска.

Примечание: Если компакт-диск не вставился и появилось сообщение **CD Error** (Ошибка CD), нажмите кнопку извлечения для сброса сообщения.

Если сообщение об ошибке не сбрасывается, обратитесь к дилеру или в технический центр Land Rover.

Процедуру следует повторять, пока все шесть позиций для компакт-дисков не будут заняты. Если одно или более мест для дисков уже занято, эти позиции будут игнорироваться в процессе загрузки.

Примечание: Для остановки процесса загрузки нажмите и удерживайте кнопку режима **CD** или нажмите кнопку **C**.

Примечание: В случае наличия проблем с загруженным диском (вставлен не той стороной, неверный формат и т.д.) на информационном дисплее появится надпись **Disc Error** (Ошибка диска), а диск будет извлечен. Если проблему можно исправить (например, перевернуть диск), вставьте диск заново правильным способом. Если проблема не решается, не вставляйте диск.

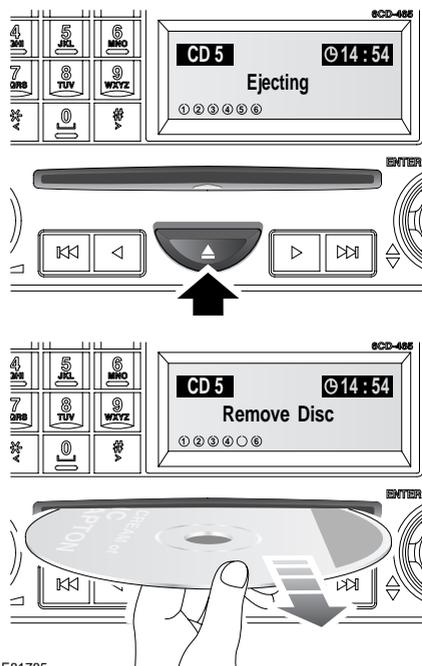
Проигрыватель компакт-дисков

ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ

ВНИМАНИЕ!



Не пытайтесь извлечь диск из плеера до того, как он остановится. Это может повредить механизм плеера.



E81785

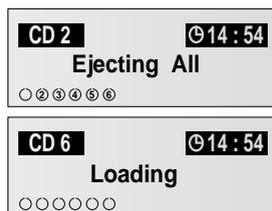
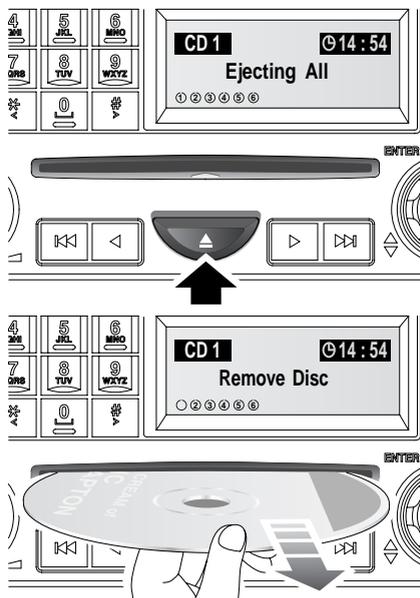
Можно извлечь только один диск, если он в настоящее время выбран или воспроизводится.

Для извлечения диска нажмите и отпустите кнопку извлечения.

На информационной панели появится сообщение **Ejecting** (Извлечение) и после непродолжительной паузы появится диск. Когда диск остановится, появится сообщение **Remove Disc** (Удалите диск). Следует взять диск.

Примечание: Если диск не извлекается из лотка в течение пятнадцати секунд, он снова загружается в проигрыватель.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ КОМПАКТ-ДИСКОВ



E81786

Проигрыватель компакт-дисков

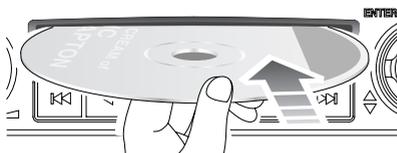
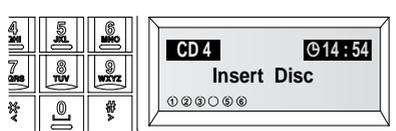
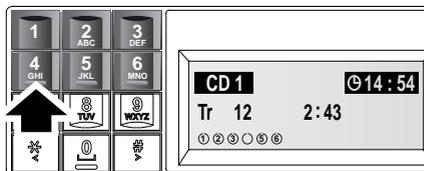
Все диски, загруженные в проигрыватель, могут извлекаться последовательно. Чтобы извлечь все диски, нажмите и удерживайте кнопку извлечения. На информационной панели появится сообщение **Ejecting All** (Извлечение всех дисков) и после непродолжительной паузы появится первый диск. Когда диск остановится, появится сообщение **Remove Disc** (Удалите диск). Следует взять диск.

Диски будут выдвигаться один за другим с короткими паузами. После извлечения последнего диска на информационной панели появится сообщение **Loading** (Загрузка).

Чтобы остановить загрузку, нажмите на любую кнопку цифровой клавиатуры.

Примечание: Если диск не извлекается из лотка в течение пятнадцати секунд, он снова загружается в проигрыватель.

ВЫБОР КОМПАКТ-ДИСКА



E81788

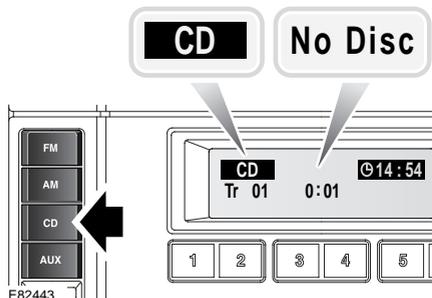
Чтобы начать воспроизведение компакт-диска, нажмите и отпустите клавишу цифровой клавиатуры с нужным номером диска. Если в выбранной позиции отсутствует диск, после паузы на информационном дисплее появится сообщение **Insert Disc** (Вставьте диск).

После установки диска следует пауза, в течение которой проигрыватель считывает информацию с диска. Затем начинается воспроизведение первой дорожки.

Проигрыватель компакт-дисков

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ КОМПАКТ-ДИСКОВ

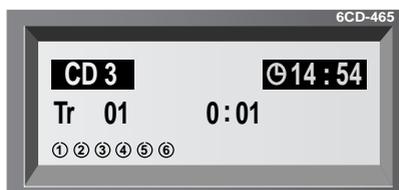
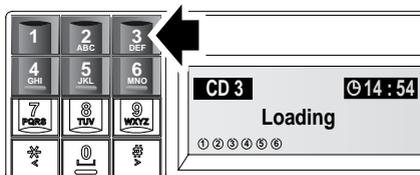
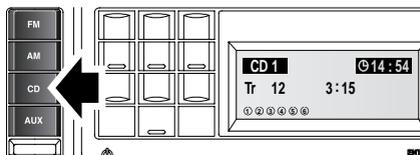
Стандартная аудиосистема



Для запуска воспроизведения компакт-диска кратковременно нажмите кнопку режима **CD**.

Примечание: Если диск не вставлен, на дисплее появится надпись **No Disc** (Нет диска). Воспроизведение начнется сразу после загрузки диска.

Аудиосистема класса премиум



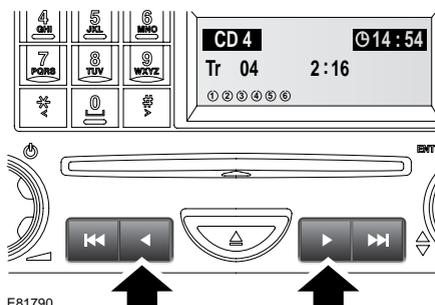
E81789

Для запуска воспроизведения кратковременно нажмите кнопку режима **CD**, после чего нажмите требуемый номер диска. Если номер диска не выбран, воспроизведение начнется с одной из двух точек.

- Если диски не извлекались после их последнего использования, воспроизведение начнется с той точки, на которой оно было остановлено в прошлый раз.
- Если диски не использовались после их установки, воспроизведение начнется с первого загруженного диска.

Проигрыватель компакт-дисков

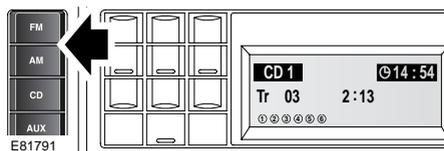
ВЫБОР ЗАПИСИ



E81790

Для поиска вперед или назад по выбранной дорожке нажмите и отпустите соответствующую кнопку поиска.

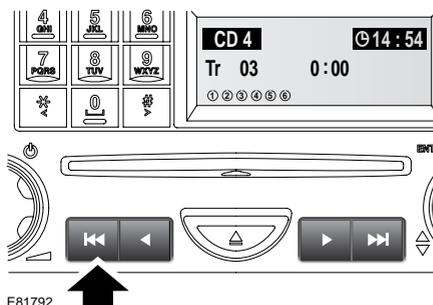
ПАУЗА ПРИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИИ КОМПАКТ-ДИСКА



E81791

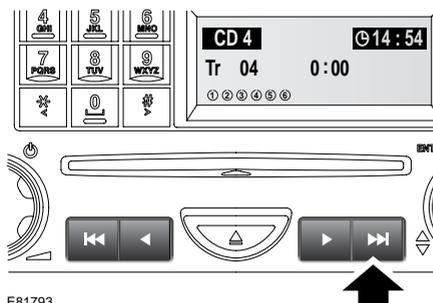
Для временной или полной остановки воспроизведения диска временно нажмите одну из кнопок другого режима, например, **AM** или **FM**.

БЫСТРАЯ ПРОКРУТКА ВПЕРЕД/НАЗАД



E81792

Чтобы вернуться к началу дорожки во время ее воспроизведения, нажмите и отпустите эту кнопку со стрелкой.

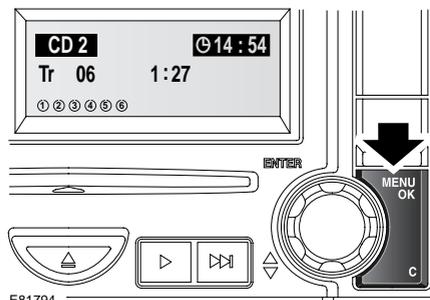


E81793

Чтобы перейти к началу следующей дорожки, нажмите и отпустите эту кнопку со стрелкой.

Проигрыватель компакт-дисков

МЕНЮ ФУНКЦИЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ КОМПАКТ- ДИСКОВ



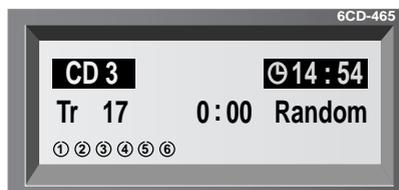
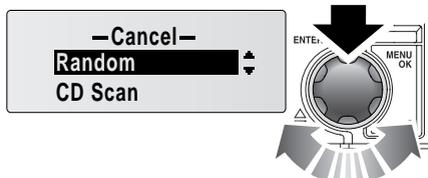
E81794

В меню функций проигрывателя компакт-дисков можно выбрать следующие дополнительные функции:

- Random (Случайный порядок выбора)
- CD scan (Сканирование CD)
- Repeat (Повтор)

Выберите режим компакт-диска, затем кратковременно нажмите кнопку **MENU/OK**. Для выбора нужной функции вращайте регулятор выбора функций. Для включения или выключения функции нажмите на регулятор выбора функций.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ



E81795

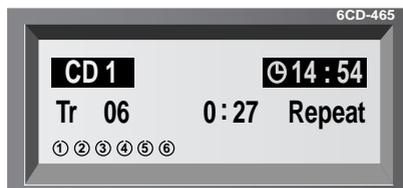
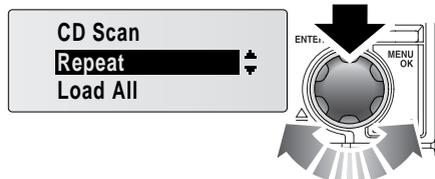
Эта функция изменяет последовательность воспроизведения выбранного диска. Проигрыватель воспроизводит записи в произвольной последовательности.

При помощи ручки регулировки выберите **Random** (Случайный выбор) и нажмите ручку для включения этой функции.

Для отключения функции поворотом ручки меню выберите **Random** и нажмите ручку. Нажатие на кнопку **C** также выключит эту функцию.

Проигрыватель компакт-дисков

ПОВТОР ЗАПИСЕЙ КОМПАКТ-ДИСКА



E81796

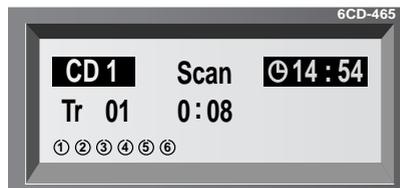
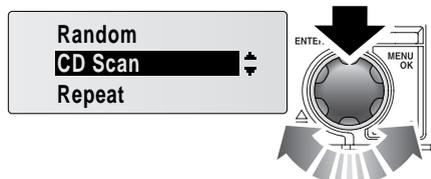
Воспроизведение повторяется до момента остановки/отмены.

При помощи ручки выбора меню выберите **Repeat** (Повтор) и нажмите ручку для включения этой функции.

Для отключения функции вращайте ручку меню для выбора **Repeat** и нажмите ручку.

Эту функцию также можно отключить, нажав на кнопку **C**, прокрутки вперед/следующей записи или возврата в начало/предыдущей записи.

СКАНИРОВАНИЕ ДОРОЖЕК КОМПАКТ-ДИСКА



E81797

С помощью функции сканирования можно прослушать короткие отрывки записей. Эта функция воспроизводит первые десять секунд каждой записи в порядке номеров. Затем начинается воспроизведение первой дорожки.

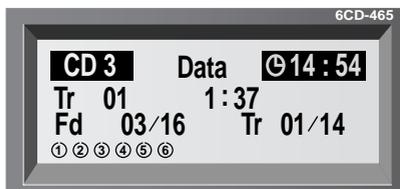
При помощи ручки управления меню выберите **CD scan** (Сканирование CD) и нажмите ручку для включения этой функции.

Для отключения функции, повернув ручку меню, выберите **CD scan** и нажмите ручку.

Эту функцию также можно отключить, нажав на кнопку **C**, прокрутки вперед/следующей записи или возврата в начало/предыдущей записи.

Проигрыватель компакт-дисков

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ФАЙЛОВ MP3



E81798

Если в лоток вставить диск с данными (шифрованными музыкальными данными формата MP3) на информационном дисплее появляется дополнительная информация о папке и дорожке.

Первая строка на информационном дисплее показывает, что вставлен диск с данными. Вторая строка показывает номер воспроизводимой дорожки и время звучания.

В третьей строке указывается номер папки и общее количество папок (**03/16**), номер воспроизводимой записи и общее количество записей (**01/14**).

Нажмите и отпустите кнопку # или *, чтобы выбрать, соответственно, следующую или предыдущую папку. Номер папки, соответственно, изменится.

При выборе новой папки воспроизведение начинается с первой дорожки этой папки.

Вы можете выбрать другую запись в папке при помощи кнопок возврата в начало/предыдущей записи или прокрутки вперед/следующей записи. Отображаемый номер дорожки, соответственно, изменится.

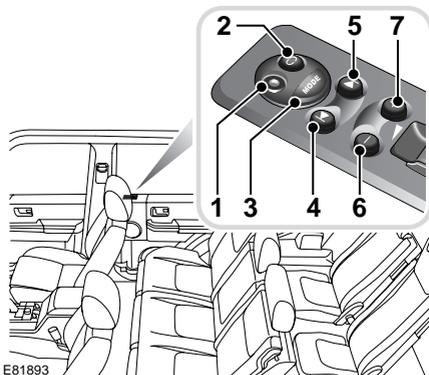
Примечание: На дисплее могут отображаться номера пустых папок, но при пролистывании доступных папок эти папки будут пропускаться.

Если запись MP3 производилась при сжатии ниже 128 к, некоторые функции обработки цифрового сигнала могут теряться.

Для того чтобы добиться оптимального качества звучания, внимательно прочитайте и соблюдайте инструкции, прилагаемые к записывающей программе.

Органы управления аудиосистемой, расположенные сзади

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ПассаЖИРОВ, СИДЯЩИХ СЗАДИ



1. Гнездо для наушников 3,5 мм
2. Предустановленная/Выбор компакт-диска
 - Во время радиотрансляции кратковременным нажатием можно переключиться на следующую предустановленную радиостанцию.
 - Во время воспроизведения компакт-диска кратковременно нажмите для выбора следующего диска.
3. Управление режимами
 - При длительном нажатии включается **AUX** (внешнее устройство).
 - При включенном режиме **AUX** нажмите для возврата в предыдущий режим.
 - Если включена аудиосистема для задних пассажиров, все регулировки выполняются с помощью пульта дистанционного управления.
4. Поиск назад
 - Во время радиовещания нажмите для поиска назад радиочастоты следующей станции с мощным уровнем сигнала.
 - Во время воспроизведения компакт-диска нажмите и отпустите для воспроизведения текущей дорожки сначала. Повторное нажатие переводит на предыдущую дорожку.
 - Во время воспроизведения компакт-диска нажмите и удерживайте для поиска назад по воспроизводимой дорожке.
5. Поиск вперед
 - Во время радиовещания нажмите для поиска вперед радиочастоты следующей станции с мощным уровнем сигнала.
 - Во время воспроизведения компакт-диска кратковременно нажмите для перехода к следующей дорожке.
 - Во время воспроизведения компакт-диска нажмите и удерживайте для поиска вперед по воспроизводимой дорожке.
6. Уменьшение громкости
 - Нажмите для уменьшения громкости.
7. Увеличение громкости
 - Нажмите для увеличения громкости

Органы управления аудиосистемой, расположенные сзади

При переключателе стартера в положении **I** или **II** можно использовать панели управления для задних пассажиров, независимо от того, включена или выключена аудиосистема. Но выходные сигналы будут слышимы только через наушники.

Если задние пассажиры слушают тот же источник, что и передние, на панели управления задних пассажиров можно регулировать только громкость.

Например, если на аудиопроигрывателе воспроизводится музыкальный компакт-диск, задние пассажиры могут слушать эту музыку и регулировать громкость по своему желанию. Другие функции будут недоступны.

Но если на аудиосистеме включен другой источник, на панели управления задних пассажиров будут действовать все органы управления, относящиеся к компакт-дискам.

Если источник аудио после этого снова переключается на компакт-диск, органы управления у задних пассажиров опять ограничиваются только громкостью.

Такая же логика применима к функциям радио.

Регулировки можно делать для других функций аудиосистемы.

Например, если на аудиосистеме выбран режим музыкального компакт-диска, задние пассажиры могут выбирать и управлять радиоприемником. Все органы управления, относящиеся к радиоприемнику, на панелях задних пассажиров будут работать.

НАУШНИКИ

Максимальная громкость этого типа наушников ограничена громкостью, установленной при помощи органов управления на задних сиденьях.

***Примечание:** Для использования подходят только наушники, совместимые с гнездом 3,5 мм. Для получения оптимального качества звучания используйте наушники с полным сопротивлением 32 Ом.*

***Примечание:** Когда наушники не подсоединены, панели управления задних пассажиров остаются работающими. В режиме радиоприемника на аудиосистеме можно выбрать воспроизведение компакт-дисков. Воспроизведение компакт-дисков останется активным до повторного нажатия управления режимом.*

***Примечание:** Режим, используемый при извлечении ключа стартера, возобновляется, если ключ стартера вставить снова (положение **I** или **II**) в течение двух минут. Если выключатель стартера выключен более чем на две минуты, после его следующего включения будет выбран режим **AUX**. Например, если при извлечении ключа производится компакт-диск, его воспроизведение начнется заново, когда выключатель стартера вернется в положение **I** или запустится двигатель, независимо от того, включены ли наушники.*

***Примечание:** Регулировка громкости на аудиосистеме не изменяет громкости наушников. Громкость может регулироваться каждым регулятором независимо.*

Телефон

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Пользование телефоном во время управления автомобилем опасно,

поскольку отвлекает внимание от дорожной обстановки.

Если необходимо воспользоваться телефоном, остановитесь в подходящем месте, где вы не создаете опасности или неудобств другим автомобилям.



Использование телефона рядом с автомобилем: не разговаривайте по телефону

в гараже или около открытого капота автомобиля. Воздух может содержать пары топлива, телефон может производить искрение и вызвать пожар.



Необычные окружающие условия: выключайте телефон в зонах, в которых

используются взрывчатые вещества. Высокочастотные пульты дистанционного управления могут с ними взаимодействовать и вызвать взрыв. Выключайте телефон в зонах повышенным риском взрыва. Среди них заправочные станции, зоны хранения топлива и химические заводы, а также места, где в воздухе содержатся пары топлива, химикаты или металлическая пыль. Телефон может вызывать искрение и стать причиной пожара или взрыва.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Медицинское оборудование: действие электронного стимулятора сердца или

слуховые аппараты могут выходить из строя при использовании телефона.

Проверьте вместе с врачом или производителем, защищены ли должным образом такие устройства, используемые вами или вашими пассажирами, от высокочастотной энергии.



Всегда кладите свой телефон так, чтобы он не упал.

При аварии незакрепленные предметы могут привести к травмам.

Примечание: Телефонная система автомобиля предназначена для работы с самыми разными телефонами Bluetooth. Все эти телефоны обладают большим диапазоном звуковых характеристик, и телефонной системе автомобиля может потребоваться несколько систем для адаптации и передачи оптимального звука. Может потребоваться немного уменьшить громкость в автомобиле для полной оптимизации звука и удаления эха.

Телефон

Телефонные сети

Стандарт телефонной сети позволяет вам пользоваться телефоном во многих странах и использовать единый номер экстренной службы (112) независимо от страны, в которой вы находитесь.

Качество приема сигнала в некоторых зонах может быть недостаточным или полностью отсутствовать из-за недостаточной мощности ретранслятора, что приводит к слабому сигналу или недостаточной зоне покрытия.

Поддерживаемые мобильные телефоны

Не все телефоны полностью совместимы с системой Land Rover. Самый последний перечень поддерживаемых телефонов и версий программного обеспечения можно найти на сайте www.landrover.com. Можно также получить этот список у дилера компании Land Rover или в ее техническом центре.

Функции, поддерживаемые системой «Bluetooth»:

- исходящий вызов;
- входящий вызов;
- завершение активного разговора;
- регистрация вызовов – на экране отображаются непринятые вызовы, последний набранный номер, статус ожидания вызова;
- телефонный справочник – доступ к телефонному справочнику в памяти телефона или на SIM-карте.

Неподдерживаемые функции:

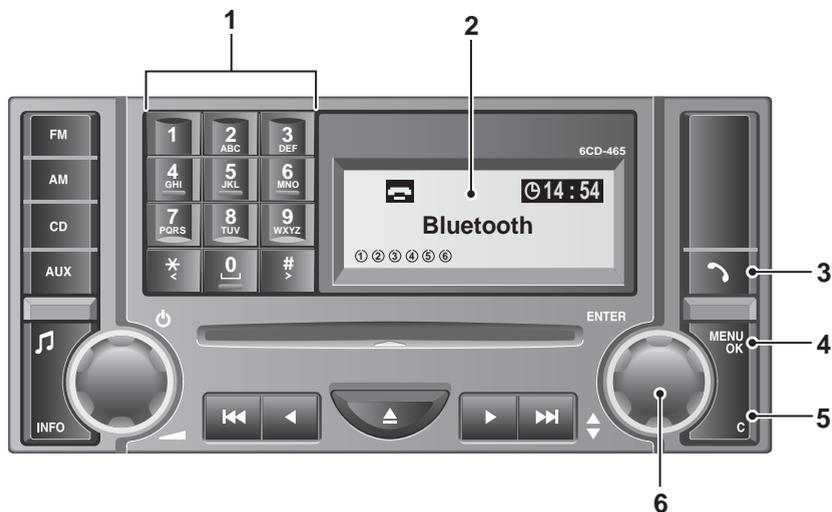
- зарядка телефона;
- удержание/отмена удержания активного разговора;
- отказ от приема входящего вызова;
- на экране не отображается оператор сети, мощность сигнала и номер или имя позвонившего.

Примечание: Действие функций зависит от модели/изготовителя вашего мобильного телефона.

Телефон

УПРАВЛЕНИЕ ТЕЛЕФОНОМ

Органы управления телефоном – Приборная панель

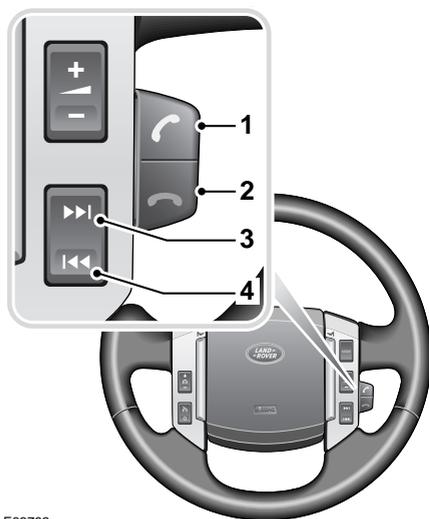


LAN1446

1. Алфавитно-цифровая клавиатура
2. Дисплей
3. Кнопка телефона
4. Кнопка MENU OK (Меню).
5. Кнопка отмены
6. Ручка регулировки/кнопка ввода

Телефон

Органы управления телефоном – Рулевое колесо



E83782

1. Переключатель приема вызова/
набора номера
 - Потяните выключатель в сторону рулевого колеса и отпустите, чтобы принять входящий звонок или набрать номер, отображенный на дисплее. Потяните и удерживайте выключатель (приблизительно две секунды) для повторного набора последнего номера.
2. Переключатель завершения/
отказа от приема вызова
 - Потянуть выключатель к рулевому колесу для окончания текущего разговора или отказа на входящий звонок.

3. Кнопка меню/Next.
 - Нажать для пролистывания меню вниз.
4. Кнопка предыдущего пункта меню
 - Нажать для пролистывания меню вверх.

Примечание: Для выхода из меню нажать кнопку **CANCEL** (Отмена) аудиосистемы.

Голосовое управление



LAN1533

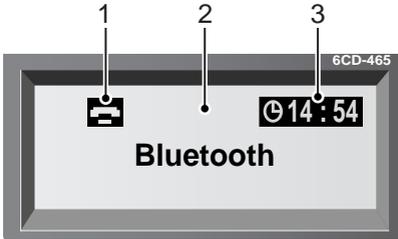
Чтобы активировать голосовое управление, потяните обозначенный стрелкой выключатель голосового управления в сторону рулевого колеса и удерживайте его до звукового сигнала.

Потяните и отпустите выключатель перед тем, как произнести команду.

Более подробную информацию. См. **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД** (на стр. 403).

Телефон

Дисплей телефона – Приборная панель



LAN1191

1. Значок состояния вызова
2. Состояние вызова/Имя вызывающего абонента/Входящий или набранный номер
3. Часы

НАСТРОЙКА BLUETOOTH

Использование Bluetooth

Код доступа Bluetooth

Код доступа для подключения Bluetooth к системе автомобиля – 2121.

Подключение мобильного телефона к системе автомобиля

Если ваш мобильный телефон поддерживает эту беспроводную технологию, его необходимо подключить к системе автомобиля. Процесс подключения также разъясняется в инструкции к мобильному телефону.

1. При включенном зажигании выберите на мобильном телефоне Bluetooth.
2. Включите на мобильном телефоне функцию поиска. Процесс поиска в телефонах разных моделей/ производителей может быть неодинаков (обратитесь за дополнительной информацией к руководству по пользованию вашим мобильным телефоном). Как правило, радиус поиска других мобильных беспроводных устройств составляет не более 10 метров.
3. В списке обнаруженных устройств телефона появится **LAND ROVER**. Выберите это название устройства. К названию устройства **LAND ROVER** пользователь может добавить персональные настройки (например, регистрационный номер автомобиля).
4. На дисплее вашего мобильного телефона появится запрос на введение кода доступа Bluetooth. Введите код 2121, пользуясь цифровой клавиатурой вашего телефона.
5. Если код принят, система разрешает вам доступ к функциям Bluetooth.

Телефон

Примечание: К автомобилю можно подключить не более пяти мобильных телефонов.

Примечание: Если в зоне охвата находится несколько подключенных Bluetooth телефонов, система автоматически выберет последний телефон, использовавшийся в режиме Bluetooth (если он находится в зоне приема). Если последний подключенный телефон отсутствует, система будет искать телефоны, подключенные ранее, до тех пор, пока не найдет подключенный.

Примечание: Процесс поиска/подключения может занять некоторое время (особенно если подключено несколько телефонов).

Примечание: Отключив режим Bluetooth на телефоне, можно передать приоритет другим мобильным телефонам.

НАСТРОЙКА ТЕЛЕФОНА

Выбор телефонного режима

После того, как телефон подключен к базе и включен, можно пользоваться телефонной системой автомобиля.



Нажмите и отпустите кнопку **Телефон** (показана стрелкой) или воспользуйтесь выключателем **Ответ на звонок** на рулевом колесе. На дисплее появится визуальное подтверждение режима телефона.

Примечание: После выбора режима «Телефон», если в течение 30 секунд пользователь не производит никаких действий, система автоматически вернется в режим «Аудио», и для того, чтобы воспользоваться телефоном, нужно снова выбрать режим «Телефон».

Если ваш автомобиль не оборудован телефонной системой, в режиме «Телефон» на дисплее появится сообщение **No Phone fitted** (Телефон не установлен).

Чтобы выйти из режима «Телефон», нажмите и отпустите кнопку **Cancel** (Отмена) или воспользуйтесь выключателем **End call** (Завершить вызов) на рулевом колесе.

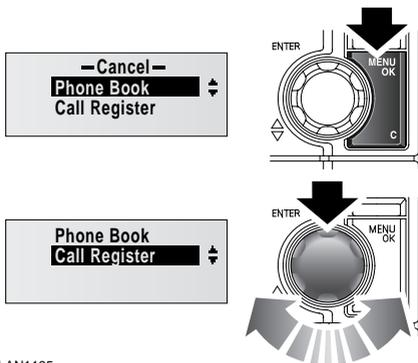
Телефон

Использование меню дисплея

Многие функции телефона доступны из различных меню, отображаемых на дисплее.

Нажмите и отпустите кнопку **MENU OK**, чтобы войти в меню, относящееся к текущему режиму телефона. (В различных режимах доступны различные меню.)

- Если нет активного вызова, нажмите на кнопку для доступа к меню Phone.
- Для входа в меню функций доступных во время разговора, нажмите кнопку во время разговора.



LAN1195

Вращайте ручку управления меню, чтобы выделить нужный пункт, по часовой стрелке для просмотра меню вниз и против часовой стрелки для просмотра меню вверх. Нажмите на ручку управления меню или на кнопку **Телефон**, чтобы выбрать выделенный пункт меню.

Для просмотра меню можно также использовать кнопки **Предыдущий** и **Следующий** на рулевом колесе.

Включение/выключение телефона

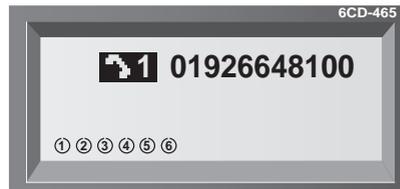
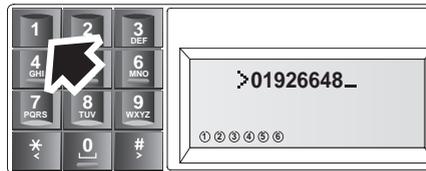
Во время использования Bluetooth дистанционное включение и выключение телефона не поддерживается.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕЛЕФОНА

Набор

Набор номера вручную

Включите телефон и войдите в режим «Телефон» как описано выше.



LAN1453

Введите номер телефона, который вы хотите набрать при помощи алфавитно-цифровой клавиатуры. На дисплее появятся цифры номера.

Телефон

После набора всех цифр номера нажмите и отпустите кнопку **Телефон** (показана стрелкой на среднем рисунке) или воспользуйтесь выключателем **Ответ на звонок** на рулевом колесе, чтобы набрать номер. На дисплее появится сообщение **Dialling** (Набор номера).

Примечание: Если нажать и отпустить кнопку **Cancel** (Отмена), или нажать кнопку **Завершить вызов** на рулевом колесе во время набора номера, вызов будет отменен.

Примечание: Набор номера из телефонной книжки.

См. **ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА** (на стр. 388).

Исправление/Удаление введенных номеров



LAN1448

Если введена неправильная цифра, нажмите кнопку **Отмена** (показана стрелкой) для удаления последней цифры, затем введите правильную цифру.

Нажмите и удерживайте кнопку **Отмена** (приблизительно в течение двух секунд) для удаления всех введенных цифр.

Повторный набор последнего номера

Если ваш телефон поддерживает передачу списка последних набранных номеров в систему автомобиля, последний из набранных номеров можно вызвать повторно с помощью переключателя **Ответ на звонок** на рулевом колесе.

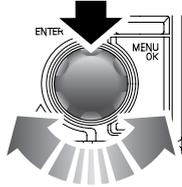
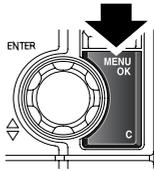
Если режим телефона включен, нажмите и отпустите выключатель. Если режим телефона выключен, нажмите и удерживайте выключатель. Номер появится на дисплее и на главной информационной панели и будет набран. Для отмены набора номера воспользуйтесь выключателем **Завершить вызов** на рулевом колесе.

Использование журнала регистрации звонков

Использование списка для повторного набора

Ваш телефон должен поддерживать передачу списка номеров повторного набора в систему автомобиля.

Телефон



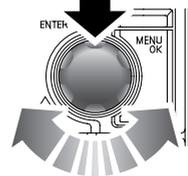
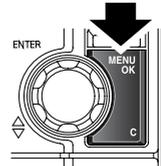
E91050

1. Нажмите кнопку **MENU/OK** для входа в меню телефона.
2. С помощью ручки регулировки выделите и выберите **Call register** (Журнал регистрации звонков).
3. Выделите и выберите **Dialled** (Набранные) из списка опций при помощи ручки регулировки.
4. Вращая ручку регулировки, найдите в списке набранных номеров нужный номер.
5. Нажмите на ручку регулировки или на кнопку **Телефон**, чтобы выбрать и набрать выделенный номер.

Чтобы выйти из списка для повторного набора без выбора номера, пролистайте список, пока не дойдете до слова **Cancel** (Отмена), выделите его и нажмите на ручку регулировки, чтобы подтвердить выбор. Система вернется в предыдущее меню.

Пользование журналом входящих звонков

Ваш телефон должен поддерживать передачу списка номеров принятых вызовов в систему автомобиля.



E91051

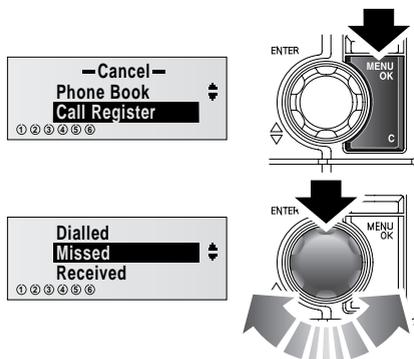
Телефон

1. Нажмите кнопку **MENU/OK** для входа в меню телефона.
2. С помощью ручки регулировки выделите и выберите **Call register** (Журнал регистрации звонков).
3. Выделите и выберите **Received** (Входящие) из списка опций при помощи ручки регулировки.
4. Вращая ручку, просмотрите список принятых вызовов и выберите нужный номер.
5. Нажмите ручку регулировки, кнопку **Телефон** или воспользуйтесь выключателем **Ответ на звонок** на рулевом колесе, чтобы выбрать и набрать нужный номер.

Чтобы выйти из списка без выбора номера, пролистайте список, пока не дойдете до слова **Cancel** (Отмена). Выделите его, после чего нажмите на ручку регулировки, чтобы подтвердить выбор. Система вернется в предыдущее меню.

Пользование журналом пропущенных вызовов

Ваш телефон должен поддерживать передачу списка пропущенных вызовов в систему автомобиля.



E91052

Телефон

1. Нажмите кнопку **MENU/OK** для входа в меню телефона.
2. С помощью ручки регулировки выделите и выберите **Call register** (Журнал регистрации звонков).
3. Выделите и выберите **Missed** (Пропущенные) из списка опций при помощи ручки регулировки.
4. Вращая ручку регулировки, найдите в списке пропущенных вызовов нужный номер.
5. Нажмите ручку регулировки, кнопку **Телефон** или воспользуйтесь выключателем **Ответ на звонок** на рулевом колесе, чтобы выбрать и набрать нужный номер.

Чтобы выйти из списка пропущенных вызовов без выбора номера, пролистайте список до слова **Cancel** (Отмена). Выделите его, после чего нажмите на ручку регулировки, чтобы подтвердить выбор. Система вернется в предыдущее меню.

Ответ на вызов/Отказ от входящего звонка

Ответ на вызов



LAN1449

Когда поступает вызов, на дисплее телефонной системы и на главной информационной панели приборов появляется номер или имя звонящего (если они занесены в телефонную книжку).

На вызов можно ответить тремя способами:

- Используя кнопку **Ответ на звонок** на рулевом колесе (со стрелкой).
- Нажмите и отпустите кнопку **Телефон** (показана на основном рисунке стрелкой).
- Нажмите и отпустите кнопку **MENU OK**.

Телефон

Завершение вызова



LAN1450

Чтобы завершить вызов (как входящий, так и исходящий) нажмите на выключатель **Завершить вызов** на рулевом колесе (указан стрелкой) или нажмите и отпустите кнопку **Отмена** (показана на основном рисунке стрелкой).

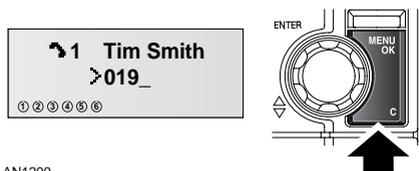
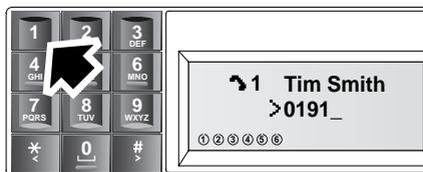
Примечание: Если включена функция *Scratchpad* (Блокнот для заметок), нажмите на выключатель **Завершить вызов** на рулевом колесе, чтобы завершить вызов.

Отказ от входящего звонка

Для отказа от входящего вызова без ответа нажмите кнопку **Завершить вызов** на рулевом колесе или нажмите и отпустите кнопку **Cancel**.

Scratchpad (Блокнот для заметок)

Эта функция позволяет записать номер во время телефонного разговора.



LAN1200

Кратким нажатием на кнопки алфавитно-цифровой клавиатуры введите номер (номер появится на второй строке дисплея). Набор номера не мешает текущему активному вызову.

Для ввода символа + (например, в международном номере) нажмите и удерживайте кнопку **0** примерно одну секунду.

При ошибке в наборе нажмите и отпустите кнопку **Cancel** (Отмена), чтобы сбросить последнюю введенную цифру или нажмите и удерживайте кнопку **Cancel**, чтобы удалить введенный номер полностью.

Телефон

Примечание: Текущий активный вызов не прерывается при нажатии на кнопку **Cancel** если включена функция блокнота.

Чтобы завершить текущий активный вызов, не удаляя записи в блокноте воспользуйтесь выключателем **Завершить вызов** на рулевом колесе, либо нажмите и отпустите кнопку **OK MENU**, чтобы войти в меню функций доступных во время разговора, после чего при помощи ручки регулировки выделите **End Call** (Завершить вызов) и нажмите на ручку для подтверждения.

Если текущий вызов завершается пока запись блокнота отображается на дисплее, запись переместится на верхнюю строчку дисплея.

ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА

Телефонная книжка

При подключении к системе автомобиля, в зависимости от модели телефона, телефонный справочник будет загружен в систему автомобиля и станет доступен с помощью органов управления встроенной телефонной системой.

Чтобы проверить, поддерживает ли ваш телефон эту функцию и убедиться, что справочник выгружен из памяти телефона или SIM-карты, обратитесь к списку рекомендованных телефонов на сайте www.landrover.com.

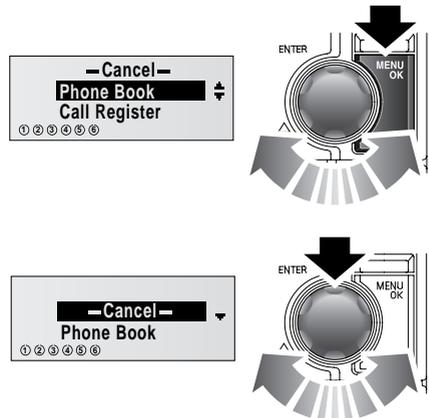
Примечание: После отсоединения телефона от автомобиля справочник удаляется из системы автомобиля.

Выбор телефонной книжки

Войдите в телефонную книжку, вращая ручку регулировки или нажимая кнопки **Следующий** или **Предыдущий** на рулевом колесе.

Чтобы выйти из телефонной книжки без выбора номера, пролистайте список до слова **Cancel** (Отмена). Выделите его, после чего нажмите на ручку управления, чтобы подтвердить выбор. Система вернется в предыдущее меню.

Иной способ доступа в телефонную книжку – через меню телефона.



E91059

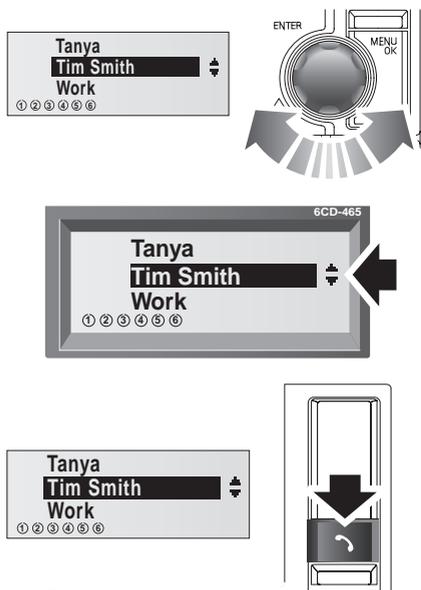
1. Нажмите кнопку **MENU/OK** для входа в меню телефона.
2. С помощью ручки регулировки выделите и выберите **Phone Book** (Телефонная книжка).

Примечание: Для выхода из меню телефона без выбора телефонной книжки выделите и выберите **Cancel** (Отмена).

Телефон

Просмотр телефонной книжки

Существует два способа выбора контактов из телефонной книжки. Этот способ следует использовать для просмотра контактов, занесенных в телефонную книжку.



LAN1452

Для просмотра списка контактов вращайте ручку по часовой стрелке для прокручивания списка вниз или нажмите кнопку **Следующий** на рулевом колесе. Для прокручивания списка вверх вращайте ручку против часовой стрелки или нажмите кнопку **Предыдущий** на рулевом колесе.

Если для пролистывания телефонной книжки используются кнопки **Следующий** и **Предыдущий**, запись, выделенная в меню, будет также отображаться на дисплее главной информационной панели.

На информационной панели появится имя абонента, чередуясь каждые три секунды с номером его телефона.

Примечание: Если для прокрутки списка используется вращающийся регулятор, имя/номер телефона абонента НЕ ОТОБРАЖАЮТСЯ на экране центра сообщений.

Выделив нужную запись в телефонной книжке, нажмите на ручку управления или на кнопку **Телефон** или используйте выключатель **Ответ на звонок** на рулевом колесе, чтобы выбрать и набрать нужный номер.

Если запись выбрана ошибочно, нажмите выключатель **Завершить вызов** на рулевом колесе или нажмите и отпустите кнопку **Cancel** (Отмена) для отмены набора.

Телефон

Алфавитный поиск абонентов в телефонной книжке

Этот способ следует использовать, когда вы хотите сузить поиск до первой буквы записи в телефонной книжке.



LAN1121

Когда на дисплее появится телефонная книжка, нажмите клавишу, на которой находится начальная буква, соответствующее количество раз.

Например, если первая буква нужной записи **Н**, дважды нажмите клавишу **4** на алфавитно-цифровой клавиатуре. На дисплее появятся все записи, начинающиеся на букву **Н**.

Выберите выделенную запись, нажав и отпустив ручку управления или кнопку **Телефон**.

Чтобы выйти из телефонной книжки без выбора номера, пролистайте список до слова **Cancel** (Отмена). Выделите его, после чего нажмите и отпустите ручку управления, чтобы подтвердить выбор.

ГОЛОСОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ ТЕЛЕФОНОМ

Голосовое управление телефоном

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Не пользуйтесь голосовым управлением для экстренных вызовов. Испытываемый стресс может повлиять на характер вашей речи и тембр, в результате чего время на установление связи может неоправданно возрасти.

Голосовое управление позволяет включать важные функции телефонной системы, не пользуясь органами ручного управления. В результате водитель может полностью сосредоточиться на управлении автомобилем.

Пользователю доступен целый ряд голосовых команд, которые легко освоить и которыми удобно пользоваться. Вы общаетесь с системой в форме диалога, отвечая на вопросы или реагируя на сообщения.

Пожалуйста, ознакомьтесь с функциями телефонной системы перед использованием функции голосового управления.

Примечание: Каталог системы голосового управления отделен от телефонного справочника SIM-карты/телефона.

Общая информация о голосовом управлении. См. **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД** (на стр. 403).

Телефон

Установленные голосовые команды

Система голосового управления автомобиля понимает только установленные голосовые команды, которые должны повторяться дословно.

Вы можете дать системе задание произнести эти команды, активировав систему и отдав команду **Phone help** или **Telephone help** (Справка).

Примечание: Для любой из нижеперечисленных команд слова **Phone** или **Telephone** приемлемы в равной мере.

Вот перечень этих команд:

Команды управления телефоном

- **Phone dial number/ Dial phone number**
(Телефон набрать номер).
- **Phone redial/Redial**
(Телефон перенабрать/ перенабрать).
- **Phone dial name/Dial name**
(Телефон набрать имя).
- **Phone store name**
(Телефон, сохранить имя).
- **Phone play directory/ Read phone book**
(Телефон слушать каталог/ Читать телефонную книжку).
- **Phone delete directory/ Clear phone book**
(Телефон удалить каталог/ Стереть телефонную книжку).
- **Phone help** (Телефон, справка).

Дополнительные команды управления телефоном

Эти команды используются в качестве ответов на подсказку или вопрос системы.

- **Correction** (Исправить)
- **Delete** (Удалить)
- **Cancel** (Отмена)
- **Store** (Запомнить)
- **Dial** (Набрать)
- **Yes** (Да)
- **No** (Нет)
- **Replay** (Повтор)
- **Numbers 0–9** (Цифры 0–9)
- **Double** (Два раза)
- **Treble/Triple** (Трижды)

Активация системы



E82207

Телефон

Для включения голосового управления нажмите на клавишу управления (обозначена стрелкой) на рулевом колесе.

- Кратковременно потяните на себя рычаг управления. Раздастся звуковой сигнал и на экране главного информационного центра появится сообщение «**LISTENING**» (если в этот момент работает аудиосистема, она будет выключена). Система перешла в режим ожидания голосовой команды.

Когда система готова к приему голосовых команд, произнесите нужную команду.

Перед любой голосовой командой, за исключением ответа на вопрос в диалоге, всегда нажимайте клавишу голосового управления на рулевом колесе.

Прерывание работы системы голосового управления

Команду можно отменить, произнеся слово **Cancel** (Отмена) или нажав и удерживая клавишу управления на рулевом колесе до тех пор, пока система не отреагирует сообщением **COMMAND CANCEL** (Отмена команды) на главной информационной панели.

Диалог с системой при вызове метки из телефонной книжки системы голосового управления можно прервать только нажатием клавиши управления на рулевом колесе.

Если во время использования диалогового меню системы голосового управления поступает телефонный звонок (маршрутная инструкция навигационной системы/дорожное сообщение), автоматически активизируется режим телефона.

Телефон

Общие команды

***Примечание:** Голосовые команды, которые следует произносить, выделены жирным шрифтом, а ответы системы заключены в угловые скобки >...<.*

Включение функции справки

Команда **Phone help** (Справка об управлении телефоном) активирует перечисление всех команд управления телефоном.

Команда не распознана

Если команда не распознана системой распознавания речи, система произносит >Sorry<.

Please say your command again
(Пожалуйста, повторите команду).

Включение функции справки

Команда	Реакция системы	Дисплей информационной системы
Phone help	(Система зачитывает команды управления телефоном)	(Команды отображаются на дисплее)

Телефон

Набор телефонного номера

Начало диалога

Удерживайте клавишу голосового управления на рулевом колесе до звукового сигнала. Все источники звука в автомобиле при этом приглушаются.

Команда **Dial telephone number** или **Phone dial number** (Набрать номер) служит началом диалога для ввода телефонного номера. Вы общаетесь с системой в форме диалога.

Произнесение цифр

Система распознает простые цифры от нуля до девяти. Ноль произносится как **Zero** или **Oh**.

Такие цифры как десять, одиннадцать, двенадцать и т.д. не распознаются.

Для ускорения процесса ввода цифр их можно объединять в группы из трех-пяти цифр. Впрочем, можно произносить каждую цифру отдельно или произнести весь номер без остановки.

Примечание: Система распознает и принимает номера, состоящие не более чем из 20 знаков.

Если поступает более длинный номер, на дисплее появляется следующее сообщение об ошибке: **>Number too long<** (Слишком длинный номер).

Установление связи

Команда **Dial** (Набрать) прекращает ввод и устанавливает связь с телефонным номером, отображаемым на дисплее.

Примечание: Для международных звонков произнесите слово **Plus** (Плюс) и затем – код страны.

Набор телефонного номера

Команда	Реакция системы	Дисплей информационной системы
Phone dial number	>Phone dial number, Number please< (Набрать номер телефона, произнесите номер)	Dial Number Number Please
Zero, one, six, one	>Zero, one, six, one, continue?< (0161, продолжить?)	0161
Four, nine, six	>Four, nine, six, continue?< (Четыре, девять, шесть, продолжить?)	0161496
Zero, nine, nine, eight	>Zero, nine, nine, eight, continue?< (0998, продолжить?)	01614960998
Dial	>Dialling< (Набор номера)	Dialling

Телефон

Исправления/Удаление и Отмена ввода

При вводе в систему цифр она повторяет введенные числа, после чего спрашивает, продолжать ли ввод номера. Вы можете продолжать ввод цифр, однако, если сделана ошибка или система голосового управления неправильно поняла произнесенный вами номер, можно произнести:

Correction (Поправка), **Delete** (Удалить) или **Cancel** (Отмена).

Исправление введенных цифр

Поправка для удаления последней группы цифр. После команды **Correction** система повторяет правильные цифры, введенные до момента произнесения команды.

Удаление введенных цифр

Команда **Delete** стирает все введенные цифры. После этого необходимо повторить ввод номера с самого начала.

Отмена сеанса голосового управления

Команда **Cancel** прерывает сеанс голосового управления.

Корректировка/удаление введенных данных

Команда	Реакция системы	Дисплей информационной системы
Phone dial number	>Phone dial number, Number please< (Набирается номер телефона, произнесите номер)	Dial Number Number Please
Zero, one, six, one	>Zero, one, six, one, continue?< (0161, продолжить?)	0161
Four, nine, six	>Four, nine, six, continue?< (Четыре, девять, шесть, продолжить?)	0161496
Correction	>Zero, one, six, one, continue?< (0161, продолжить?)	0161
Four, nine, five	>Four, nine, five, continue?< (495, продолжить?)	0161495
Delete	>Number please< (Назовите номер, пожалуйста)	Number please

Телефон

Повторный набор

Команда **Phone redial** или **Redial**

(Повторный набор номера) повторяет набор последнего номера.

Повторный набор последнего номера

Команда	Реакция системы	Дисплей информационной системы
Phone redial	>Phone redial, Confirm Yes or No< (Повторить набор номера, подтвердите «Да» или «Нет»)	Phone Redial Say Yes Or No
Yes	>Dialling< (Набор номера)	Dialling

Телефон

Сохранение в памяти телефонного номера/имени

Часто набираемые номера телефонов можно сохранить в телефонной книжке системы голосового управления вместе с именем контакта.

Сохранение в памяти при помощи голосовой команды

Команда **Phone store name** (Сохранить номер под меткой) вызывает диалог сохранения в памяти имени абонента. Сначала в память вводится имя, а затем – номер. Правила произнесения цифр те же, что и для команды **Phone dial number** (Набрать номер).

По возможности старайтесь, чтобы вносимые имена имели как можно больше звуковых отличий. Например, **Andrew Royd** и **David Royle** вместо **Mr Royd** и **Mr Royle**. Это повышает качество распознавания при вызове.

Можно занести в память приблизительно 50 записей, точное количество которых зависит от длины имен и номеров абонентов.

Сохранение в памяти при помощи голосовой команды

Команда	Реакция системы	Дисплей информационной системы
Phone store name	>Phone store name< >Name please< (Запомнить абонента, произнесите имя)	Phone Store Name Name Please
Andrew Royd	>Number please< (Назовите номер, пожалуйста)	Number please
Zero, one, six, one	>Zero, one, six, one, continue?< (0161, продолжить?)	0161
Four, nine, six	>Four, nine, six< (Четыре, девять, шесть, продолжить?)	0161496
Zero, nine, nine, eight	>Zero, nine, nine, eight, continue?< (0998, продолжить?)	01614960998
Store	>Stored< (Сохранено)	Stored

Телефон

Использование голосовой телефонной книжки

Набор номера из голосовой телефонной книжки

Команда **Phone dial name** (Набрать имя) активирует номер телефона из голосовой телефонной книжки, соответствующий названной метке.

После подсказки системы голосового управления назовите имя, под которым занесен в память нужный вам абонент.

Система голосового управления лучше всего распознает голос того, кто вносил записи в память.

Набор номера из голосовой телефонной книжки

Команда	Реакция системы	Дисплей информационной системы
Phone dial name	>Dial name, Name please< (Набрать имя, назовите имя, пожалуйста)	Dial Name Name Please
Andrew Royd	>Andrew Royd, Confirm Yes or No< (Andrew Royd, подтвердите «Да» или «Нет»)	Say Yes or No
Yes	>Набор номера<	Dialling

Телефон

Набор/Редактирование и Удаление номеров из телефонной книжки

Команда **Phone play directory** или **Read phone book** (Прочсть телефонную книжку) позволяет прослушать все записи, имеющиеся в голосовой телефонной книжке по порядку.

После каждого прочитанного имени можно произнести одну из следующих команд. Произнесите команду **Dial, Replay, Delete, Edit, Cancel** (Набрать номер, повтор, удалить, редактировать, отменить) или храните молчание и система перейдет к следующему имени.

Набор номера из телефонной книжки

Команда	Реакция системы	Дисплей информационной системы
Phone play directory Вы можете сказать Dial, Replay, Delete, Edit или Cancel после каждого имени. (Система зачитывает записи)	>Прочитывает телефонную книгу<	Phone Directory
Dial	>Phone dial name, Confirm Yes or No< (Набрать номер, подтвердите «Да» или «Нет»)	Dial Name Say Yes or No
Yes	>Набор номера<	Dialling

Набор

Эта функция позволяет осуществлять набор номера из телефонной книжки. Это удобно, если вы забыли имя абонента или система не распознала имя.

Повтор

Эта функция включает повтор имени из телефонной книжки.

Удаление

Эта функция позволяет осуществлять удаление номера и имени из телефонной книжки.

Редактирование

Эта функция позволяет осуществлять голосовое редактирование номера, соответствующего какому-то имени из телефонной книжки.

Отмена

Прерывает сеанс голосового управления.

Телефон

Удаление/очистка всего телефонного справочника

Команда **Phone delete directory** или **Clear phone book** (Стереть телефонную книжку) удаляет все записи из голосовой телефонной книжки.

Имена и телефонные номера вашей голосовой телефонной книжки не связаны с памятью вашего мобильного телефона или с памятью SIM-карты. Другими словами, невозможно вызвать или удалить номер, хранящийся в памяти мобильного телефона или в памяти его SIM-карты. В равной степени невозможно вносить в них номера, пользуясь системой голосового управления.

Удаление/очистка всего телефонного справочника

Команда	Реакция системы	Дисплей информационной системы
Phone delete directory	>Phone delete directory, Confirm Yes or No< (Удалить телефонную книжку, подтвердите «Да» или «Нет»)	Delete Directory Say Yes or No
Yes	>Are you sure that you want to delete the whole directory?< (Вы подтверждаете удаление всех записей телефонной книжки?)	Say Yes or No
Yes	>Каталог удален<	Deleted

Гнездо дополнительного входного сигнала (AUX IN)

ГНЕЗДО ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ВХОДНОГО СИГНАЛА (AUX IN)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Убедитесь перед началом движения автомобиля, что дополнительное

оборудование надежно закреплено. Незакрепленные предметы могут представлять серьезную опасность при резком маневрировании, экстренном торможении и столкновении.



Не размещайте устройства, подключенные к входному разъему или гнезду питания дополнительного оборудования, на сиденьях, ковриках и прочих обивочных материалах. Тепло, выделяемое этими устройствами, может привести к повреждению обивочных материалов, а в некоторых случаях и к пожару.

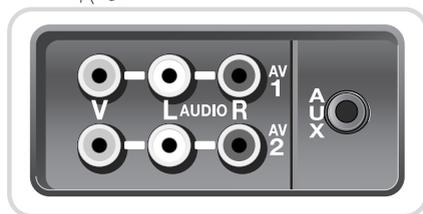
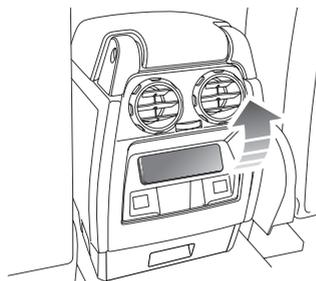


Не оставляйте дополнительные устройства подключенными, если автомобиль остается без присмотра. Кроме риска кражи возникает также риск повреждения или пожара.

ВНИМАНИЕ!



Перед подсоединением устройств к аудиосистеме автомобиля прочтите инструкции производителя. Убедитесь, что подключаемое устройство подходит по назначению и соблюдайте требования всех инструкций по подключению и использованию. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению аудиосистемы автомобиля или дополнительного устройства.



E80550

Гнездо **AUX** (Дополнительный вход) позволяет подключать дополнительное оборудование к аудиосистеме автомобиля. Такие устройства, как персональный стереопроигрыватель, проигрыватель MP3, портативные навигаторы и т.д., можно подключать к аудиосистеме автомобиля.

Гнездо дополнительного входного сигнала (AUX IN)

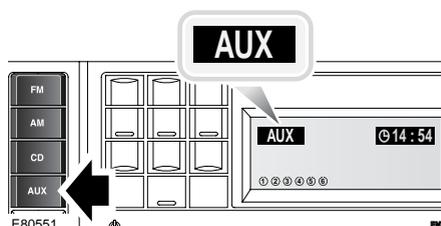
Гнездо дополнительного оборудования расположено в задней части средней консоли. Для доступа к нему поднимите нижнюю кромку крышки.

Дополнительные устройства можно подключить через 3,5-мм стереоразъем с маркировкой **AUX**.

Гнездо питания дополнительного оборудования, расположенное рядом с входным гнездом, можно использовать для питания или зарядки любых подходящих устройств.

Примечание: На автомобилях, оборудованных дополнительным мультимедийным блоком задних сидений, устанавливаются дополнительные аудио-видео гнезда (**AV1** и **AV2**). Это позволяет подключать к задним DVD экранам различное дополнительное оборудование (такое как консоль для видеоигр). За информацией по установке такого оборудования обращайтесь к инструкции по установке, поставляемой вместе с оборудованием.

Режим подключения дополнительного оборудования



Чтобы прослушивать музыку с дополнительного аудиоустройства, нажмите и отпустите кнопку **AUX**. Устройство начнет воспроизведение звука через стереогнездо 3,5 мм.

По-другому можно включить воспроизведение с дополнительного устройства, нажав и удерживая кнопку **MODE** (Режим) на рулевом колесе или задней консоли управления аудиосистемой.

Громкость регулируется левой вращающейся ручкой. Тембр и баланс также регулируются.

Примечание: Уровни громкости и качество звучания устройств, подключаемых к дополнительным входам, могут существенно варьироваться.

Голосовое управление

ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Наличие функции голосового управления позволяет управлять аудио и телефонной системами не отвлекаясь от обстановки впереди для изменения настроек или чтения сообщений, выдаваемых системой.

При включенной системе, как только вы отдаете одну из определенных команд, функция голосового управления преобразует вашу команду в сигнал управления для аудио или телефонной системы. Входные сигналы поступают от вас как ответы на вопросы или в виде отдельных команд. Вы общаетесь с системой в форме диалога, отвечая на вопросы или реагируя на сообщения.

Пожалуйста, ознакомьтесь с функциями аудио- и телефонной систем перед использованием функции голосового управления.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД

Система распознавания голосовых команд включает микрофон, который можно использовать без помощи рук установленный в обивке потолка автомобиля. Необходимо помнить несколько правил, выполнение которых обеспечит понимание системой ваших команд:

- Говорите с нормальной громкостью, не делайте длинных пауз, избегайте необычного смыслового ударения на отдельных словах и не делайте пауз между словами.
- Не говорите во время выдачи выходного сообщения системой распознавания голосовых команд. Система распознавания голосовых команд выдает сообщение **LISTENING** (слушаю) на информационной панели, и выдает звуковое подтверждение, когда она готова к приему команды.
- На восприятие системой команд могут влиять шум как внутри, так и снаружи автомобиля. Держите двери, окна и потолочный люк закрытыми. Будет лучше, если на время общения с системой вы переведете в минимальный режим блок климат-контроля.
- Если команда не услышана или не распознана, система ответит сообщением >Sorry<, >Command not recognised< (Извините, команда не распознана) или >No speech detected< (голоса не обнаружено). Если это произойдет, повторите команду еще раз.
- Избегайте создания фонового шума во время отдачи голосовых команд и попросите пассажиров не разговаривать в это время.
- Микрофон для громкой связи расположен таким образом, чтобы принимать голос водителя.

Голосовое управление

Активация системы



LAN1533

Для включения системы голосового управления:

- Потяните и отпустите рычаг управления (аудио система будет приглушена). Раздастся тональный сигнал и на главной информационной панели появится сообщение **LISTENING** (слушаю), указывающая на то, что система готова к приему голосовой команды.

Примечание: Рычаг управления используется для включения системы только один раз перед началом каждого сеанса голосового управления.

Установленные голосовые команды

Система голосового управления автомобиля понимает только установленные голосовые команды, которые должны повторяться слово в слово.

Система имеет аудио справочник голосовых команд. Для доступа к справочнику потяните и отпустите рычаг управления и подайте одну из следующих команд:

- **Voice help** – запрос на перечисление всех команд.
- **Radio help** – запрос на перечисление всех команд управления радио.
- **CD help** – запрос на перечисление всех команд управления CD-плеером.
- **Navigation help** – запрос на перечисление всех команд управления навигационной системой. Ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации в Руководстве по навигационной системе.
- **Notepad Help** – запрос на перечисление всех команд управления Notepad (Блокнотом).

Голосовое управление

Прерывание работы системы голосового управления

Команду можно отменить, подав голосовую команду **Cancel** (отменить) или нажав и удерживая рычаг управления до тех пор, пока система не ответит голосом >Command cancelled< (команда отменена).

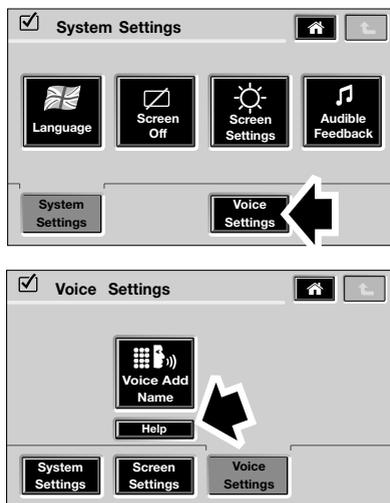
Если во время диалога с системой поступает телефонный звонок (или подается указание навигационной системы по выбранному маршруту/включается передача дорожных сообщений), диалог прерывается.

Команда не распознана

Если команда не распознана, система отвечает:

>Sorry<, >Command not recognised< (извините, команда не распознана).

Установка параметров голосового управления



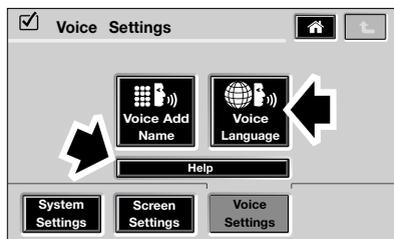
LAN1276

В меню System Settings коснитесь значка **Voice Settings** (Установка параметров голосового управления).

Примечание: При необходимости можно вызвать экранную справку, коснувшись значка **Help**.

Голосовое управление

Язык голосового управления



LAN1277

В меню **Voice Settings** коснитесь значка **Voice Language** (Язык голосового управления).

Следует помнить, что значок «Язык голосового управления» доступен только на панели автомобиля, оборудованного расширенными голосовыми функциями, и его нет в стандартной комплектации функции голосового управления.

Касаясь стрелок «вверх» и «вниз», пролистайте список доступных языков.

Для выбора коснитесь значка соответствующего языка.



E91652

Коснитесь значка кнопки, расположенной рядом с выбранным языком. Появится всплывающее меню, в котором будут указаны текущий и выбранный языки и кнопки подтверждения или отмены выбора.

После того как вы сделали выбор языка, нажмите на кнопку **OK** и появится главное меню установок.

Голосовое управление

КОМАНДЫ АУДИОСИСТЕМЫ

Начало диалога

Нажмите и удерживайте рычаг управления до тех пор, пока не услышите звуковой сигнал. Все источники звука в автомобиле при этом приглушаются.

Радиостанции

Частоты произносятся как в следующих примерах:

Команда	Реакция системы	Дисплей информационной системы
«Radio play»	>Radio play< (Включить радио)	RADIO PLAY
«Radio tune» <nametag>	>Radio tune <nametag>< (Радио настроить на метку...)	Radio Tune

Метки

Метки это уникальные имена или фразы, выбранные вами и используемые для нахождения определенной радиостанции. В качестве метки может служить название данной радиостанции или любое другое название, выбранное вами, и никак не связанное с названием станции.

После того как вы настроились на какую-нибудь радиостанцию, можно сохранить такое имя в справочнике, используя команду **Radio store name** (Сохранить радиостанцию под меткой). Система выдает ответное сообщение >Name Please<. You say the name that you have chosen (Пожалуйста, название. Произнесите выбранное вами название [например, «Радио 1»]).

При получении команды **Radio directory** (перечислить радиостанции в справочнике), система зачитет все текущие метки.

Команда **Radio tune <nametag>** используется для перехода на станцию, ранее занесенную в справочник.

Голосовое управление

Сохранение в памяти радиостанций при помощи голосовых команд.

После настройки на любую станцию можно сохранить настройку в памяти для дальнейшего использования в качестве предустановленной станции. На станции, настройки которых сохранены в памяти, распространяется действие следующих команд.

Команда **Radio store preset <say number (1–9)>** (Предустановленная радиостанция [называется номер от 1 до 9]) вызывает диалог для сохранения в памяти предустановленной станции.

Команда **Radio autostore** (автоматическое сохранение настроек радио) включает функцию автосохранения для выбранного частотного диапазона (например, FM).

Команда	Реакция системы	Дисплей информационной системы
«Radio store preset» <preset number (1–9)>	>Radio store preset <preset number (1–9)>< (Предустановленная радиостанция, предустановленный номер [1–9])	STORE PRESET (1–9).
1. «Phone store name»	2. >Radio store name, name please< (сохранить радиостанцию под меткой, задайте название метки)	RADIO STORE NAME, NAME PLEASE
3. «Name»	>Name< (метка)	STORED
«Radio autostore»	>Radio autostore< (Радио автосохранение)	RADIO AUTOSTORE
«Radio tune» <name>	>Radio tune <name>< (Радио настроить на метку...)	RADIO TUNE

Настройка/удаление радиостанций из каталога радиоприемника

Команды **Radio play directory** или **Radio directory** заставляют систему прочесть вслух весь список меток справочника радиостанций.

Список зачитывается в том порядке, в котором записи были сохранены. При зачитывании списка система также способна принимать команды.

Повтор

Если после того как система произнесла название метки, отдать команду **Replay** (повтор), название метки будет повторено.

Настроить

Если после того как система произнесла название метки, отдать команду **Tune** (настроить), радиоприемник настроится на станцию сохраненную под этой меткой.

Голосовое управление

Удалить

Если после того как система произнесла название метки, отдать команду **Delete** (удалить), система удалит метку из справочника.

Если после того как система произнесла название метки, отдать команду **Cancel** (отменить), текущий сеанс голосовой связи будет закончен.

Команда	Реакция системы	Дисплей информационной системы
Radio play directory (прочсть вслух весь список меток справочника радиостанций) После каждого названия метки можно давать команды « Replay », « Tune », « Delete » или « Cancel ».	>Radio play directory< («Каталог радиостанций») Зачитывает список станций справочника.	RADIO DIRECTORY Station frequency

Удаление справочника

Команда **Radio delete directory** (удалить справочник радиостанций) удаляет все записи справочника.

Команда	Реакция системы	Дисплей информационной системы
1. «Radio delete directory» 2. «Yes» 3. «Yes»	1. >Radio delete directory. Say yes or no< (Радио удалить каталог, подтвердите – да или нет) 1. >Are you sure that you want to delete the whole directory?< (Вы подтверждаете удаление всего справочника?) 1. >Каталог удален<	1. DELETE DIRECTORY SAY YES OR NO 2. SAY YES OR NO 3. DIRECTORY DELETED

Голосовое управление

Выбор номера диска и дорожки

В командах проигрывателю компакт-дисков называйте номера дисков и дорожек как в следующих примерах:

- **CD play disc one** (проигрыватель компакт-дисков, воспроизвести диск один).
- **CD play disc six track ten** (проигрыватель компакт-дисков, воспроизвести диск шесть, дорожку десять).

- **CD play track twenty five** (проигрыватель компакт-дисков, воспроизвести дорожку двадцать пять).
- **CD play track forty seven** (проигрыватель компакт-дисков, воспроизвести дорожку сорок семь).

Команда	Реакция системы	Дисплей информационной системы
«CD help»	List of CD commands (перечисление команд по управлению проигрывателем компакт-дисков)	CD HELP
«CD play»	>CD play< (Компакт-диски слушать)	CD PLAY
«CD play disc» <say number (1-6)>	>CD play disc <say number (1-6)>< (Воспроизводится компакт-диск с указанным номером [1-6]).	DISC <disc number (1-6)>
«CD play next disc»	>CD play next disc< (воспроизведение следующего компакт-диска)	NEXT DISC (следующий диск)
«CD play previous disc»	>CD play previous disc< (Компакт-диски слушать предыдущий диск)	PREVIOUS DISC
«CD play track» <say number (1-99)>	>CD play track <say number (1-99)>< (Воспроизводится компакт-диск с указанным номером [1-99]).	TRACK <track number (1-99)>
«CD play disc» <say number (1-6)> track <say number (1-99)>	>CD play disc <say number (1-6) track <say number (1-99)>< (Воспроизводится компакт-диск номер <номер (1-6)>, запись <номер (1-99)>)	DISC <disc number (1-6)> TRACK <track number (1-99)>

Голосовое управление

КОМАНДЫ УПРАВЛЕНИЯ БЛОКНОТОМ

Использование Блокнота

Блокнот позволяет записывать короткие сообщения для в качестве напоминания.

Можно записать до 10 сообщений длительностью до 30 секунд каждое.

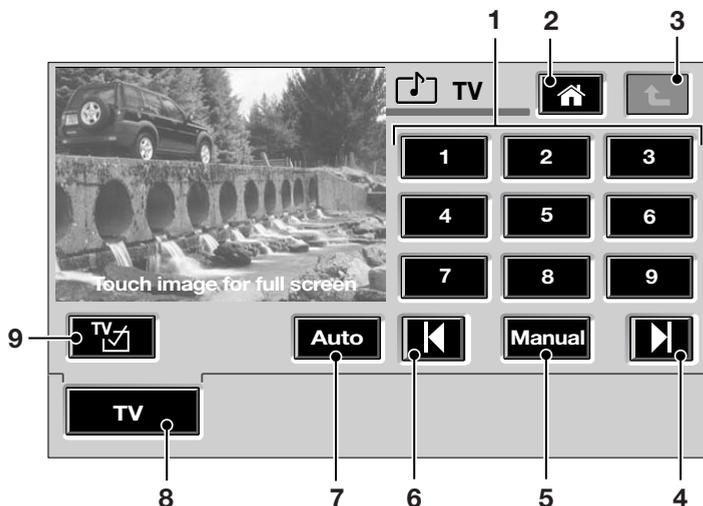
Потяните и отпустите рычаг управления системой голосового управления (аудиосистема будет приглушена). Вы услышите звуковой сигнал, а на на главной информационной панели появится сообщение: **LISTENING** (Слушаю). Теперь можно произносить команду для Блокнота.

Команда	Реакция системы	Действие
«Record note» или «Notepad record» (Записать заметку/ Блокнот запись)	Блокнот подает звуковой сигнал начала записи.	После звукового сигнала можно начинать запись. Чтобы остановить запись, потяните и удерживайте рычаг управления системы распознавания голосовых команд.
«Play Notepad» или «Read Notepad» (Слушать блокнот/ Читать блокнот).	Блокнот воспроизведет все записи по очереди. После каждой записи следует звуковой сигнал, после которого по умолчанию воспроизводится следующая запись. Для управления можно использовать команды Replay (Повтор), Delete (Стереть) или Cancel (Отмена).	Команда Replay включает воспроизведение предыдущей записи. Команда Delete стирает предыдущую запись. Команда Cancel отменяет предыдущую запись.
«Clear Notepad» или «Notepad delete» (Очистить блокнот/ Блокнот удалить).	>Do you want to clear the notepad?< (Стереть все записи?)	Скажите Yes, чтобы удалить все имеющиеся записи. Скажите No, чтобы отменить команду.
«Notepad help» (Блокнот помощь)	Система озвучит справочную информацию и основные используемые команды.	

Телевизор

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕВИЗОРОМ



E92606

1. Предварительно заданные каналы
2. Вход в главное меню
3. Возврат
4. Вперед/Следующий
5. Ручная настройка
6. Значок перемещения назад/к предыдущему каналу.
7. Автоматическая настройка
8. Выбор ТВ
9. Значок выбора страны/формата телевидения.

Примечание: В целях безопасности водителя и пассажиров во время движения автомобиля, а также при выключении стояночного тормоза телевизионное изображение выключается (звук остается включенным).

Аналоговое/Цифровое телевидение

ТВ-приемник автомобиля способен принимать как аналоговый, так и цифровой сигнал.

В некоторых районах прием как аналогового, так и цифрового сигнала неустойчив. При нахождении в зоне неуверенного приема изображение и звук могут искажаться или совсем исчезать. Для улучшения качества приема, можно перенастроить программу или переключиться с цифрового на аналоговое вещание или наоборот. Аналоговые и цифровые каналы включены в единый список.

Телевизор

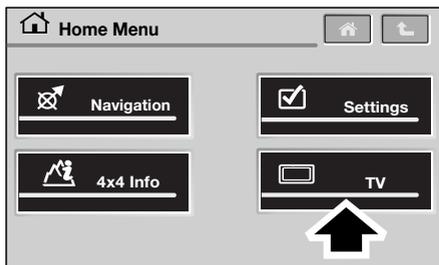
ПРОСМОТР ТЕЛЕВИЗИОННЫХ ПРОГРАММ

Включение ТВ



E92607

Нажмите на кнопку **Информация для водителя** на панели экрана.



E92608

На следующем экране выберите ТВ, нажав на символ **TV** или **TV-DVD**.

На экране появится меню ТВ и уменьшенное изображение ТВ картинки.

Примечание: Если уменьшенное изображение ТВ картинки отсутствует, возможно, это вызвано перемещением автомобиля с момента последней настройки каналов или тем, что в памяти ТВ нет настроенных станций, или тем, что автомобиль находится в зоне плохого приема. Независимо от причины потребуется настройка/перенастройка телевизионных каналов. См. раздел **Автоматический поиск и сохранение каналов** (на стр. 414).



E92609

Чтобы увеличить изображение, коснитесь уменьшенной ТВ картинки.



E92610

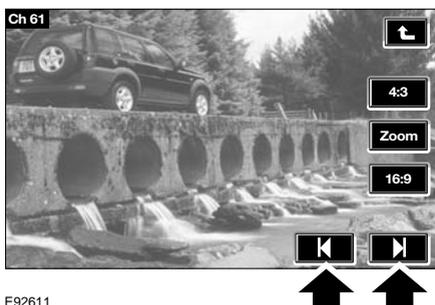
Телевизор

На полномасштабном экране отображаются сенсорные кнопки, обозначенные символами, с помощью которых можно переходить на другие каналы и регулировать формат изображения. Через пять секунд символы исчезают с экрана. Если коснуться экрана еще раз, они появятся снова.

Нажмите кнопку возврата в правом верхнем углу экрана, чтобы вернуться в меню ТВ.

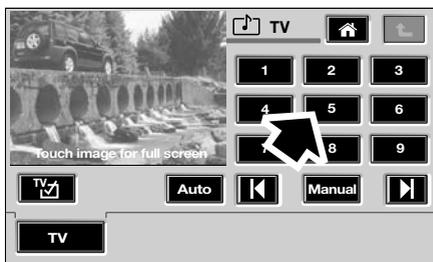
Выбор канала

Выбрать канал можно двумя способами.



E92611

После сохранения каналов в памяти, коснитесь полномасштабной картинке экрана, чтобы появились сенсорные кнопки и затем нажмите, соответственно, сенсорные кнопки со значками **Вперед/Следующий** или **Назад/Предыдущий**, чтобы выбрать нужный канал.

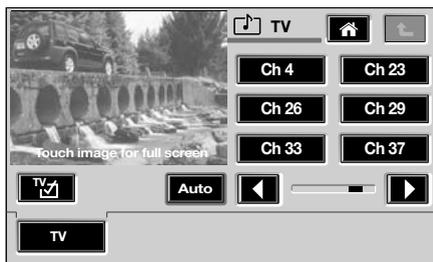
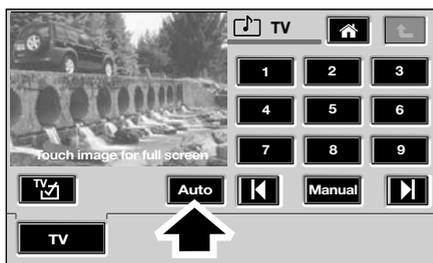


E92612

Или же, находясь в меню ТВ, нажмите нужную сенсорную кнопку с номером предварительно заданного канала (1–9).

Автоматический поиск и сохранение каналов

При автоматическом поиске в список автоматически определенных каналов заносится до 99 аналоговых или цифровых каналов.



E92613

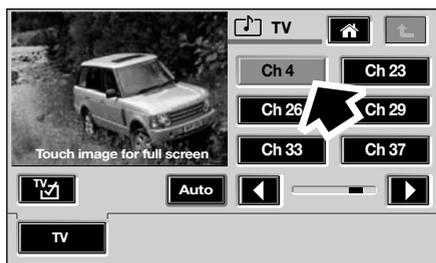
Телевизор

Нажмите на сенсорную кнопку **Auto** (Авто), чтобы просмотреть полный список всех доступных каналов.

Принятые станции автоматически сохраняются, и каждой станции присваивается номер одного из предварительно заданных каналов.

Сохраненные в памяти станции заносятся в список по названию в восходящем алфавитно-цифровом порядке.

Выбор автоматически сохраненной станции



E92614

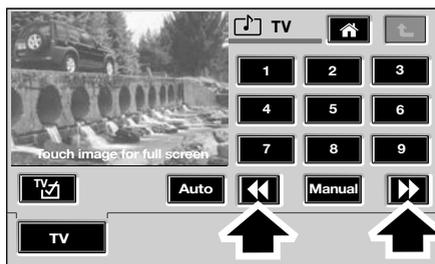
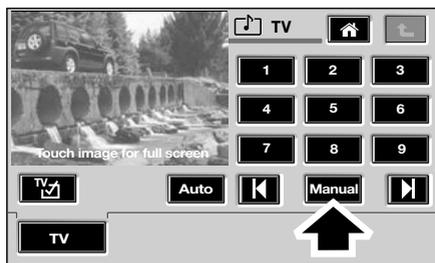
Если сохраненных станций более шести, продолжение списка каналов можно просмотреть, нажав на сенсорную кнопку со стрелкой вправо (для возврата к предыдущей части списка – кнопку со стрелкой влево).

После того как появился номер нужного канала или его название, нажмите нужную сенсорную кнопку с номером.

Для перехода в меню ручного выбора каналов нажмите сенсорную кнопку **Auto**.

Ручной поиск и сохранение каналов

Вручную в список предварительно заданных каналов можно внести до девяти каналов.



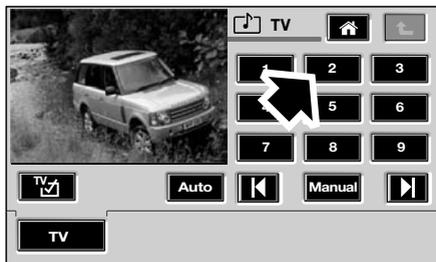
E92615

1. Нажмите сенсорную кнопку **Manual** (Ручная настройка), чтобы перейти в режим ручного поиска и сохранения каналов.
2. Чтобы найти канал вручную нажимайте сенсорные кнопки со стрелкой вправо или влево.

Телевизор

- Для сохранения найденного канала нажмите и удерживайте одну из кнопок предварительно заданных каналов до получения звукового подтверждения. Канал сохранен в памяти.

Выбор канала, сохраненного вручную

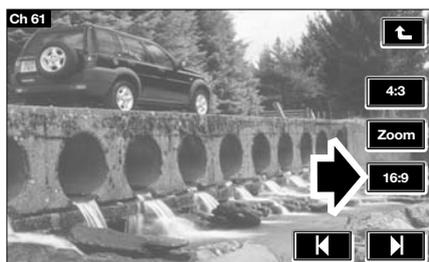
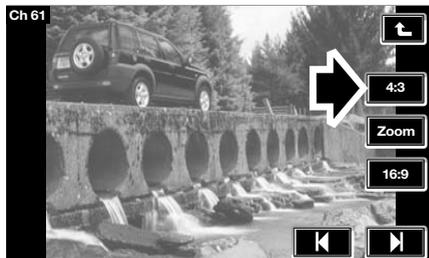


E92616

Для выбора канала из памяти нажмите сенсорную кнопку предварительно заданного канала.

НАСТРОЙКА ТЕЛЕВИЗОРА

Настройка формата изображения

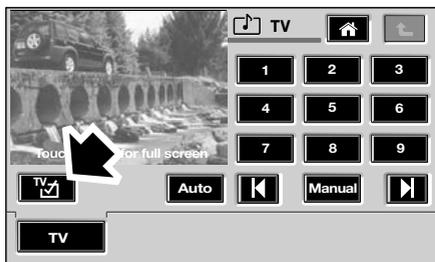


E92617

Для настройки формата видимого изображения нажмите соответствующую кнопку **4:3**, **Zoom** (Масштаб) или **16:9** для пропорционального увеличения изображения.

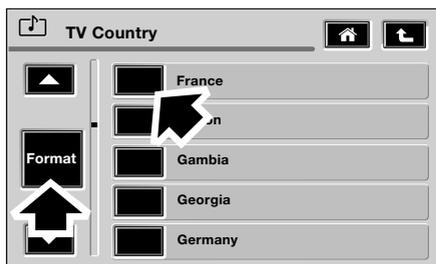
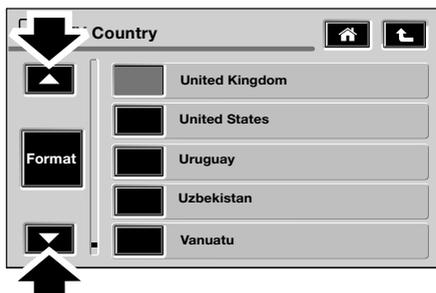
Телевизор

Выбор страны/формата ТВ



E92618

Нажмите кнопку **TV Country/Format** (Выбор страны/формата ТВ) для входа в меню выбора формата.



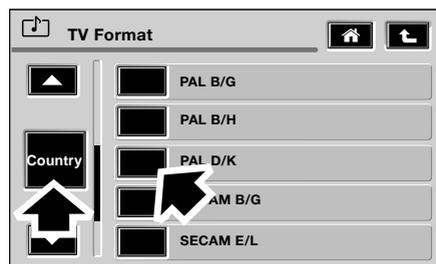
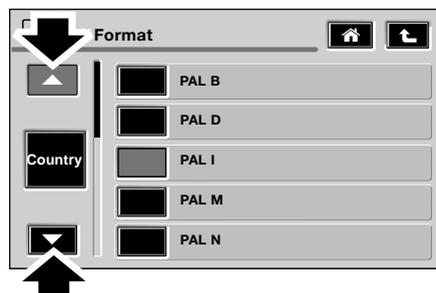
E92619

Для выбора страны, в которой вы находитесь в настоящее время, пролистайте список вверх или вниз, пользуясь одной из двух кнопок со стрелками и затем нажмите на сенсорную кнопку с названием нужной страны.

В разных странах используют разные ТВ форматы. Впрочем, ваша система адаптируется для приема передач в формате страны, в которой находится автомобиль в данный момент (PAL, SECAM, NTSC).

***Примечание:** В обычных условиях от пользователя не требуется настраивать формат. Достаточно выбрать страну вещания.*

Для перехода в меню выбора формата ТВ-вещания нажмите сенсорную кнопку **Format** (Формат).



E92620

Пролистайте список вверх или вниз, пользуясь одной из двух кнопок со стрелками, и выбрав нужный формат ТВ вещания, нажмите на сенсорную кнопку с его названием.

Для перехода в меню выбора страны ТВ-вещания нажмите сенсорную кнопку **Country** (Страна).

Указатель

A

AFS..... 112

E

EPB..... 184

V

VIN 328

A

Автоматическая коробка
 передач..... 139
 CommandShift™ 142
 кикдаун в автоматическом
 режиме 141
 положения селектора
 передач..... 140
 сообщения 144
 спортивный режим 141
 электронное включение
 автоматических режимов ... 143
Автоматическое управление
 микроклиматом 159
 общие комментарии 161
 органы управления 160
Адаптивная система переднего
 освещения (AFS)
 преимущества AFS 113
Активация сигнализации 62
 защита внутреннего
 пространства 63
 индикатор противоугонной
 сигнализации 63
 периметрическая
 сигнализация 62
 частичная постановка
 на сигнализацию 62

Б

Блокировка от открывания
 дверей изнутри 102
Блокировка рулевого колеса 176
Боковые подушки
 безопасности..... 88
Буксировка автомобиля
 на четырех колесах 326
Буксировка автомобиля с
 опорой на четыре колеса
 после буксировки автомобиля
 на четырех колесах..... 327
Буксировка прицепа 236
 гнездо электропитания
 прицепа..... 237
 многоуровневая пластина –
 сцепное устройство..... 239
 несъемный буксировочный
 крюк 238
Буксировочные проушины..... 323
Быстрое перемещение
 вперед/назад..... 370

В

Вентиляционные каналы..... 155
 входящий воздух..... 156
 обдув сидений третьего
 ряда 156
Вещевые отсеки..... 173
Внутреннее зеркало..... 136
Внутреннее зеркало заднего вида
 автоматическое
 затемнение зеркала 136
 ручная регулировка зеркала... 136
Внутреннее освещение
 освещение задней части
 салона..... 115
 освещение передней части
 салона..... 115
 подсветка панели приборов ... 115
Воспроизведение в
 произвольном порядке..... 371

Указатель

Воспроизведение компакт-дисков	369
Воспроизведение файлов MP3	373
Вспомогательный подогреватель	163
Выбор дорожки	370
Выбор компакт-диска	368
Выключатель стартера	176
Выпуски новостей	361
выбор новостных программ	361
Выравнивание прицепа	240

Г

Глоссарий терминов, связанных с шинами используемые термины	308
Гнезда для подключения дополнительного оборудования	168
заднее гнездо питания дополнительного оборудования	169
переднее гнездо питания дополнительного оборудования	169
Гнездо дополнительного входного сигнала (AUX IN)	401
режим дополнительного оборудования	402
Голосовое управление	105
включение системы голосового управления	105
принцип действия	403

Голосовое управление телефоном	390
использование голосовой телефонной книжки	398
исправление/удаление и отмена ввода	395
набор телефонного номера	394
набор/редактирование и удаление номеров из телефонной книжки	399
общие команды	393
сохранение в памяти телефонного номера/ имени	397
удаление/очистка всего телефонного справочника	400

Д

Датчик дождя	127
включение прерывистого режима по сигналу с датчика дождя	127
Демонтаж блок-фары снятие блок-фары	116
снятие решетки	115
установка блок-фары	116
установка решетки	116
Детские кресла	93
контрольный лист проверки детского кресла	95
механизм автоматической блокировки ремня безопасности	94
Дополнительное оборудование	50
Дополнительные подушки сидений для детей	102

Указатель

3

Загрузка компакт-диска	365	Замена лампы	117
загрузка диска – Стандартная		доступ к лампе	118
аудиосистема	365	лампа бокового повторителя	
Загрузка компакт-дисков		указателя поворота	123
загрузка нескольких		лампа заднего фонаря	123
дисков	366	лампа общего освещения	124
загрузка одного диска –		лампа освещения двери	
аудиосистема класса		багажного отделения	124
премиум	365	лампа освещения	
Задние противотуманные		регистрационного знака	123
фары	110	лампа переднего	
Задние сиденья	70	габаритного фонаря	120
сиденья второго ряда –		лампа переднего	
5-местный автомобиль	70	указателя поворота	121
сиденья второго ряда –		лампа передней	
7-местный автомобиль	72	противотуманной фары	121
сиденья третьего ряда	74	лампа подсветки	
Замена аккумуляторной		косметического зеркала	125
батареи	275	лампа подсветки порога	124
установка батареи	276	лампа фары (галогенная)	118
утилизация батареи	276	лампа фары (ксенон)	119
Замена колеса	281	лампа фонаря освещения	
запасное колесо	282	при повороте	120
использование колесных		плафон местного освещения	124
колодок	284	Замена плавкого	
подъем автомобиля		предохранителя	312
(Автомобиль		Замена щеток	
с пневматической		стеклоочистителей	130
подвеской)	285	задняя	131
подъем автомобиля		передние	131
(Автомобиль с пружинной		Замок капота	254
подвеской)	288		
правила безопасной			
замены колес	281		
процедура замены	291		
хранение замененного			
колеса	293		
Замена ламп	117		

Указатель

Запирание и отпирание	57	И	
автоматическое отпирание	59	Идентификационный номер	
автоматическое		автомобиля (VIN)	328
повторное запирание	59	Извлечение компакт-диска	367
внутренние ручки		Извлечение нескольких	
и защелки дверей	59	компакт-дисков	367
выключатели центрального		Информационные сообщения . . .	153
замка	58	дисплей селектора коробки	
запирание в зависимости		передач	154
от скорости	58	информационные	
запирание в режиме		сообщения	153
«superlock»	57	критические	
запирание при помощи		предупреждения	153
пульта дистанционного		предупреждения	153
управления	57	указатель интервалов	
открытие двери багажного		технического	
отделения	59	обслуживания	154
сигнализатор открытой		Информация для заправочной	
двери	60	станции	
частичное запирание	58	давление в шинах	43
Заправка	228	Информация по обслуживанию	
Запуск двигателя	177	подушек безопасности	92
общая информация	176	Использование HDC	
поездка	178	как работает управление	
прогрев	178	движением под уклон	203
Запуск от вспомогательной		неисправности системы	
аккумуляторной батареи	271	управления движением	
Зарядка аккумуляторной		под уклон (HDC)	204
батареи	274	сообщения	205
последствия отсоединения		Использование голосового	
батареи	276	управления	
предупреждающий индикатор		установка параметров	
аккумуляторной батареи	275	голосового управления	405
Звуковой сигнал	105	установленные голосовые	
Зеркала	162	команды	404
Зимние шины	301	язык голосового	
		управления	406
		Использование голосовых	
		команд	403
		Использование зимних шин	301
		Использование ключа	56
		аварийное запирание и	
		отпирание автомобиля	56

Указатель

Использование проводов для запуска двигателя	271	Использование соединительных проводов запуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля	272
Использование ремней безопасности во время беременности	83	процедура запуска с использованием второго автомобиля	272
Использование системы Terrain Response	206	Использование телефона	382
брод	209	Scratchpad (Блокнот для заметок)	387
включение неподходящей программы	209	использование журнала регистрации звонков	383
выбор режимов водителем	209	набор номера	382
грязь-колея	208	ответ на вызов/отказ от входящего звонка	386
камни-малый ход	208	Использование цепей противоскольжения	301
основная программа	207		
песок	208	К	
сообщения	210	Каталитический преобразователь	230
трава-гравий-снег	207	Качество топлива	222
увеличенная высота подвески	209	автомобили с бензиновым двигателем	223
Использование системы движения под уклон (HDC)	202	автомобили с дизельным двигателем	225
Использование системы динамической стабилизации	199	альтернативные виды топлива для бензиновых двигателей	224
отключение системы DSC	199	Ключи зажигания	56
повторное включение системы DSC	200	Ключи и пульта дистанционного управления принцип действия	53
Использование системы круиз-контроля	197	Кнопка On/off (Включено/выключено)	350
приостановка режима круиз-контроля	198	Кнопка выбора диапазона	357
увеличение заданной скорости	198	Кнопки настройки частот радиостанций	357
уменьшение заданной скорости	198	Кодированные ключи	61
Использование системы помощи при парковке	191	Колеса и шины общая информация	278
буксировка прицепа	192		
неисправность системы	192		
система помощи при парковке передним ходом – ручное управление	192		

Указатель

Команды аудиосистемы	407	панель приборов	26
начало диалога	407	пневматическая подвеска	34
Команды управления		подогрев сидений	23
блокнотом	411	потолочная консоль	17
использование Блокнота	411	потолочный люк	18
Коррекция положения фар	111	приборная панель	24
Краткий обзор		пульт дистанционного	
CommandShift™	32	управления	11
автоматическая коробка		раздаточная коробка	33
передач	32	регулировка положения	
автоматический наклон		наружных зеркал заднего	
зеркал при движении		вида	16
задним ходом	16	регулировка положения	
автоматический режим		рулевой колонки	16, 17
(только для автоматической		регулировка распределения	
системы)	21	воздуха (только для	
аудиосистемы	36	автоматической системы)	21
выбор температуры (только для		регулировка распределения	
автоматической системы)	21	воздуха (только для	
выбор температуры (только		ручной системы)	22
для ручной системы)	22	регулировка сидений	
выключение (только для		с электроприводом	13
автоматической системы)	22	режим оттаивания (только для	
главный переключатель		автоматической системы)	22
наружных световых		рециркуляция воздуха	22
приборов	31	ручная регулировка	
дверь багажного отделения	12	положения сидений	15
детские кресла	18	рычаги рулевой колонки	29
использование проигрывателя		сервопривод складывания	
компакт-дисков	38	наружных зеркал	16
капот	13	сигнализаторы	
круиз-контроль	36	(контрольные)	28
микроклимат в задней		сигнализаторы	
части салона (если		(предупреждающие)	27
предусмотрен)	23	система распознавания	
обогрев ветрового и		поверхности	
заднего стекол	23	Terrain Response	35
обогрев и вентиляция	20	система управления	
отключение подушки		движением под уклон	
безопасности пассажира	19	Hill Descent Control (HDC)	33
память эксплуатационных		скорость вентилятора	
регулировок (если		(только для автоматической	
установлена)	14	системы)	21

Указатель

скорость вентилятора (только для ручной системы)	22	Наружные зеркала с электроприводом	134
стеклоподъемник и наружные зеркала	15	наклон зеркала в режиме заднего хода	136
телефон – система Bluetooth	39	регулировка зеркала	134
указатели поворотов и дальний свет фар	30	складывание корпуса зеркала	135
центральный замок	12	Настройка Bluetooth	380
экономичный режим	22	использование Bluetooth	380
электрический стояночный тормоз (EPB)	31	Настройка приема дорожных сообщений	358
Краткое описание аудиосистемы	344	Настройка телевизора	416
Кренометр	64	выбор страны/формата ТВ	417
Круиз-контроль	106, 197	настройка формата изображения	416
принцип действия	197	Настройка телефона	381
Л		включение/выключение телефона	382
Лючок топливноналивной горловины.	226	выбор телефонного режима	381
М		использование меню дисплея.	382
Маршрутный компьютер	150	Наушники	375
Меню функций проигрывателя компакт-дисков	371	О	
Меры предосторожности	222	Обзор аудиосистемы аудиосистема класса премиум	346
Механическая коробка передач.	139	стандартная аудиосистема	344
Мини-холодильник	171	Обзор панели приборов.	137
Мойка	246	Обкатка	193
Мойка автомобиля	246	Обогрев окон и зеркал заднего вида	162
Моторный отсек – обзор	256	наружные зеркала	162
Н		Обогреваемое рулевое колесо	104
Набор инструментов.	279	Обслуживание	
5-местный автомобиль	279	общая информация	251
7-местный автомобиль	280	технические характеристики	266
Направление световых пучков фар – Изменение	110	Обслуживание аккумуляторной батареи	269
Наружные зеркала	134		
бордюрное зеркало (только для Японии)	134		

Указатель

Обслуживание шин	294	Окна с электрическими	
давление в шинах	298	стеклоподъемниками	
долгосрочное хранение	301	кнопка блокировки	
зависимость давления		стеклоподъемников	
в шинах от температуры		задних окон	133
воздуха	300	управление	
замена шин	296	стеклоподъемниками	
износ шин	294	задних окон	134
индикатор износа	295	Омыватели ветрового стекла	128
колеса и шины с улучшенными		Омыватели фар	130
эксплуатационными		Органы управления	
характеристиками	297	для заднего сиденья	374
направленные шины	297	Органы управления	
плоские пятна	300	микроклиматом для	
проверка давления		пассажиров, сидящих сзади	162
в шинах	299	Органы управления осветительным	
проколы шин	295	оборудованием	
старение шин	295	автоматическое управление	
Общая информация о		наружным светом	109
радиочастотах	55	габаритные фонари	108
Общие рекомендации по		задержка выключения	
управлению автомобилем	193	фар при запуске	
безопасность при поломке	194	автомобиля	109
преодоление водной		фары ближнего света	108
преграды	195	фары дальнего света	108
сигнализаторы	193	Органы управления	
сложные дорожные		телевизором	412
условия	194	Освещение салона	115
устойчивость автомобиля	194	Осмотр компонентов системы	
Обязательные проверки		безопасности	322
перед буксировкой	241	Отключение подачи топлива	229
Ограниченная мощность		повторная установка	
двигателя	195	системы отключения	
неисправность системы		подачи топлива	229
управления двигателем		Отключение подушки	
(EMS)	195	безопасности пассажира	89
проверка двигателя – только		индикатор статуса подушки	
для моделей бензиновыми		безопасности	90
двигателями	196	подушка безопасности	
		ВКЛЮЧЕНА	91
		подушка безопасности	
		ВЫКЛЮЧЕНА	90

Указатель

Отключение противоугонной сигнализации	64	Очистка салона	249
Открытие и закрытие капота	254	блок приборов, часы и аудиосистема	250
закрывание капота	255	ковровое покрытие и ткань	250
открытие капота	254	кожа	249
Охрана здоровья и меры предосторожности	46	крышки модулей подушек безопасности	250
Очистители лобового стекла прерывистый режим регулирования по скорости движения	127	пластик и ткань	249
прерывистый режим, переменный интервал	126	ремни безопасности	250
режим регулирования по скорости движения	127	П	
Очиститель и омыватели заднего стекла		Памятка для заправочной станции заправка	42
блокировка открывания задней двери багажного отделения	129	лючок топливозаливной горловины	42
задний ход	129	спецификации охлаждающей жидкости двигателя	44
непрерывная работа стеклоочистителей	129	Пауза в воспроизведении компакт-диска	370
омыватель	129	Пепельница	168
очиститель – прерывистый режим	129	Перевозка груза	
Очистка кузова	246	общая информация	232
мойка автомобиля	246	Передние противотуманные фары	109
очистка автомобиля после поездки по бездорожью	247	Персональные настройки	151
очистка днища кузова	247	Пневматическая подвеска	
полировка	248	принцип действия	214
стекла и зеркала	248	Повтор воспроизведения дорожек компакт-дисков	372
удаление битумных пятен	247	Подголовники	69
Очистка легкосплавных дисков	248	задние подголовники	70
		передние подголовники	69
		Подкапотные крышки	258
		снятие	258
		установка	258
		Подогрев рулевого колеса	104
		Подогрев сидений	76
		Подстаканники	170
		Полки багажного отделения	
		снятие и установка багажной полки	234
		Полная выработка топлива	226

Указатель

Полости в заднем грузовом отсеке	232	Пристегивание ремней безопасности	81
Потолочный люк	163	отстегивание ремня безопасности.	82
Потолочный люк с электроприводом	163	Проверка масла	258
защитный механизм	164	Проверка моторного масла	258
Правильное положение тела при вождении	65	доливка масла	259
Предпочтительный тип программ (РТУ)	362	проверка уровня масла	258
поиск передач заданного типа (РТУ)	362	спецификация моторного масла	259
тип передач (РТУ)	363	Проверка омывающей жидкости	265
Предпусковой жидкостный подогреватель	163	Проверка охлаждающей жидкости	260
Предупредительная сигнализация	64	Проверка охлаждающей жидкости двигателя	260
Предупреждающие символы на аккумуляторной батарее	269	доливка охлаждающей жидкости	261
Предупреждающие сообщения языки	153	проверка уровня охлаждающей жидкости	260
Прием радиосигнала	348	Проверка охлаждающей жидкости гидроусилителя рулевого управления	263
Прикуриватель	167	доливка рабочей жидкости	264
Принцип действия батареи пульта дистанционного управления	53	проверка уровня рабочей жидкости	264
безопасность автомобиля	62	Проверка тормозной жидкости	262
высота для высокой скорости	215	доливка рабочей жидкости	263
высота при движении по бездорожью	214	проверка уровня рабочей жидкости	262
звуковая сигнализация с автономным питанием	62	Проверка щеток стеклоочистителя	130
использование	214	Провода для запуска двигателя	271
ножной тормоз	180		
предупреждающий индикатор подвески	215		
режим максимальной высоты	214		
режим посадки	214		
режим «проползания»	215		
сообщения	181		

Указатель

Программирование пульта дистанционного управления.	54	Расположение блоков плавких предохранителей	
задержка выключения фар при запуске автомобиля	54	блок плавких предохранителей сцепного устройства	311
одна точка доступа	55	блок предохранителей в моторном отсеке	310
предупредительная сигнализация	54	блок предохранителей в салоне	311
управление пневматической подвеской	54	Расположение блоков предохранителей	310
Просмотр телевизионных программ	413	Расположение детского кресла	96
автоматический поиск и сохранение каналов.	414	места для детских кресел ISOFIX	98
включение ТВ	413	рекомендуемые детские кресла ISOFIX	98
выбор канала	414	Расход топлива	230
ручной поиск и сохранение каналов	415	данные о расходе топлива.	230
Противобуксовочная система принцип действия	201	Регистрация событий.	48
Противосажевый фильтр (DPF)	178	Регулировка баланса регулировка баланса между левыми/правыми колонками	356
Противосолнечные козырьки	165	регулировка баланса передних и задних колонок.	356
Р		Регулировка баланса левых-правых/передних-задних колонок	356
Раздаточная коробка	145		
переключение диапазонов	145		
переключение диапазонов в неподвижном автомобиле	146		
переключение диапазонов во время движения	146		
повышенный диапазон (Hi)	145		
пониженный диапазон (Lo)	145		
сигнализаторы и сообщения для коробки передач	148		
сообщения	149		

Указатель

Регулировка высоты подвески		
включение режима посадки		
из режима бездорожья	217	
высота посадки	216	
дистанционное		
управление	219	
дополнительный подъем в		
режиме максимальной		
высоты	218	
индикаторы высоты		
подвески	216	
отмена открыванием		
дверей	217	
предупреждения об		
автоматическом		
изменении высоты	217	
приостановка изменения		
высоты подвески	218	
режим максимальной		
высоты	218	
режим «проползания»		
(фиксация на высоте		
посадки)	216	
Регулировка высоты ремня		
безопасности	82	
Регулировка жиклеров		
омывателя ветрового		
стекла	129	
Регулировка подвески	215	
Регулировка положения		
рулевого колеса	103	
Регулировка фар		
регулировка светового пучка –		
ксеноновые фары	110	
Регулировка форсунок		
стеклоомывателя		
задняя	130	
передние	130	
Регулятор громкости	350	
автоматическая регулировка		
громкости (AVC)	351	
громкость голосовых		
сообщений	353	
громкость телефонной		
связи	352	
переустановка настроек		
громкости	353	
увеличение громкости		
информационных		
сообщений	351	
уровень громкости		
навигационных		
сообщений	352	
Регулятор низких/высоких		
частот	354	
память тембра источника	355	
регулировка высоких		
частот	354	
регулировка низких частот	354	
регулировки сабвуфера	354	
сброс настройки тембра	356	
установка Logic7	355	
Регулятор яркости подсветки		
приборов	165	
Рекомендуемая масса для		
буксировки	242	
массы для буксировки –		
только для Австралии	242	
Ремни безопасности		
общие сведения	78	
Ремни безопасности и		
детские кресла	18	
Ручное управление микроклиматом		
общие комментарии	158	
органы управления	157	
Ручной режим управления		
микроклиматом	157	

Указатель

С

Световые приборы	
общая информация	107
Сертификаты	334
сертификаты	334
Сигнализатор непристегнутого ремня безопасности	81
Сигнализатор подушек безопасности	91
Сигнализация	
принцип действия	62
Сиденья с ручной регулировкой	66
Сиденья с электрической регулировкой	67
регулировка поясничной опоры.	68
складывающийся подлокотник	68
СИСТЕМА HDC	202
Система Terrain Response	206
принцип действия	206
Система адаптивного переднего освещения (AFS)	112
фонари освещения при поворотах.	113
Система динамической стабилизации	199
принцип действия	199
Система контроля давления в шинах	302
работа системы TPM	303
сообщения	307
Система пассивной безопасности	
принцип действия	84
Система помощи при парковке	191
принцип действия	190
Система радиоинформации (RDS)	360
Система управления движением под уклон (HDC)	
принцип действия	202

Сканирование дорожек компакт-диска.	372
Снятие заднего фонаря.	117
Снятие фары	115
Советы по вождению	
автомобиля с ABS.	182
ABS и поездки по бездорожью	182
сигнализатор ABS.	182
система контроля за торможением на поворотах (CBC).	183
ускоритель торможения (EBA).	183
электронная система распределения тормозных усилий (EBD)	183
Солнцезащитные шторки	165
Сообщения системы пневматической подвески	220
Стеклоочистители ветрового стекла	126
Стеклоочиститель и омыватели заднего стекла	129
Съемный буксировочный крюк	243
снятие буксировочного крюка	244
установка буксировочного крюка	243

Т

Таблица технических характеристик ламп	125
Таблица характеристик предохранителей	313
блок плавких предохранителей в моторном отсеке	313
блок плавких предохранителей пассажирского салона	316
блок плавких предохранителей сцепного устройства	320

Указатель

Табличка с датой выпуска	
автомобиля	328
Телевидение	
общая информация	412
Телефон	382
общая информация	376
Телефонная книга	388
Телефонная книжка	
телефонная	388
Технические характеристики	
бензиновый двигатель V6	329
бензиновый двигатель V8	329
дизельный двигатель V6	329
заправочные емкости	267
значения массы	330
размеры – автомобили	
с пневматической	
подвеской	330
размеры – автомобили	
с пружинной подвеской	332
регулировки	267
смазочные материалы	
и рабочие жидкости	266
технические	
характеристики	329
Тормоза	
принцип действия	180
Точки крепления	325
Точки крепления ISOFIX	99
крепления страховочной	
лямки	100
Точки крепления багажа	232
Точки крепления буксировочного	
оборудования	
задняя буксировочная	
проушина	324
передняя буксировочная	
проушина	323
Транспортировка автомобиля	326

У

Указатели	137
тахометр	137
указатель температуры	138
указатель уровня топлива	138
Указатели поворота	114
Управление автомобилем	
с ABS	182
Управление автосохранением	358
Управление аудиосистемой	105
Управление движением	
под уклон	202
Управление световыми	
приборами	108
Управление телефоном	378
дисплей телефона –	
Приборная панель	380
органы управления	
телефоном – приборная	
панель	378
органы управления	
телефоном – рулевое	
колесо	379
Установка аккумулятора	277
Установка времени и даты	
на панели аудиосистемы	364
Устранение незначительных	
повреждений лакокрасочного	
покрытия	250
Устройство блокировки двигателя	
принцип действия	61
Уход за аккумуляторной батареей	
проверка уровня электролита	
и долив электролита	271
Ф	
Фары - Поездка за границу	110
Фонари аварийной	
сигнализации	112
Функции памяти	
упрощенный вход	175

Указатель

Функция памяти	174	Эксплуатация после	
вызов сохраненного		столкновения	321
положения сиденья	174	перед запуском	
положения		или поездкой	321
сохранение настроек		при поездке	322
в памяти	174	сброс отключения подачи	
Х		топлива	321
Хранение буксировочного		Электрические	
крюка	245	стеклоподъемники	132
Ц		защитный механизм	
Центральная консоль	171	(только передние окна)	133
держатель для карточек	171	управление одним касанием	
подставка для CD	171	(только передние окна)	132
Цепи противоскольжения	301	управление окнами	132
Ч		Электрический стояночный	
Часы	166	тормоз (EPB)	184
установка времени –		включение электрического	
аудиосистема класса		стояночного тормоза	184
премиум	167	выключение электрического	
установка времени –		стояночного тормоза	185
стандартная		использование	
аудиосистема	166	при движении	184
Чехлы грузового отсека	232	Электронный стояночный	
использование чехла		тормоз (EPB)	
грузового отсека	233	сообщения	188
Ш		Электропривод потолочного люка	
Шторки безопасности	88	калибровка потолочного	
Э		люка	164
Экономичное вождение			
советы по экономии			
топлива	196		
техническое обслуживание			
и топливная			
экономичность	196		
Экономичный расход топлива	196		

